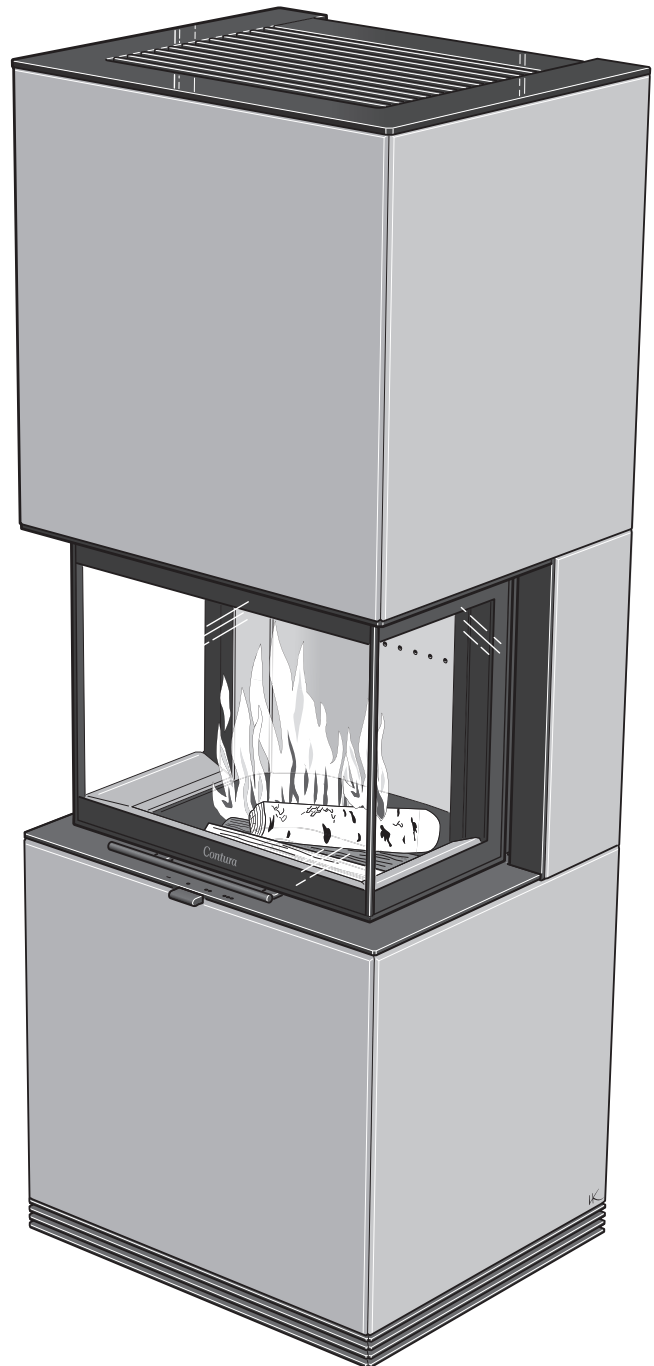
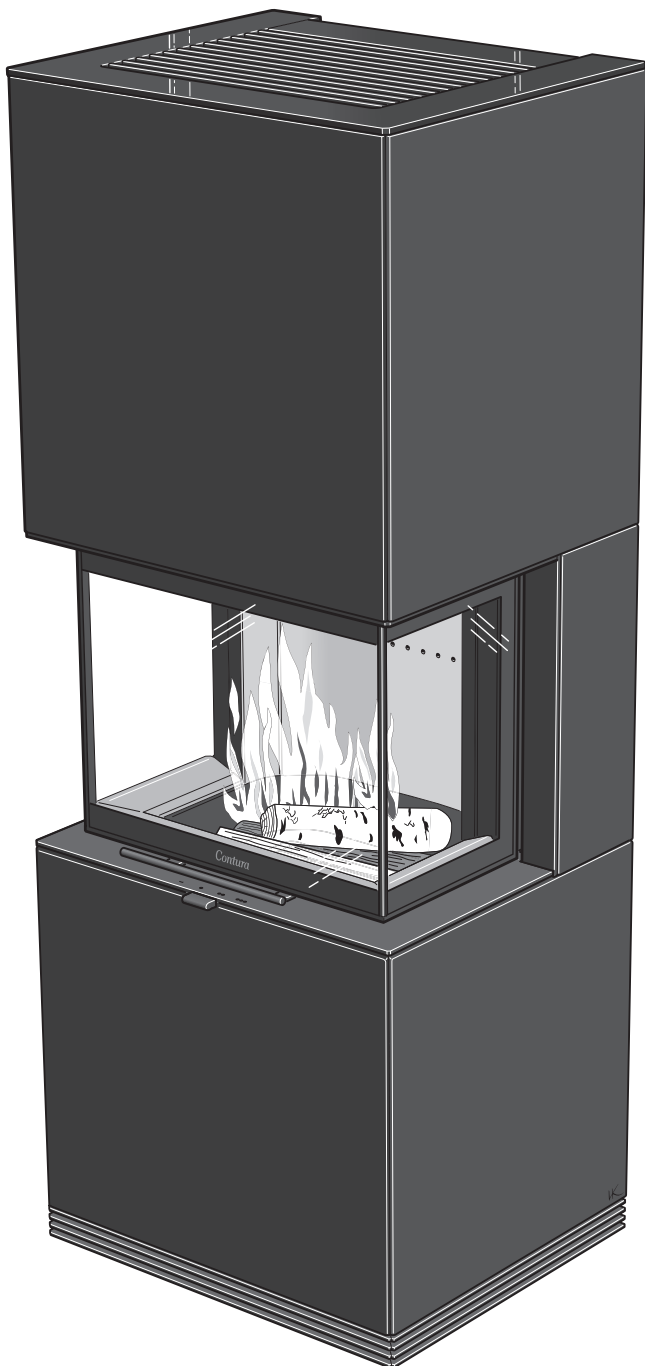


Contura

i61
i61A
i61T



SE

Fakta	3
Skorsten	4
Tillförsel av förbränningsluft	4
Installationsavstånd	5
Prestandadeklaration	6
EU-försäkran om överenskommelse	7
Montering	48

DE

Fakten	8
Schornstein	9
Zufuhr von Verbrennungsluft	9
Installationsabstände	10
Leistungsdeklaration	11
EU-Konformitätserklärung	12
Montage	48

NO

Fakta	13
Skorstein	14
Tilførsel av forbrenningsluft	14
Installasjonsavstand	15
Ytelseserklæring	16
EU-samsvarserklæring	17
Montering	48

FR

Données Techniques	18
Cheminée	19
Amenée d'air comburant	19
Distances d'installation	20
Déclaration des performance	21
Déclaration de conformité UE	22
Montage	48

GB

Facts	23
Chimney	24
Combustion air supply	24
Installation distances	25
Declaration of performance	26
EU Declaration of Conformity	27
Assembly	48

DK

Fakta	28
Skorsten	29
Tilførsel af forbrændingsluft	29
Installationsafstand	30
Præstationserklæring	31
EU-overensstemmelseerklæring	32
Montering	48

FI

Tiedot	33
Savupiippu	34
Palamisilman tuominen	34
Asennusetäisyys	35
Suoritustasoilmoitus	36
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	37
Asennus	48

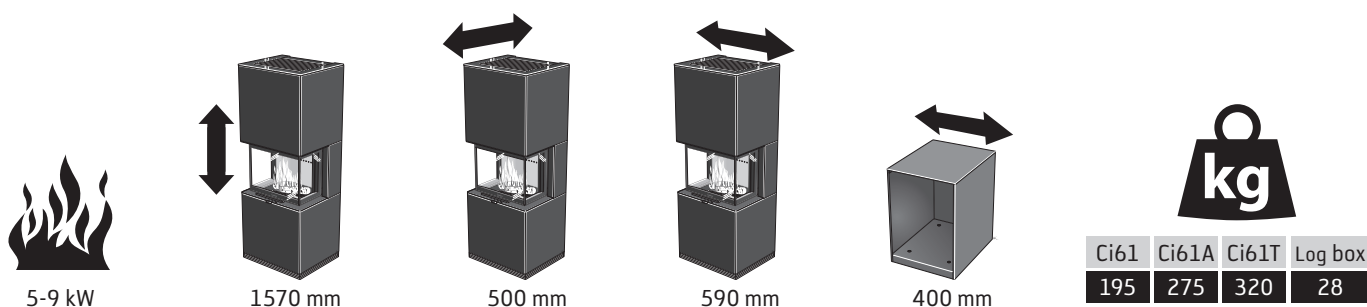
IT

Dati Tecnici	38
Canna fumaria	39
Alimentazione dell'aria di combustione	39
Distanze di sicurezza	40
Dichiarazione di prestazione	41
Dichiarazione di Conformità UE	42
Montaggio	48

NL

Gegevens	43
Schoorsteen	44
Aanvoer van verbrandingslucht	44
Installatieafstand	45
Prestatieverklaring	46
EU-conformiteitsverklaring	47
Monteren	48

Fakta



Nominell effekt 6,0 kW
 Verkningsgrad 81 %
 Rökgastemperatur i anslutningsstos vid nominell effekt 278°C
 Rökgasmassflödet 6,0 g/s

Godkänd i enlighet med:
 Europeisk standard EN-13229
 NS 3059 (Norge)
 BImSchV.2 (Tyskland)
 Art. 15a B-VG (Österrike)
 Clean Air Act. (UK)



INSATSEN BLIR MYCKET VARM

I drift blir vissa ytor på insatsen mycket varma och kan förorsaka brännskador vid beröring. Var också uppmärksam på den kraftiga värmestrålningen genom luckglasets. Om brännbart material placeras närmare än angivet säkerhetsavstånd kan brand uppkomma. Pyrelidning kan orsaka hastig gasantändning med risk för både materiella skador och personskador som följd.

Montering av fackman

Denna anvisning innehåller instruktioner om hur insatsen ska monteras och installeras. För att insatsens funktion och säkerhet ska kunna garanteras rekommenderar vi att installationen utförs av fackman. Kontakta någon av våra återförsäljare som kan rekommendera lämpliga montörer.

Byggnämälän

För installation av eldstad och uppförande av skorsten fordras att en byggnämälän inlämnas till vederbörande byggnadsnämnd. För råd och anvisningar angående byggnämälän rekommenderar vi er att rådfråga byggnadsnämnden i er kommun.

Bärande underlag

Placeras eldstaden på ett träbjälklag bör en byggmästare bedöma golvet bärighet. När totalvikten överskrider 400 kg erfordras normalt en förstärkning av träbjälklaget.

Eldstadsplan

På grund av risken för utfallande glöd måste ett brännbart golv skyddas av ett eldstadsplan. Det ska sträcka sig minst 300 mm runt om. Eldstadsplanet kan bestå av till exempel natursten, betong, plåt eller glas. Eldstadsplan av glas säljs som tillbehör till dessa modeller.

Slutbesiktning av installationen

Det är mycket viktigt att installationen besiktigas av behörig skorstensfejarmästare innan insatsen tas i bruk. Läs också igenom "Bruksanvisning för Eldning", innan första eldningen.

Bakomvarande vägg

Om din Contura i61 ska monteras mot en brännbar vägg krävs att väggen skyddas av en brandmur eller av den integrerade skyddsväggen (tillbehör).

Följande materialkrav ska ställas på brandmuren: Byggmaterialet får ej vara brännbart. Värmeledningstalet λ får högst vara 0,14 W/ m²K. Tjockleken på byggmaterialet ska alltid vara minst 100 mm. I de fall ett byggmaterials isoleringsegenskaper anges som ett U-Värde, får detta högst vara 1,4 W/m²K.

Förteckning över lämpliga material:

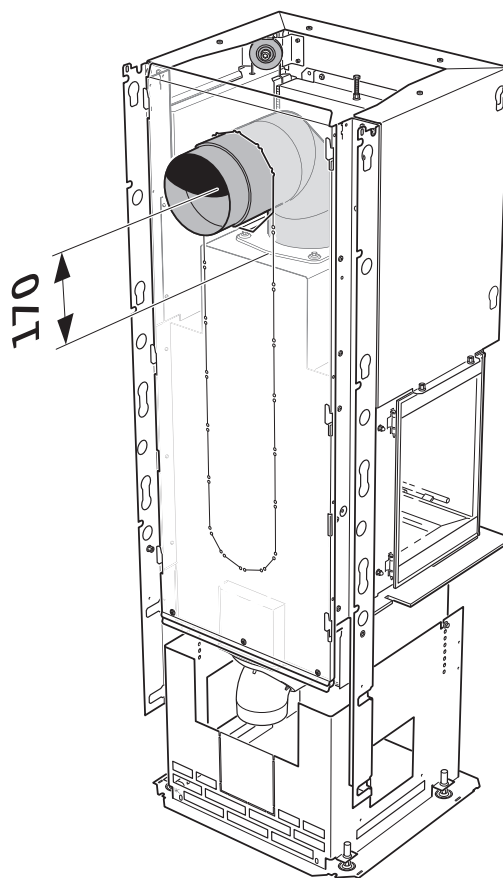
Lättbetong	$\lambda = 0,12-0,14$
Vermiculite	$\lambda = 0,12-0,14$
Kalciumsilikat	$\lambda = 0,09$

Är produkten försedd med den integrerade skyddsväggen får installation göras mot bakomvarande vägg som har ett U-värde större än 0,14 W/(m²K).

Kontakta din skorstensfejarmästare för rådgivning vid val av andra material. Tänk på att även en obrännbar vägg kan behöva skyddas ifall den är bärande eller har brännbart material bakom.

Skorsten

- Insatsen ska anslutas till skorsten dimensionerad för minst 350°C rökgastemperatur.
- Anslutningsstosens diameter mäter 150 mm utvändigt.
- Normalt skorstensdrag under nominell drift bör vara mellan 20-25 Pa nära anslutningsstosen. Draget påverkas främst av längden och arean på skorstenen, men även av hur trycktät den är. Minsta rekommenderad skorstenslängd är 3,5 m och lämplig dimension på rökkanalen är Ø130 till Ø150 mm.
- En rökkanal med skarpa böjar och horisontell dragning reducerar draget i skorstenen. Maximal horisontell rökkanal är 1 m, förutsatt att den vertikala rökkanalslängden är minst 5 m.
- Rökkanalen ska kunna sotas i hela sin längd, och sotluckorna ska vara lätta att komma åt.
- Var noga med att kontrollera att skorstenen är tät och att inga läckage förekommer runt sotluckor och vid röranslutningar.
- Om två eldstäder är anslutna till samma skorstenskanal ska kaminen förses med självstängande lucka, se insatsens anvisning.



Bakåtslutning

Vid bakåtslutning rekommenderas att använda en 45° +45° vinkel, med sotlucka och med centrum 170 mm ovanför stosen.

Observera att vid bakåtslutning ska strålningsplåt alt. skyddsvägg monteras innan skorstensanslutningen görs.

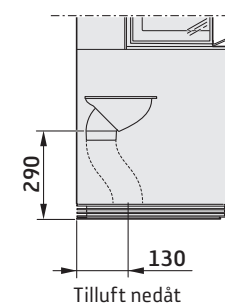
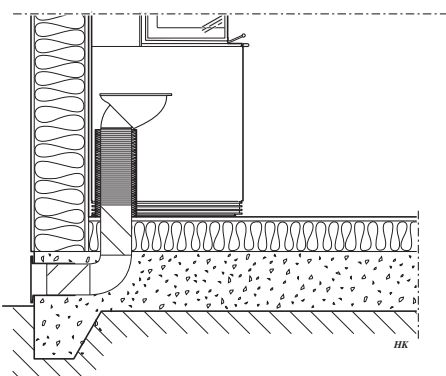
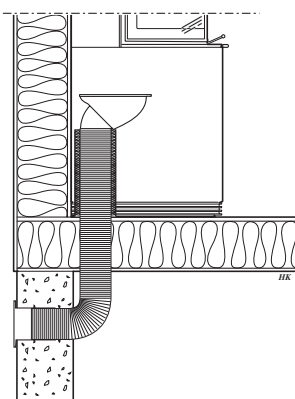
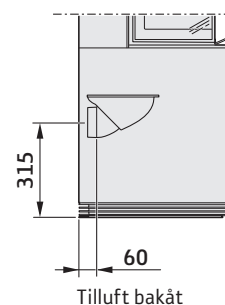
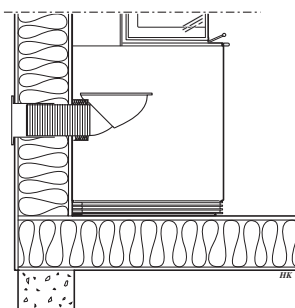
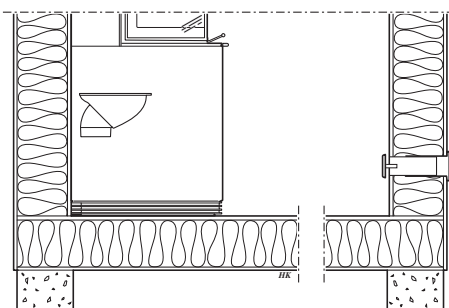
Tillförsel av förbränningsluft

När en insats installeras i ett rum ökar kraven på lufttillförsel till rummet. Luft kan tillföras indirekt via en ventil i ytterväggen, eller via en kanal utifrån som ansluts till stosen på insatsens undersida. Mängden luft som går åt till förbränningen är cirka 25 m³/h.

Anslutningsstosen till förbränningsluften har en ytterdiameter på 100 mm.

I uppvärmda utrymmen ska kanalen kondensisoleras med 30 mm mineralull försedd med fuktspärrande ytskikt. Vid genomförandet är det också viktigt att täta runt hålet i väggen (alt. golvet) med tätningsmassa.

Som tillbehör finns 1 m kondensisolerad förbränningsluftsslang.



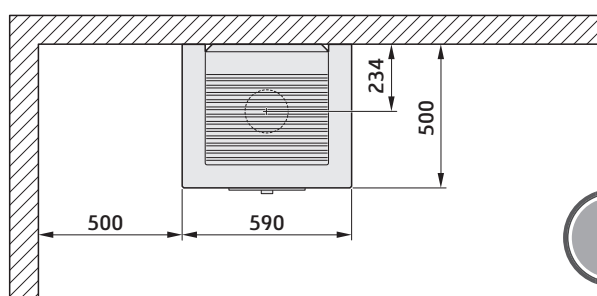
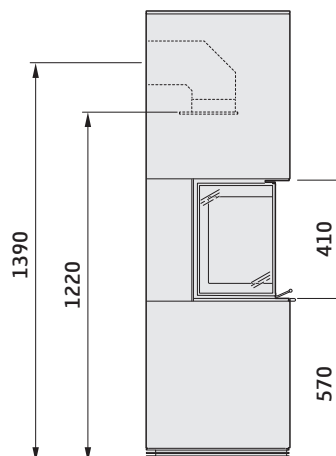
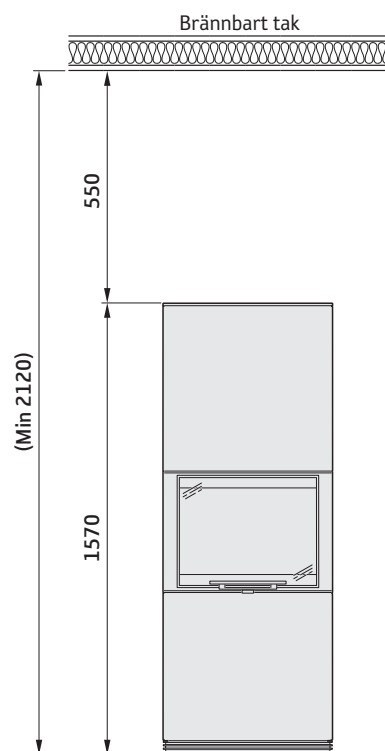
Installationsavstånd

Ci61 / Ci61A / Ci61T

Viktigt!

Måttskisserna visar endast minsta tillåtna installationsavstånd för kaminen. Vid anslutning till stålskorsten skall även skorstenens krav på

säkerhetsavstånd beaktas. Framför kaminen ska säkerhetsavståndet till brännbar byggnadsdel eller inredning vara minst 1 m.



För placering mot brännbar bakre vägg krävs installation med den integrerade skyddsväggen (tillval på vissa marknader), eller en utvändig brandmur som skyddar bakomvarande vägg, materialkrav på brandmuren enligt avsnittet "Bakomvarande vägg" på sidan 3

PrestandadeklARATION enligt förordning (EU) 305/2011

Nr. Ci61-CPR-220901

Contura

PRODUKT

Typ	Vedeldad insats
Varunamn	Contura i61
Avsedd användning	Rumsvärmare i bostadshus
Bränsle	Ved

TILLVERKARE

Namn	NIBE AB / Contura
Adress	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sverige

VERIFIKATION

Enligt AVCP	System 3
Europastandard	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Testinstitut	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

DEKLARERAD PRESTANDA

VÄSENTLIGA EGENSKAPER	PRESTANDA	HARMONISERAD TEKNISK SPECIFIKATION
Brandsäkerhet	Klarar	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Brandteknisk klass	A1	
Minsta avstånd till brännbart material	Rygg: 0 mm Sida: 500 mm Tak: 550 mm Front: 1000 mm Golv: 0 mm Hörn: NPD	
Brandfara på grund av att brinnande bränsle faller ut	Klarar	
Rengörbarhet	Klarar	
Emissioner från förbränningen	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Yttemperaturer	Klarar	
Temperatur på handtag	NPD	
Mekanisk hållfasthet	Klarar	
Temperatur i utrymme för vedförvaring	NPD	
Nominell effekt	6,0 kW	
Verkningsgrad	81,0%	
Rökgastemperatur vid nominell effekt	278°C	
Rökgastemperatur i anslutningsstos	334°C	

Undertecknad ansvarar för tillverkning och överensstämmelse med deklarerad prestanda.



Niklas Gunnarsson, Affärsområdeschef NIBE STOVES
Markaryd den 1 september 2022



EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare	NIBE AB / Contura
Adress	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Sweden
E-postadress	info@contura.se
Webbplats	www.contura.eu
Telefon:	+46 (0)433 275100

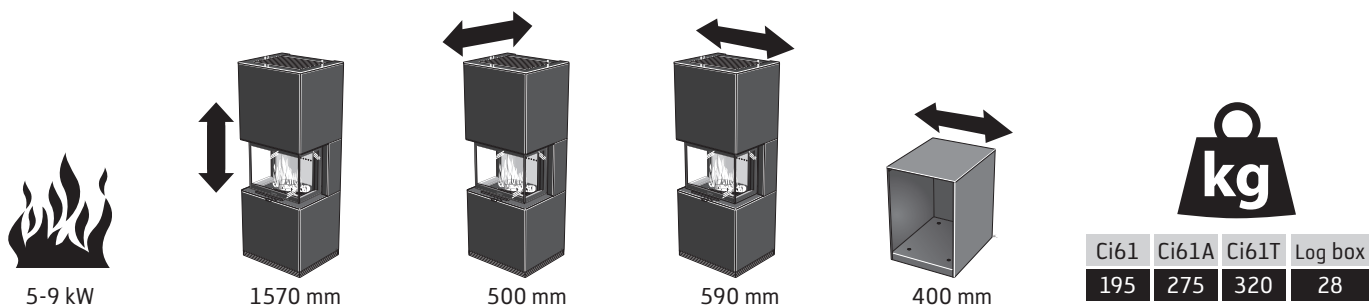
Contura

DENNA EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE GES UNDER EGET ANSVAR OCH GÄLLER NEDAN ANGIVEN PRODUKT.							
Benämning			Contura i60-serien: i60 / i61 (A/AN/T)				
Produktidentifiering			www.contura.eu				
OVAN ANGIVEN PRODUKT ÖVERENSSTÄMMER MED NEDAN ANGIVNA, TILLÄMPLIGA EUROPEISKA DIREKTIV, FÖRORDNINGAR OCH STANDARDER.							
TILLÄMPLIGA EU-DIREKTIV OCH -FÖRORDNINGAR:			TILLÄMPLIGA HARMONISERADE STANDARDER:				
Direktiv 2009/125/EG			EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007				
Förordning (EU) 2015/1185			CEN/TS 15883:2010				
Förordning (EU) 2015/1186			EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007				
Förordning (EU) 2017/1369							
Förordning (EU) 305/2011							
TEKNISK DOKUMENTATION							
Energiklassifikation			A+				
Direkt utgående värmeeffekt			6,0 kW				
Indirekt uppvärmningsfunktion			Nej				
Energieffektivitetsindex (EEI)			107,5				
Testrapport			RRF 29 19 5301, NB 1625				
BRÄNSLE	FÖREDRAGET BRÄNSLE	ANNAT ANVÄNDBART BRÄNSLE	η _s (%)	EMISSIONER VID NOMINELL UTGÅENDE VÄRMEEFFEKT			
				PM	OGC	CO	NO _x
				mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Vedbränsle med fukthalt 25 %	Ja	Nej	71,0	40	120	1500	200
Pressat trä med fukthalt < 12 %	Nej	Ja	71,0	40	120	1500	200
Annan träbaserad biomassa	Nej	Nej					
Ej träbaserad biomassa	Nej	Nej					
Antracit och ångkol	Nej	Nej					
Hård koks	Nej	Nej					
Lågtemperaturkoks	Nej	Nej					
Stenkol	Nej	Nej					
Brunkolsbriketter	Nej	Nej					
Torvbriketter	Nej	Nej					
Blandbriketter (blandade fossilbränslen)	Nej	Nej					
Andra fossila bränslen	Nej	Nej					
Blandbriketter (biomassa + fossilbränslen)	Nej	Nej					
Andra blandningar av biomassa och fast bränsle	Nej	Nej					
DATA VID DRIFT MED FÖREDRAGET BRÄNSLE							
POST	SYMBOL	VÄRDE	ENHET	POST	SYMBOL	VÄRDE	ENHET
UTGÅENDE VÄRMEEFFEKT				NYTTOVERKNINGSGRAD BERÄKNAD PÅ NETTOVÄRMEVÄRDE			
Nominell utgående värmeeffekt	P _{nom.}	6,0	kW	Nyttoverkningsgrad vid nominell utgående värmeeffekt	η _{th., nom.}	81,0	%
ELFÖRBRUKNING KRINGUTRUSTNING				TYP AV REGLERING AV UTGÅENDE VÄRMEEFFEKT/RUMSTEMPERATUR			
Vid nominell utgående värmeeffekt	e _{l max.}	–	kW	Enstegs utgående värmeeffekt, ingen rumstemperaturreglering			Ja
Vid min. utgående värmeeffekt	e _{l min.}	–	kW	Minst två manuella steg, ingen rumstemperaturreglering			Nej
I standbyläge	e _{l sb}	–	kW	Rumstemperaturreglering med mekanisk termostat			Nej
				Rumstemperaturreglering med elektronisk termostat			Nej
				Rumstemperaturreglering med elektronisk termostat plus dygnstimer			Nej
				Rumstemperaturreglering med elektronisk termostat plus veckotimer			Nej
				ANDRA REGLERINGSALTERNATIV			
				Rumstemperaturreglering med närvarodetektering			Nej
				Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster			Nej
				Möjlighet till fjärrstyrning			
Särskilda förutsättningar för montering, installation eller underhåll		Brandsäkerhet och säkerhetsavstånd till antändliga byggnadsmaterial måste alltid beaktas. Tillräcklig tillförsel av förbränningsluft måste alltid vara säkerställd. Ventilations- och utsugssystem kan påverka förbränningslufttillförseln.					

Undertecknad ansvarar för tillverkning och överensstämmelse med angivna egenskaper och prestanda.


Niklas Gunnarsson, Affärsområdeschef NIBE STOVES
Markaryd, 1 januari 2022

Einzelheiten



Nennleistung 6,0 kW
 Wirkungsgrad 81 %
 Rauchgastemperatur am Anschlussstutzen bei Nennleistung 278 °C
 Rauchgas-Massenstrom 6,0 g/s

Zertifiziert gemäß:
 Europäische Norm EN 13229
 NS 3059 (Norwegen)
 BImSchV. 2 (Deutschland)
 Art. 15a B-VG (Österreich)
 Clean Air Act (Großbritannien)



DER EINSATZ WIRD SEHR HEISS.

Beim Befeuern erhitzen sich einige Oberflächen des Einsatzes stark und können bei einer Berührung Verbrennungen hervorrufen. Beachten Sie ebenfalls die intensive Wärmeabstrahlung durch die Glasscheibe in der Tür. Befindet sich brennbares Material näher als der angegebene Sicherheitsabstand, können Brände entstehen. Eine Schwelbefeuerung kann zu einer raschen Gasentzündung führen. Dadurch besteht eine Gefahr für Verletzungen und Materialschäden.

Montage durch Fachpersonal

Diese Anleitung beschreibt die Montage und Installation des Einsatzes. Um eine maximale Funktionalität und Sicherheit des Einsatzes zu gewährleisten, raten wir, die Installation von Fachpersonal durchführen zu lassen. Unsere Händler können Ihnen geeignete Monteure empfehlen.

Bauantrag

Die Installation einer Feuerstätte und die Errichtung eines Schornsteines müssen beim zuständigen Bauamt beantragt und mit dem zuständigen Schornsteinfeger koordiniert werden. Informationen und Hinweise zum Bauantrag erhalten Sie vom zuständigen Bauamt.

Tragender Untergrund

Wenn die Feuerstätte auf einem Holzfußboden platziert wird, muss ein Bausachverständiger die Tragfähigkeit des Bodens begutachten. Wenn das Gesamtgewicht 400 kg überschreitet, ist in der Regel eine Verstärkung des Holzfußbodens erforderlich.

Brandschutzplatte

Wegen des Risikos für herausfallende Glut muss ein brennbarer Fußboden mit einem Brandschutzbereich versehen werden. Die Abdeckung muss zu allen Seiten mindestens 500 mm betragen. Der Brandschutzbereich kann z. B. aus Naturstein, Beton, Blech oder Glas bestehen. Ein Brandschutzbereich aus Glas ist als Zubehör für diese Modelle erhältlich.

Endabnahme der Installation

Die Installation muss vor einer Benutzung des Einsatzes unbedingt vom zuständigen Schornsteinfeger abgenommen werden. Lesen Sie ebenfalls die Heizinstruktionen, bevor Sie den Kaminofen das erste Mal verwenden.

Dahinterliegende Wand

Wenn Contura i61 an einer brennbaren Wand installiert werden soll, muss diese durch einen geeigneten Brandschutz oder die integrierte Schutzwand (Zubehör) geschützt werden.

Folgende Materialanforderungen gelten für die alternative Vorwanddämmung:
 Das Baumaterial darf nicht brennbar sein. Die Wärmeleitfähigkeit λ darf maximal 0,14 W/m²K betragen. Die Stärke des Baumaterials muss stets mindestens bei 100 mm liegen. Wenn die Isoliereigenschaften für Baumaterial als U-Wert angegeben werden, darf dieser höchstens 1,4 W/m²K betragen.

Verzeichnis geeigneter Materialien:

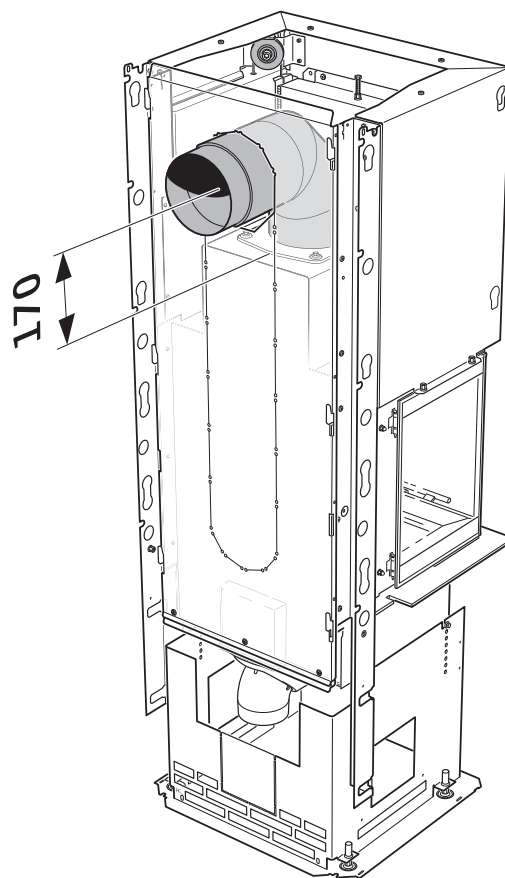
Leichtbeton	$\lambda = 0,12-0,14$
Vermiculit	$\lambda = 0,12-0,14$
Kalziumsilikat	$\lambda = 0,09$

Wenn das Produkt mit einer integrierten Schutzwand ausgestattet ist, darf die Installation an dahinterliegenden Wänden mit einem U-Wert über 0,14 W/(m²K) erfolgen.

Hilfestellung bei der Auswahl anderer Materialien erhalten Sie vom zuständigen Schornsteinfeger. Beachten Sie, dass möglicherweise auch eine nicht brennbare Wand geschützt werden muss, wenn diese tragend ist oder sich brennbares Material dahinter befindet.

Schornstein

- Der Einsatz muss mit einem Schornstein verbunden werden, der für eine Rauchgastemperatur von mindestens 350 °C ausgelegt ist.
- Der Anschlussstutzen besitzt einen Außendurchmesser von 150 mm.
- Der normale Schornsteinzug bei Nennbetrieb sollte in der Nähe des Anschlussstutzens 20–25 Pa betragen. Der Zug richtet sich primär nach Länge und Querschnitt des Schornsteines sowie nach dessen Druckdichtheit. Die minimal empfohlene Schornsteinlänge beträgt 3,5 m. Der geeignete Durchmesser des Rauchkanals liegt bei 130 – 150 mm.
- Ein Rauchkanal mit scharfen Biegungen und horizontalem Verlauf verringert den Schornsteinzug. Die maximale horizontale Rauchkanallänge beträgt 1 m, wenn die vertikale Rauchkanallänge mindestens 5 m ist.
- Der Rauchkanal muss über seine gesamte Länge gereinigt werden können. Die Reinigungsöffnungen müssen leicht erreichbar sein.
- Kontrollieren Sie genauestens, ob der Schornstein dicht ist. An Reinigungsöffnungen und Rohranschlüssen dürfen keine Luftlecks vorkommen.
- Sind zwei Feuerstätten mit demselben Schornsteinkanal verbunden, ist der Kaminofen mit einer selbstschließenden Tür auszustatten, siehe Anleitung für den Einsatz.



Rückseitiger Anschluss

Beim rückseitigen Anschluss wird ein Winkel mit 45° bis +45° mit Reinigungsklappe empfohlen, wobei sich die Mitte mindestens 170 mm über dem Anschluss befindet.

Beachten Sie, dass beim rückseitigen Anschluss das Strahlungsblech bzw. die Schutzwand vor dem Anschließen des Schornsteins montiert werden muss.

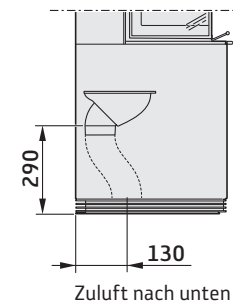
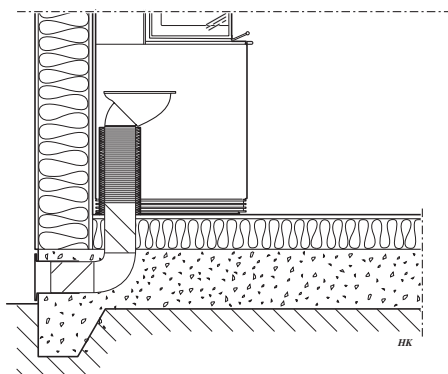
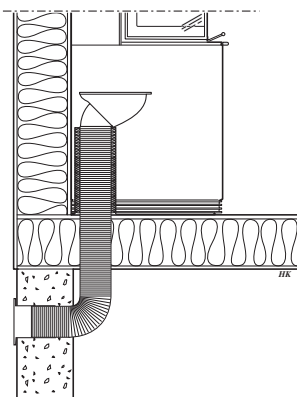
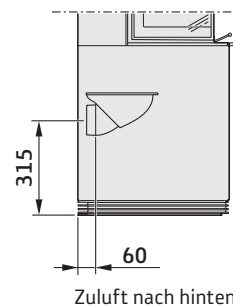
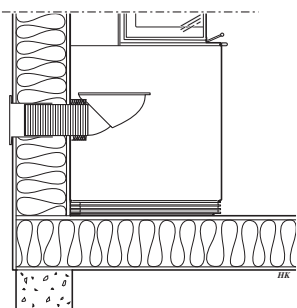
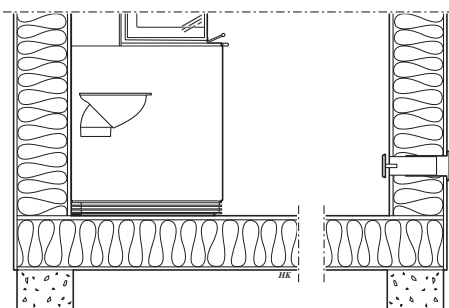
Zufuhr von Verbrennungsluft

Bei der Installation eines Einsatzes in einem Raum steigen die Anforderungen an die Luftzufuhr. Die Luftzufuhr kann indirekt über ein Ventil in der Außenwand oder über einen Kanal von außen erfolgen, der mit dem Anschlussstück an der Einsatzunterseite verbunden wird. Bei der Verbrennung wird eine Luftmenge von ca. 25 m³/h verbraucht.

Der Anschlussstutzen für Verbrennungsluft besitzt einen Außendurchmesser von 100 mm.

In beheizten Bereichen ist der Kanal gegen Kondensation zu isolieren. Dies geschieht mit 30-mm-Mineralwolle, die außen mit einer Feuchtigkeitsbarriere versehen ist. Bei der Durchführung muss mithilfe von Dichtungsmasse zudem eine Dichtung um die Wandöffnung (bzw. Bodenöffnung) angebracht werden.

Als Zubehör ist ein 1 m langer Verbrennungsluftschlauch mit Kondensisolierung erhältlich.



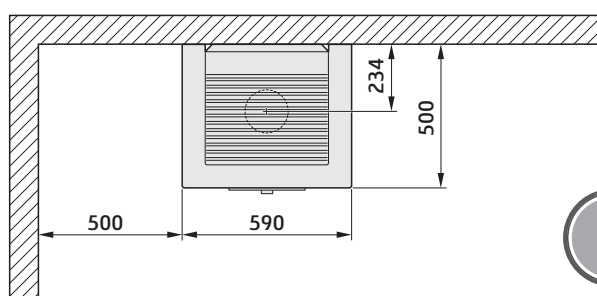
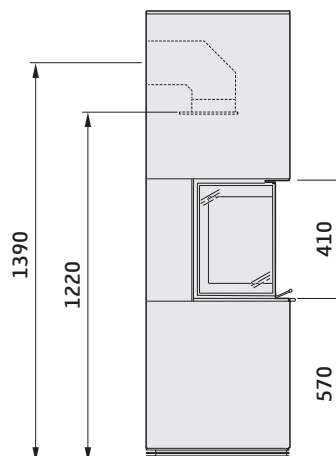
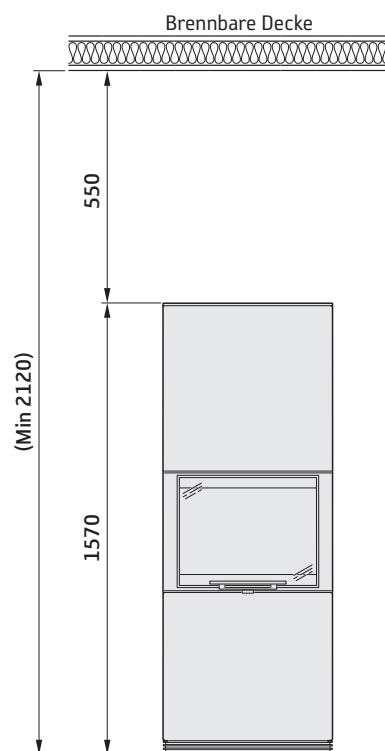
Installationsabstände

Ci61 / Ci61A / Ci61T

Wichtig!

Die Maßskizzen enthalten nur die minimal zulässigen Installationsabstände für den Kaminofen. Beim Anschluss an einen Stahlschornstein sind ebenfalls die Anforderungen zum Sicherheitsabstand für den

Schornstein zu beachten. Vor dem Kaminofen muss der Sicherheitsabstand zu brennbaren Gebäudeteilen oder Einrichtungsgegenständen mindestens 1 m betragen.



Für die Aufstellung an einer brennbaren dahinterliegenden Wand muss die integrierte Schutzwand (Zubehör auf bestimmten Märkten) oder eine externe feuerfeste Wand vorhanden sein, die die dahinterliegende Wand schützt. Die Materialanforderungen für die feuerfeste Wand entnehmen Sie dem Abschnitt „Dahinterliegende Wand“ auf Seite 8

Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011

Nr. Ci61-CPR-220901

Contura

PRODUKT

Typ	Holz befeuerten Einsatz
Typenbezeichnung	Contura i61
Vorgesehener Verwendungszweck	Raumheizung in Wohngebäuden
Brennstoff	Holz

HERSTELLER

Name	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sverige

VERIFIKATION

Gemäß AVCP	System 3
Europäische Norm	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Prüfstelle	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

DEKLARIERTE LESTUNG

WESENTLICHE EIGENSCHAFTEN	LEISTUNG	HARMONISIERTE TECHNISCHE SPEZIFIKATION
Brandsicherheit	Erfüllt	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Brandverhalten	A1	
Mindestabstand zu brennbarem Material	Hinten: 0 mm Seite: 500 mm Decke: 550 mm Front: 1000 mm Boden: 0 mm Ecke: NPD	
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	Erfüllt	
Reinigbarkeit	Erfüllt	
Emission von Verbrennungsprodukten	CO: 1250 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Oberflächentemperatur	Erfüllt	
Temperatur auf dem Griff	NPD	
Mechanische Festigkeit	Erfüllt	
Temperatur im Raum für die Lagerung von Holz	NPD	
Nennwärmeleistung	6,0 kW	
Wirkungsgrad	81,0%	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	278°C	
Abgastemperatur im Abgasstutzen	334°C	

Der Unterzeichner ist verantwortlich für die Herstellung und die Konformität mit der deklarierten Leistung.



Niklas Gunnarsson, Geschäftsbereichsleiter NIBE STOVES
Markaryd, den 1. September 2022



EU-Konformitätserklärung

Hersteller	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Sweden
Mail	info@contura.se
Website	www.contura.eu
Telefon	+46 433 275100

Contura

DIESE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG WIRD UNTER UNSERER ALLEINIGEN VERANTWORTUNG FÜR DAS FOLGENDE PRODUKT AUSGESTELLT:

Handelsname	Serie Contura i60: i60 / i61 (A/AN/T)
Kennzeichnung des Produktes	www.contura.eu

DAS OBJEKT DER VORSTEHENDEN ERKLÄRUNG STEHT IM EINKLANG MIT:

DEN EINSCHLÄGIGEN HARMONISIERTEN RECHTSVORSCHRIFTEN DER UNION:

DEN EINSCHLÄGIGEN HARMONISIERTEN NORMEN:

Richtlinie 2009/125/EG	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Verordnung (EU) 2015/1185	CEN/TS 15883:2010
Verordnung (EU) 2015/1186	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Verordnung (EU) 2017/1369	
Verordnung (EU) 305/2011	

TECHNISCHE DOKUMENTATION

Energieklassifizierung:	A+
Direkte Heizleistung:	6,0 kW
Indirekte Heizfunktion:	Nein
Energie-Effizienz-Index (EEI):	107,5
Testbericht	RRF 29 19 5301, NB 1625

BRENNSTOFF	BEVORZUGTER BRENNSTOFF	ANDERER GEEIGNETER BRENNSTOFF	η_s (%)	EMISSIONEN BEI NENNWÄRMELEISTUNG			
				PM	OGC	CO	NO _x
				mg/ Nm ³ (13 % O ₂)			
Holzsplitte mit Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	Ja	Nein	71,0	40	120	1250	200
Pressholz mit Feuchtigkeitsgehalt ≤ 12 %	Nein	Ja	71,0	40	120	1250	200
Sonstige holzartige Biomasse	Nein	Nein					
Holzfreie Biomasse	Nein	Nein					
Anthrazit und Trockendampfkohle	Nein	Nein					
Steinkohlenkoks	Nein	Nein					
Schwelkoks	Nein	Nein					
Bituminöse Kohle	Nein	Nein					
Braunkohlebriketts	Nein	Nein					
Torfbriketts	Nein	Nein					
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	Nein	Nein					
Andere fossile Brennstoffe	Nein	Nein					
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	Nein	Nein					
Andere Mischung aus Biomasse und Festbrennstoffen	Nein	Nein					

MERKMALE BEIM BETRIEB MIT DEM BEVORZUGTEN BRENNSTOFF

OBJEKT	SYMBOL	WERT	GERÄT	OBJEKT	SYMBOL	WERT	GERÄT
WÄRMELEISTUNG				NUTZBARER WIRKUNGSGRAD, BASIEREND AUF DEM HEIZWERT			
Nennwärmeleistung:	P _{nom}	6,0	kW	Nutzbarer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	81,0	%
HILFSSTROMVERBRAUCH				ART DER WÄRMELEISTUNG/RAUMTEMPERATURREGELUNG			
Bei Nennwärmeleistung	e _{l max}	-	kW	Einstufige Wärmeleistung/keine Raumtemperaturregelung			Ja
Bei minimaler Wärmeleistung	e _{l min}	-	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung			Nein
Im Standby-Modus	e _{l sb}	-	kW	Mit Raumtemperaturregelung über mechanischen Thermostaten			Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung			Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung sowie Tagestimer			Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung sowie Wochentimer			Nein
				ANDERE REGULATIONSOPTIONEN			
				Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung			Nein
				Raumtemperaturregelung, mit Fensteröffnungserkennung			Nein
				Mit Fernsteuerungsoption			

Besondere Vorsichtsmaßnahmen bei der Montage, Installation oder Wartung.

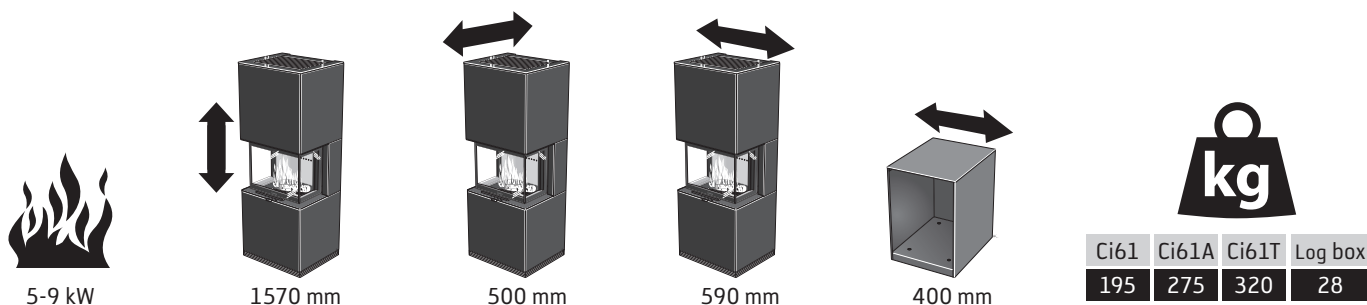
Brandschutz und Sicherheitsabstände zu brennbaren Materialien sind unter allen Gegebenheiten zu beachten. Es muss unbedingt eine ausreichende Zufuhr von Verbrennungsluft gewährleistet sein. Luftsaugsysteme können die Zufuhr von Verbrennungsluft beeinträchtigen.

Der Unterzeichner ist für die Herstellung und für die Übereinstimmung mit der erklärten Leistung verantwortlich.



Niklas Gunnarsson, Business Area Manager NIBE STOVES
Markaryd, 1. Januar 2022

Fakta



Nominell effekt	6,0 kW
Virkningsgrad	81 %
Røykgasstemperatur i	
tillkobling ved nominell effekt	278°C
Røykgass-massestrømningen	6,0 g/s

Godkjent i henhold til:

Europeisk standard EN-13240
NS 3059 (Norge)
BImSchV.2 (Tyskland)
Art. 15a B-VG (Østerrike)
Clean Air Act. (UK)



INNSATSEN BLIR SVÆRT VARM

Når innsatsen er i bruk, kan visse flater bli svært varme og forårsake brannskader ved berøring. Vær også oppmerksom på den kraftige varmestralingen gjennom glasset. Hvis det plasseres brennbar materiale nærmere enn den angitte sikkerhetsavstanden, kan det oppstå brann. Ulmefyring kan føre til gassantennelse og forårsake både materielle skader og personskader.

Montering av fagperson

Denne anvisningen gir instruksjoner om hvordan innsatsen skal monteres og installeres. For at innsatsens funksjon og sikkerhet skal kunne garanteres, anbefaler vi at installeringen foretas av en fagperson. Kontakt en av våre forhandlere som kan anbefale egnede montører.

Byggemelding

Ved installasjon av ildsted og oppføring av skorstein skal det leveres byggemelding til aktuell byggenemnd. Hvis du trenger råd og veiledning om slik byggemelding, kan du ta kontakt med byggenemnden i kommunen.

Bærende underlag

Hvis ildstedet plasseres på et trebjelkelag, bør en byggmester bedømme gulvets bærekraft. Når totalvekten overstiger 400 kg, anbefales normalt en forsterking av trebjelkelaget.

Gulvplate

På grunn av faren for glør som faller ut, må brennbare gulv beskyttes av en gulvplate. Den skal ligge minst 300 mm rundt. Gulvplaten kan for eksempel være av naturstein, betong, metall eller glass. Gulvplater av glass selges som tilbehør til disse modellene.

Sluttbesiktigelse av installasjonen

Det er svært viktig at installasjonen besiktiges av autorisert kontrollør før innsatsen tas i bruk. Les også gjennom "Bruksanvisning for fyring" før ovnen tas i bruk for første gang.

Bakvegg

Hvis Contura i61 skal monteres mot en brennbar vegg, må veggene være beskyttet av en brannmur eller av den integrerte beskyttelsesveggen (tilbehør).

Følgende materialkrav stilles til brannmuren: Byggematerialet skal ikke være brennbart. Varmeledningstallet λ må ikke overstige 0,14 W/m²K. Tykkelsen på byggematerialet skal alltid være minst 100 mm. I de tilfellene hvor byggematerialets isoleringsegenskaper angis som en U-verdi, skal denne ikke overstige 1,4 W/m²K.

Oversikt over egnede materialer:

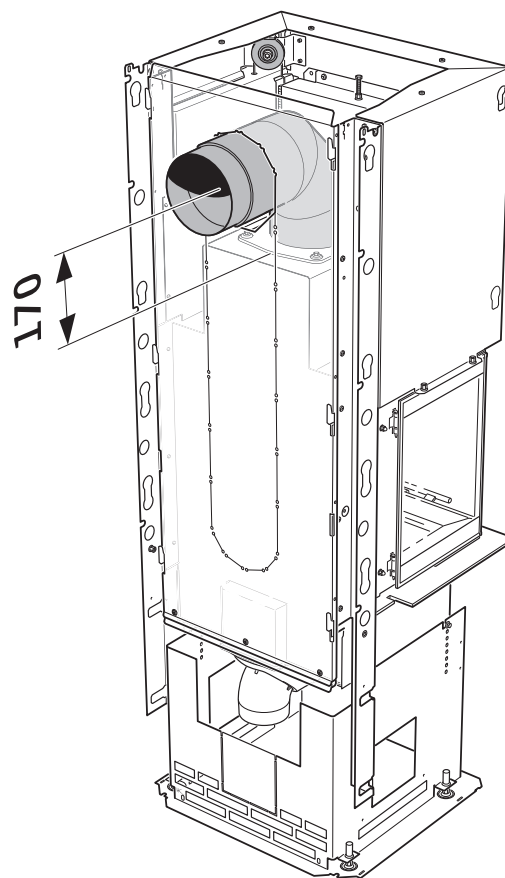
Lettbetong	$\lambda = 0,12-0,14$
Vermiculitt	$\lambda = 0,12-0,14$
Kalsiumsilikat	$\lambda = 0,09$

Hvis produktet er utstyrt med den integrerte beskyttelsesveggen, kan det installeres mot bakvegg med U-verdi som er større enn 0,14 W/(m²K).

Innsatsen er godkjent for å kunne installeres mot norsk brannmur (teglstein, lettbetong). Ta kontakt med feiervesenet for råd ved bruk av andre materialer. Vær oppmerksom på at også en ikke-brennbar vegg kan trenge beskyttelse hvis den er en bærevegg eller det er brennbar materiale på den andre siden av vegg.

Skorstein

- Innsatsen skal kobles til en skorstein som er dimensjonert for en røykgasstemperatur på minst 350 °C.
- Tilkoblingsstussens diameter måler 150 mm utvendig.
- Vanlig skorsteinstrekk under nominell drift bør være mellom 20-25 Pa ved tilkoblingsstussen. Trekken påvirkes først og fremst av lengden og tverrsnittet på skorsteinen, men også av hvor trykktett den er. Minste anbefalte skorsteinslengde er 3,5 m, og egnet dimensjon på røykkanalen er Ø 130 til Ø 150 mm.
- En røykkanal som har skarpe bøyninger og er trukket horisontalt, reduserer trekken i skorsteinen. Maksimal horisontal røykkanal er 1 meter, forutsatt at den vertikale røykkanallengden er på minst 5 meter.
- Røykkanalen skal kunne feies i hele sin lengde, og feielukene skal være lett tilgjengelige.
- Kontroller nøye at skorsteinen er tett, og at det ikke forekommer lekkasje rundt feieluker og ved rørtilkoblinger.
- Hvis to ildsteder er koblet til samme skorsteinskanal, skal ovnen utstyres med selvlukkende dør, se anvisningen for innsatsen.



Tilkobling bak

Ved bakmontering anbefales det at man bruker en 45° + +45° vinkel, med feieluke og med sentrum 170 mm over stussen.

Vær oppmerksom på at ved bakmontering skal stråleplate alt beskyttelsesvegg monteres før skorsteinstilkoblingen utføres.

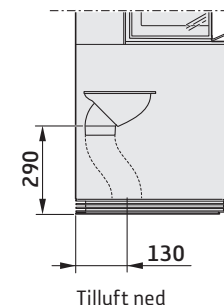
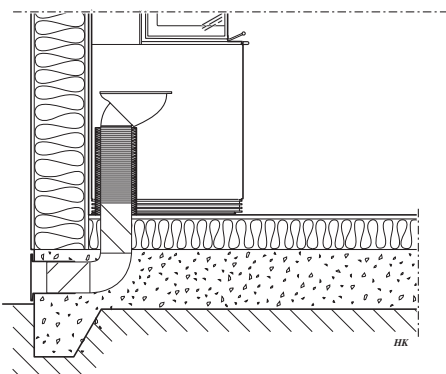
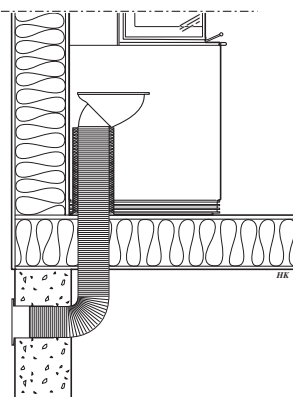
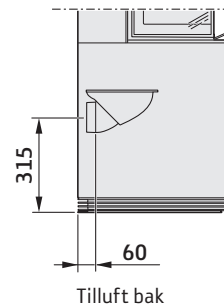
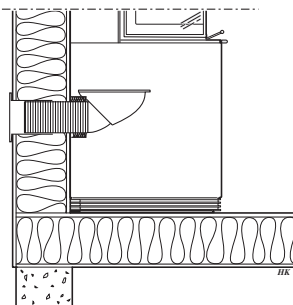
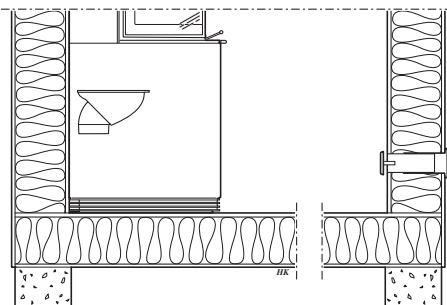
Tilførsel av forbrenningsluft

Når en innsats installeres i et rom, øker kravet til lufttilførsel til rommet. Luft kan tilføres indirekte via en ventil i ytterveggen eller via en kanal utenfra som kobles til stussen på innsatsens underside. Mengden luft som går med til forbrenning, er cirka 25 m³/t.

Tilkoblingsstussen til forbrenningsluften har en ytre diameter på 100 mm.

I oppvarmede rom skal kanalen kondensisoleres med 30 mm mineralull utstyrt med et fuktsperrende ytre lag. Ved gjennomføringen er det viktig å tette rundt hullet i veggen (eventuelt gulvet) med tetningsmasse.

Kondensisolert forbrenningsluftslange på 1 meter fås som tilbehør.



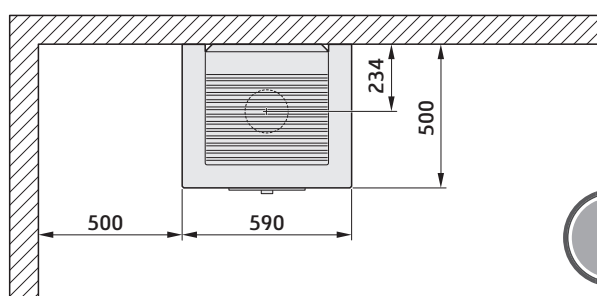
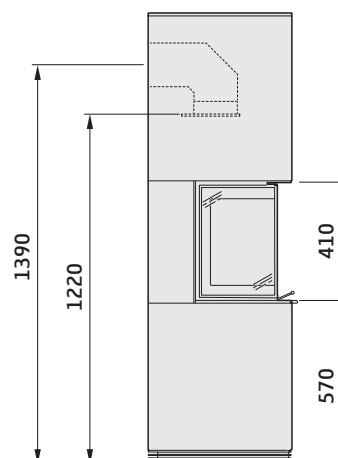
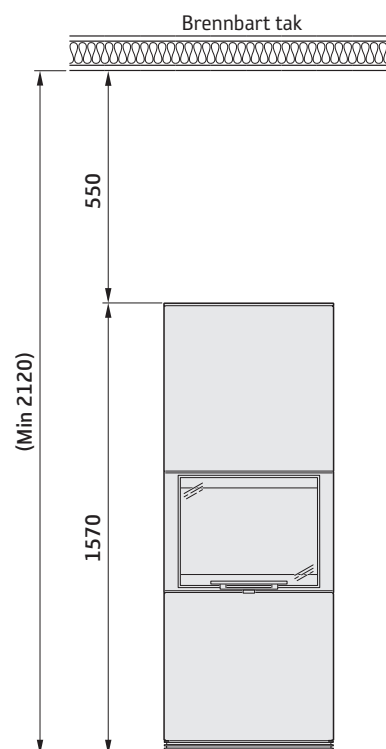
Installasjonsavstand

Ci61 / Ci61A / Ci61T

Viktig!

Målskissene viser kun minste tillatte installasjonsavstand for peisovnen. Ved tilkobling til stålskorstein skal også skorsteinens krav til sikkerhetsavstand følges. Foran ovnen

skal sikkerhetsavstanden til brennbare bygningsdeler eller brennbart interiør være minst 1 m.



For plassering mot brennbar bakvegg kreves installasjon med integrert beskyttelsesvegg (fås som tilbehør i enkelte land) eller en utvendig brannmur som beskytter bakveggen. Materialkrav til brannmuren finnes i avsnittet «Bakvegg» på side 13

Ytelseserklæring i henhold til forordning (EU) 305/2011

Nr. Ci61-CPR-220901

Contura

PRODUKT

Type	Vedfyrt innsats
Varenavn	Contura i61
Beregnet bruksområde	Oppvarming av boliger
Brensel	Ved

PRODUSENT

Navn	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sverige

KONTROLL

Ifølge AVCP	System 3
Europastandard	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Testinstitutt	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

ERKLÆRT YTELSE

VIKTIGE EGENSKAPER	YTELSE	HARMONISERT TEKNISK SPESIFIKASJON
Brannsikkerhet	Oppfyller	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Brannteknisk klasse	A1	
Minste avstand til brennbart materiale	Rygg: 0 mm Side: 500 mm Tak: 550 mm Front: 1000 mm Gulv: 0 mm Hjørne: NPD	
Brannfare på grunn av at brennende brensel faller ut	Oppfyller	
Rengjørbarhet	Oppfyller	
Utslipp fra forbrenningen	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Overflatetemperaturer	Oppfyller	
Temperatur på håndtak	NPD	
Bruddfasthet	Oppfyller	
Temperatur i oppbevaringsrommet for ved	NPD	
Nominell effekt	6,0 kW	
Virkningsgrad	81,0%	
Røykgasstemperatur ved nominell effekt	278°C	
Røykgasstemperatur i tilkoblingsstuss	334°C	

Undertegnede har ansvar for produksjon og samsvar med erklært ytelse.



Niklas Gunnarsson, Forretningsområdesjef NIBE STOVES
Markaryd, den 1. September 2022



EU-samsvarserklæring

Produsent	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Sverige
E-post	info@contura.se
Nettside	www.contura.eu
Telefon	+46 433 275100

Contura

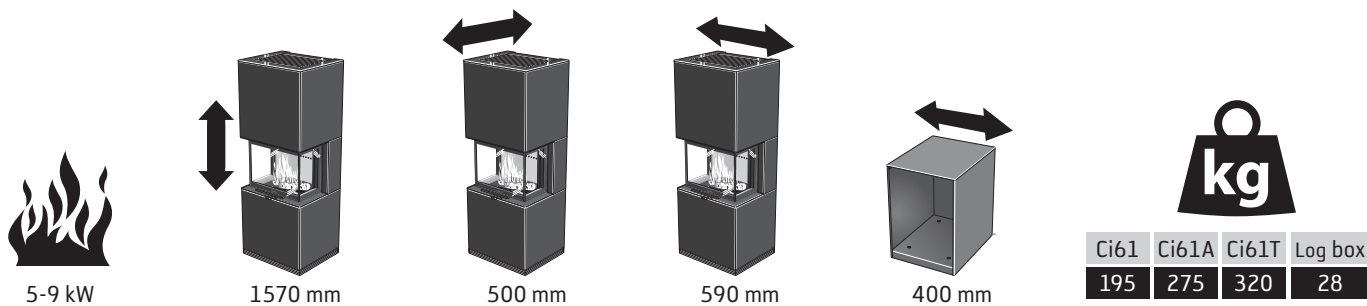
DENNE SAMSVARSERKLÆRINGEN ER UTSTEDT I HENHOLD TIL VÅRT ENEANSVAR FOR FØLGENDE PRODUKT:							
Handelsnavn			Contura i60-serien: i60 / i61 (A/AN/T)				
Identifisering av produktet			www.contura.eu				
GJENSTANDEN FOR ERKLÆRINGEN SOM ER BESKREVET OVER, SAMSVARER MED -							
DEN RELEVANTE EU-HARMONISERINGSLOVGIVNINGEN:			DE RELEVANTE HARMONISERTE STANDARDENE:				
DIR 2009/125/EØF			EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007				
REG (EU) 2015/1185			CEN/TS 15883:2010				
REG (EU) 2015/1186			EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007				
REG (EU) 2017/1369							
REG (EU) 305/2011							
TEKNISK DOKUMENTASJON							
Energiklasse:			A+				
Direkte varmeytelse:			6,0 kW				
Funksjon for indirekte oppvarming:			Nei				
Energieffektivitetsindeks (EEI):			107,5				
Testrapport			RRF 29 19 5301, NB 1625				
BRENSSEL	FORETRUKKET BRENSSEL	ANNET EGNET BRENSSEL	η _s (%)	UTSLIPP VED NOMINELL VARMEYTELSE			
				PM	OGC	CO	NO _x
				mg/ Nm ³ (13 % O ₂)			
Vedkubber med vanninnhold 25 %	Ja	Nei	71,0	40	120	1500	200
Komprimert tre med vanninnhold <12 %	Nei	Ja	71,0	40	120	1500	200
Annen trebasert biomasse	Nei	Nei					
Biomasse som ikke er trebasert	Nei	Nei					
Antrasitt og tørrdampkull	Nei	Nei					
Sinders	Nei	Nei					
Koks med lav temperatur	Nei	Nei					
Bituminøst kull	Nei	Nei					
Lignittbriketter	Nei	Nei					
Torvbriketter	Nei	Nei					
Briketter av blandet fossilt brensel	Nei	Nei					
Annet fossilt brensel	Nei	Nei					
Briketter av blandet biomasse og fossilt brensel	Nei	Nei					
Andre blandinger av biomasse og fast brensel	Nei	Nei					
EGENSKAPER VED BRUK MED FORETRUKKET BRENSSEL							
ARTIKKEL	SYMBOL	VERDI	ENHET	ARTIKKEL	SYMBOL	VERDI	ENHET
VARMEYTELSE				NYTTEVIRKNINGSGRAD, BASERT PÅ NETTO BRENNVERDI (NCV)			
Nominell varmeytelse:	P _{nom}	6,0	kW	Nyttevirkningsgrad ved nominell varmeytelse	η _{th, nom}	81,0	%
FORBRUK AV TILLEGGSELEKTRISITET				TYPE VARMEYTELSE/ROMTEMPERATURREGULERING			
Ved nominell varmeytelse	e _{l max}	-	kW	Ettrinns varmeytelse uten romtemperaturregulering			Ja
Ved minste varmeytelse	e _{l min}	-	kW	To eller flere manuelle trinn uten romtemperaturregulering			Nei
I hviletilstand	e _{l SB}	-	kW	Romtemperaturregulering med mekanisk termostat			Nei
				Romtemperaturregulering med elektronisk termostat			Nei
				Romtemperaturregulering med elektronisk termostat pluss dagtidsur			Nei
				Romtemperaturregulering med elektronisk termostat pluss uketidsur			Nei
				ANDRE REGULERINGSALTERNATIVER			
				Romtemperaturregulering med tilstedeværelsesdetektor			Nei
				Romtemperaturregulering med detektor for åpent vindu			Nei
				Med fjernstyring			
Spesielle forholdsregler for montering, installering eller vedlikehold.		Brannvern og sikkerhetsavstander til brennbare bygningsmaterialer skal under enhver omstendighet overholdes. Sørg for å ha en tilstrekkelig tilførsel av forbrenningsluft. Luftinnsugingssystemer kan komme i konflikt med tilførselen av forbrenningsluft.					

Undertegnede er ansvarlig for produksjon og samsvar med erklært ytelse.



Niklas Gunnarsson, Business area manager NIBE STOVES
Markaryd, 1. januar 2022

Données Techniques



Puissance nominale	6,0 kW
Taux de rendement	81 %
Température des gaz de combustion en liaison avec la puissance nominale	278°C
Débit massique des gaz de combustion	6,0 g/s

Agrément selon :

Norme européenne EN-13240
NS 3059 (Norvège)
BImSchV.2 (Allemagne)
Art. 15a B-VG (Autriche)
Clean Air Act. (UK)



L'INSERT PEUT DEVENIR TRÈS CHAUD

Certaines surfaces de l'insert peuvent devenir très chaudes en cours de fonctionnement et provoquer des brûlures. Faites également attention au fort rayonnement de chaleur diffusé à travers la porte vitrée. Éloignez les matériaux inflammables à une distance de sécurité suffisante. Un feu qui couve peut provoquer une inflammation spontanée des gaz, susceptible d'être à l'origine de blessures et de dégâts matériels.

Installation réalisée par un professionnel

Cette notice contient les instructions de montage et d'installation de l'insert. Il est recommandé de faire installer l'insert par un professionnel pour garantir son bon fonctionnement et sa sécurité. Consultez l'un de nos revendeurs qui pourra vous recommander des installateurs agréés.

Déclaration de construction

L'installation du foyer et la réalisation de la cheminée exigent le dépôt d'une déclaration préalable de construction aux autorités compétentes. Pour obtenir des conseils et des instructions sur cette déclaration, nous vous invitons à prendre contact avec votre administration communale responsable de l'urbanisme.

Structure portante

Si le foyer est placé sur un solivage de plancher, la capacité porteuse de ce dernier devra être évaluée par un professionnel du bâtiment. En cas de poids total supérieur à 400 kg, un renforcement du faux-plancher est normalement exigé.

Plaque de sol

Afin de protéger le sol contre les projections de braises, un sol inflammable doit toujours être protégé par une plaque de sol. Celle-ci doit couvrir une surface de 300 mm tout autour. La plaque de sol peut être par exemple en pierre naturelle, en béton, en acier ou en verre. Une plaque de sol en verre est disponible en option pour ces modèles.

Inspection finale de l'installation

Il est extrêmement important de faire inspecter l'installation par un ramoneur agréé avant sa mise en service. Avant d'allumer le feu pour la première fois, bien lire les « Instructions d'allumage et d'utilisation ».

Mur d'adossement

Si votre poêle Contura i61 doit être placé contre un mur inflammable, ce dernier devra être protégé par un mur coupe-feu ou par la cloison de protection intégrée (option).

Le mur coupe-feu doit être conforme aux exigences liées aux matériaux suivantes : Les matériaux de construction ne doivent pas être combustibles.

La conductivité thermique λ ne doit pas dépasser 0,14 W/m²K. L'épaisseur du matériau de construction doit toujours être d'au moins 100 mm. Dans le cas où les propriétés isolantes d'un matériau de construction sont données comme valeur U, celle-ci ne devra pas être supérieure à 1,4 W/m²K.

Liste des matériaux appropriés :

Béton cellulaire	$\lambda = 0,12-0,14$
Vermiculite	$\lambda = 0,12-0,14$
Silicate de calcium	$\lambda = 0,09$

Si le produit est équipé de la paroi de protection intégrée, l'installation peut se faire contre la paroi arrière qui a une valeur U supérieure à 0,14 W / (m²K).

Contactez votre entreprise de fumisterie pour obtenir des conseils sur le choix d'autres types de matériaux. N'oubliez pas que même un mur ininflammable peut nécessiter une protection s'il est porteur ou que derrière lui se trouve un matériau combustible.

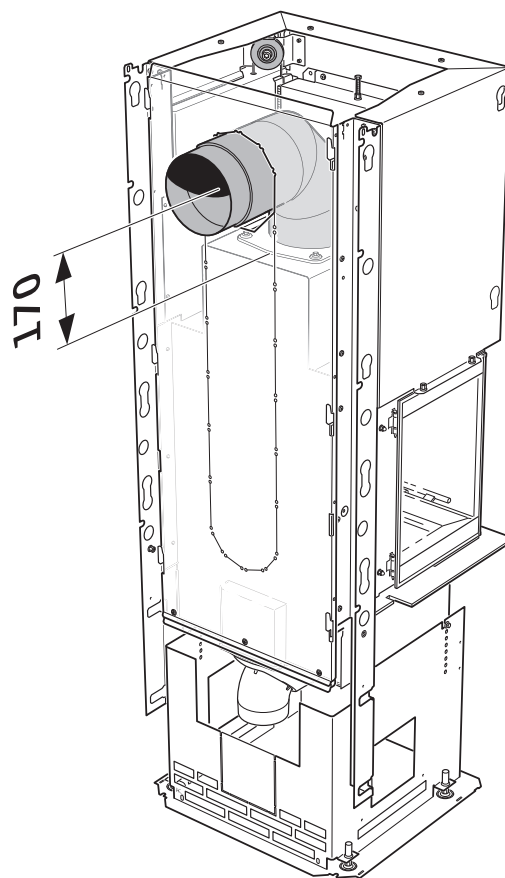
Cheminée

- L'insert doit être raccordé à une cheminée dimensionnée pour une température des fumées de 350°C.
- Le diamètre extérieur du manchon de raccordement est de Ø 150 mm.
- Normalement, le tirage de cheminée pendant le fonctionnement nominal de l'appareil doit être compris entre 20 et 25 Pa à proximité du manchon de raccordement. La qualité du tirage est fonction de la longueur et de la section de la cheminée, mais aussi de son étanchéité. La longueur de cheminée minimale recommandée est de 3,5 m et la dimension appropriée du conduit de fumée est de Ø130 à Ø150 mm.
- Un conduit de fumées qui comporte des dévoiements brusques et un appel d'air horizontal aura un tirage réduit. La longueur maximale d'un conduit de fumées horizontal est d'un mètre, à condition que sa section verticale soit d'au moins 5 m.
- Le conduit de cheminée doit pouvoir être nettoyé sur toute sa longueur et les plaques de ramonage doivent être facilement accessibles.
- Vérifiez soigneusement que la cheminée est hermétique et qu'il n'y a pas de fuites au niveau des trappes de ramonage et des raccordements.
- Si deux foyers sont raccordés au même conduit de cheminée, le poêle doit être équipé d'une porte auto-fermante, voir les instructions fournies avec l'insert.

Raccordement par l'arrière

Lors de raccordement par l'arrière, il est recommandé d'utiliser un conduit coudé 2 fois +45° avec trappe de ramonage et l'axe central à 170 mm au-dessus du manchon.

Notez que lors de raccordement par l'arrière, une plaque protégeant du rayonnement thermique ou un mur de protection doit être monté avant le raccordement à la cheminée.



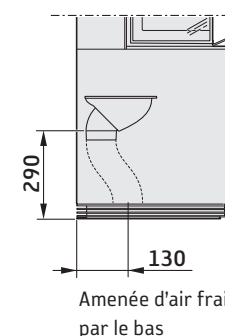
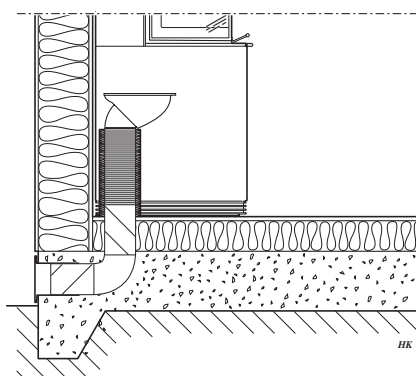
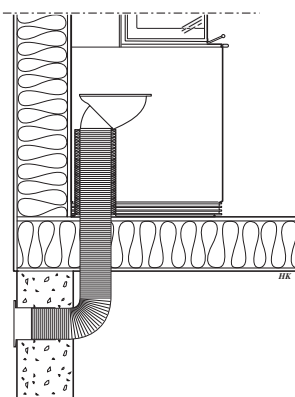
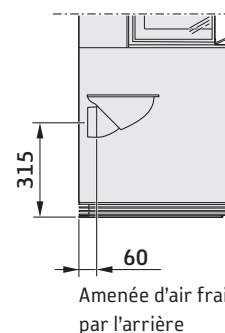
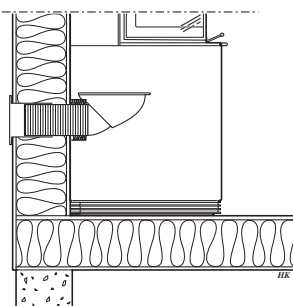
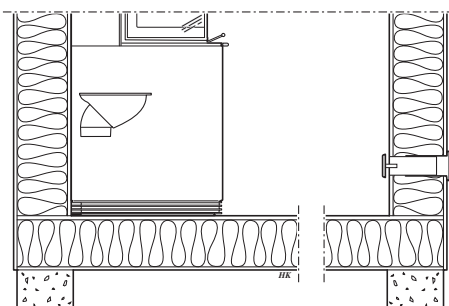
Amenée d'air comburant

Les exigences d'arrivée d'air frais dans une pièce sont plus grandes, lorsqu'un insert y est installé. L'air peut être alimenté de manière indirecte au moyen d'une prise d'air mise en place dans le mur extérieur de la pièce, ou directement par un conduit relié à l'extérieur et raccordé au manchon sur le dessous de l'insert. La combustion consomme environ 25 m³ par heure.

Le manchon de raccordement de l'air comburant a un diamètre extérieur de 100 mm.

Dans les espaces chauffés, le conduit devra être isolé contre la condensation par de la laine minérale de 30 mm dotée d'une membrane barrière d'humidité. Lors de la mise en œuvre, il est également important de colmater autour du trou à travers le mur (ou le sol) avec du mastic d'étanchéité.

Un tuyau flexible de 1 mètre pour l'air comburant, isolé pour éviter la condensation, est disponible en option.



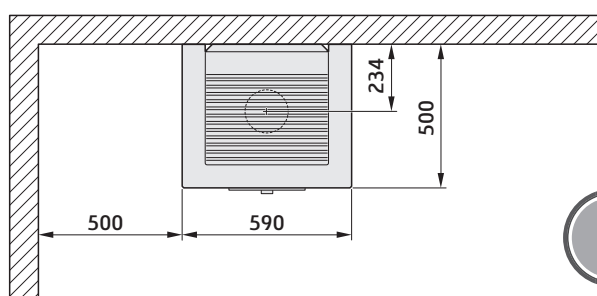
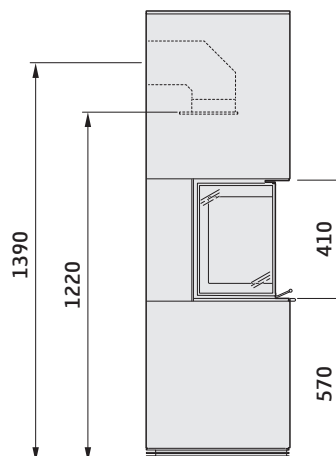
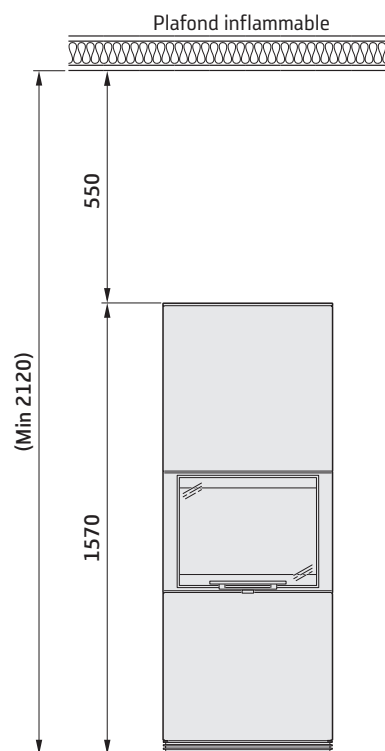
Distances à respecter

Ci61 / Ci61A / Ci61T

Important !

Les plans cotés montrent uniquement les distances d'installation minimales pour le poêle. Lors du raccordement à une cheminée, il faudra également tenir compte de la distance de sécurité normative concernant

la cheminée. La distance de sécurité par rapport aux éléments ou agencements inflammables devant l'insert devra être d'au moins 1 mètre.



Pour le placement contre un mur d'adossement combustible, il est exigé l'installation d'une cloison de protection intégrée (en option sur certains marchés), ou un mur pare-feu externe qui protège le mur d'adossement. Pour les exigences liées aux matériaux du mur pare-feu, voir la section « Mur d'adossement » page 18

Déclaration des performances conformément au Règlement (EU) 305/2011

N° Ci61-CPR-220901

Contura

PRODUIT

Désignation de type	Insert à combustibles solides
Code d'identification unique du produit type	Contura i61
Usage prévu du produit	Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels
Combustible	Bois de chauffage

FABRICANT

Nom	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Suède

SYSTÈME D'ÉVALUATION ET DE VÉRIFICATION

Selon AVCP	Système 3
Norme européenne	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Organisme notifié	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

PERFORMANCES DÉCLARÉES

CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES	PERFORMANCES	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISÉES
Sécurité incendie	Assure	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Réaction au feu	A1	
Distance minimale à respecter par rapport aux matériaux combustibles adjacents	Arrière : 0 mm Côté : 500 mm Plafond : 550 mm Face avant : 1 000 mm Sol : 0 mm Coin : NPD	
Risque de projections de braises	Assure	
Possibilités de nettoyage	Assure	
Émissions provenant de la combustion	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Températures de surface	Assure	
Température de la poignée	NPD	
Résistance mécanique	Assure	
Température dans l'espace pour le stockage du bois	NPD	
Puissance nominale	6,0 kW	
Rendement	81,0 %	
Température des fumées à la puissance nominale	278 °C	
Température des fumées dans le conduit de raccordement en fonctionnement nominal	334 °C	

Le soussigné est seul responsable de la fabrication et de la conformité des performances déclarées.



Niklas Gunnarsson, Responsable de division NIBE STOVES
Markaryd (Suède), le 1er septembre 2022



Déclaration de conformité UE

Fabricant	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Suède
E-mail	info@contura.se
Site web	www.contura.eu
Téléphone	+46 433 275100

Contura

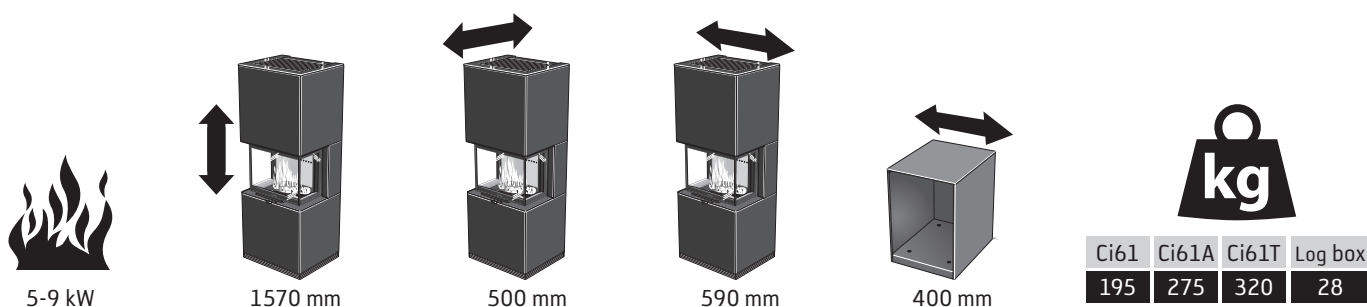
LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST DÉLIVRÉE SOUS NOTRE SEULE RESPONSABILITÉ POUR LE PRODUIT SUIVANT :							
Appellation commerciale			Série Contura i60: i60 / i61 (A/AN/T)				
Identification du produit			www.contura.eu				
L'OBJET DE LA DÉCLARATION DÉCRITE CI-DESSUS EST CONFORME AUX RÉGLEMENTATIONS SUIVANTES :							
LÉGISLATION D'HARMONISATION DE L'UNION CONCERNÉE :			NORMES HARMONISÉES CONCERNÉES :				
Directive 2009/125/CE			EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007				
Règlement (UE) 2015/1185			CEN/TS 15883:2010				
Règlement (UE) 2015/1186			EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007				
Règlement (UE) 2017/1369							
Règlement (UE) 305/2011							
DOCUMENTATION TECHNIQUE							
Classe énergétique :			A+				
Puissance thermique directe :			6,0 kW				
Fonction de chauffage indirect :			Non				
Indice d'efficacité énergétique (IEE) :			107,5				
Rapport d'essai			RRF 29 19 5301, NB 1625				
COMBUSTIBLE	COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE	AUTRE COMBUS- TIBLE ADAPTÉ	η_s (%)	ÉMISSIONS À LA PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE			
				PM	COG	CO	NO _x
				mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Bûches de bois présentant un taux d'humidité 25 %	Oui	Non	71,0	40	120	1 500	200
Bois comprimé présentant un taux d'humidité < 12 %	Non	Oui	71,0	40	120	1 500	200
Autre biomasse ligneuse	Non	Non					
Biomasse non ligneuse	Non	Non					
Anthracite et charbon vapeur	Non	Non					
Coke solide	Non	Non					
Coke de basse température	Non	Non					
Charbon bitumineux	Non	Non					
Briquettes de lignite	Non	Non					
Briquettes de tourbe	Non	Non					
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	Non	Non					
Autres combustibles fossiles	Non	Non					
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	Non	Non					
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	Non	Non					
CARACTÉRISTIQUES POUR UNE UTILISATION AVEC LE COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE							
CARACTÉRISTIQUE	SYMBOLE	VALEUR	UNITÉ	CARACTÉRISTIQUE	SYMBOLE	VALEUR	UNITÉ
PUISSANCE THERMIQUE				EFFICACITÉ UTILE, BASÉE SUR LE POUVOIR CALORIFIQUE INFÉRIEUR (PCI)			
Puissance thermique nominale :	P _{nom}	6,0	kW	Efficacité utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th, nom}$	81,0	%
PUISSANCE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE				TYPE DE RÉGULATION DE LA PUISSANCE THERMIQUE/TEMPÉRATURE AMBIANTE			
À la puissance thermique nominale	e _{l max}	-	kW	Puissance thermique à un seul étage, sans régulation de la température ambiante			Oui
À la puissance thermique minimale	e _{l min}	-	kW	Deux étages manuels ou plus, sans régulation de la température ambiante			Non
En mode Attente	e _{l sb}	-	kW	Avec régulation de la température ambiante par thermostat mécanique			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante et minuteur journalier			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante et minuteur hebdomadaire			Non
				AUTRES OPTIONS DE COMMANDE			
				Régulation de la température ambiante, avec détection de présence			Non
				Régulation de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte			Non
				Avec option de commande à distance			
Précautions spécifiques au montage, à l'installation ou à l'entretien.		La protection incendie et les distances de sécurité par rapport aux matériaux de construction combustibles doivent être respectées en toutes circonstances. Une alimentation en air de combustion suffisante doit toujours être garantie. Les systèmes d'aspiration d'air peuvent interférer avec l'alimentation en air de combustion.					

Le soussigné est responsable de la fabrication et de la conformité aux performances déclarées.



Niklas Gunnarsson, Responsable commercial NIBE STOVES
Markaryd, 1er janvier 2022

Facts



Nominal effect	6,0 kW
Efficiency	81 %
Flue gas temperature in the connection at nominal output	278°C
Flue gas mass flow	6,0 g/s

Type approved in accordance with:

European standard EN-13240
NS 3059 (Norway)
BImSchV.2 (Germany)
Art. 15a B-VG (Austria)
Clean Air Act. (UK)



THE INSERT BECOMES VERY HOT

Parts of the insert become very hot when it is in use and can cause burns if touched. You should also be careful of the heat that transfers through the door glass. Combustible materials must be kept at the stated safe distance to prevent the risk of fire. A smouldering fire emits gases that can suddenly ignite and cause material damage and personal injury.

Installation by a licensed professional

This manual contains instructions on how to assemble and install the insert. We recommend the insert be installed by a qualified tradesperson to ensure it functions safely and properly. Contact one of our dealers who can recommend professional installers.

Planning permission

You must apply for planning permission from your local authority before installing a stove or erecting a chimney. We recommend you contact your local authority for advice and information on planning permission.

Structural support

If the firebox is to be positioned on a wooden joist, a structural engineer should evaluate the load capacity of the floor. When the gross weight exceeds 400 kg, reinforcement of the wooden joists is usually necessary.

Hearth plate

A hearth plate must be installed to protect a combustible floor from the risk of falling embers. It must extend at least 300 mm all the way around. The hearth plate can be natural stone, concrete, metal or glass. A glass hearth plate is available as an optional accessory for these models.

Final inspection of the installation

When it has been installed, the insert must be inspected by a licensed chimney sweep before it can be used. You should also read the "Lighting instructions" before lighting the stove for the first time.

Walls behind

If your Contura i61 is to be installed against a combustible wall, the wall must be protected by a firewall or by the integrated protective screen (optional accessory).

The following material requirements are made of the firewall:

The building material must not be combustible.

The thermal conductivity coefficient λ must be a maximum of 0.14 W/m²K. The thickness of the building material must always be at least 100 mm. In cases where the building material's insulation properties are given as a U-Value, this must be a maximum of 1.4 W/m²K.

List of suitable materials:

Aerated concrete	$\lambda = 0.12-0.14$
Vermiculite	$\lambda = 0.12-0.14$
Calcium silicate	$\lambda = 0.09$

Products with an integrated protective screen can be installed in front of a wall with a minimum U-value of 0.14 W/(m²K).

Contact your chimney sweep for advice in choice of other materials. Remember that even a non-combustible wall may require protection if it is a load bearing wall or has combustible material behind it.

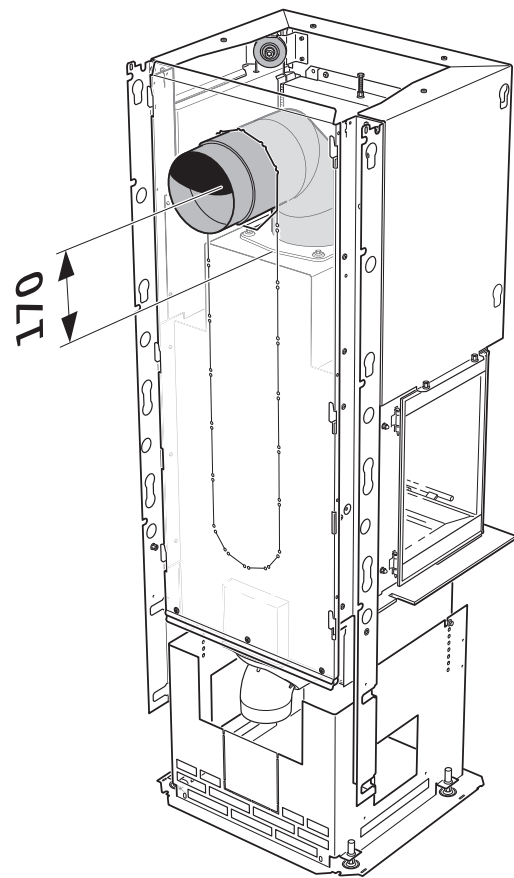
Chimney

- The insert must be connected to a chimney designed to withstand flue gas temperatures of up to 350°C.
- The external diameter of the connection sleeve is 150 mm.
- In normal operating mode, draft in the chimney should be 20-25 Pa close to the connection sleeve. The draft is affected primarily by the length and area of the chimney and also by how well sealed it is. The recommended minimum flue length is 3.5 m and its diameter should be Ø130 to Ø150 mm.
- Sharp bends and horizontal lengths in a flue pipe reduce the draft in the chimney. The maximum horizontal length of flue pipe allowed is 1 m, provided the flue pipe rises vertically for at least 5 m.
- It must be possible to sweep the full length of the flue, and the soot doors must be easily accessible.
- Carefully check that the chimney is sealed and that there is no leakage of smoke from the soot doors or connections.
- If two fireplaces are connected to the same chimney flue, the stove must be fitted with a self-closing door. See the instructions for the insert.

Rear connection

If connecting at the rear, we recommend using a 45° +45° angle with a soot hatch and with the centre 170 mm above the sleeve.

Note that if connecting at the rear, a heat deflector or protective screen must be installed before the chimney is connected.



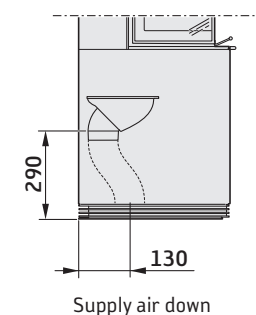
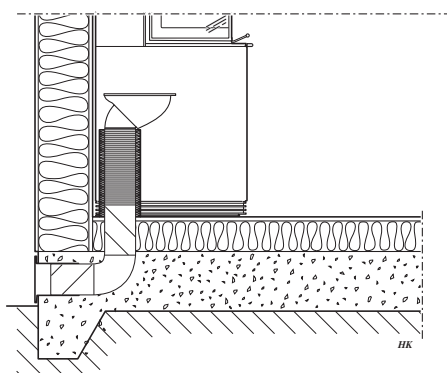
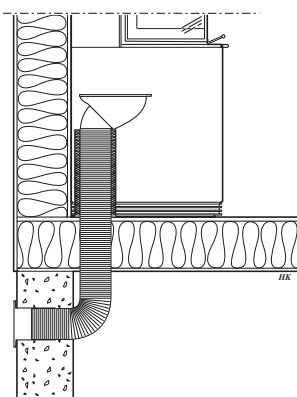
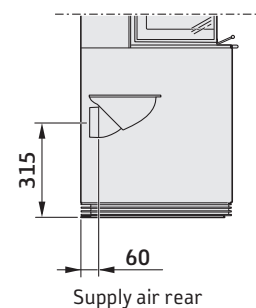
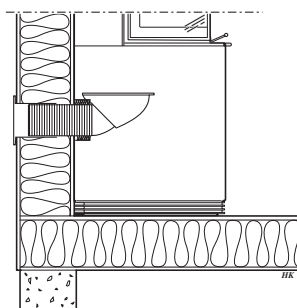
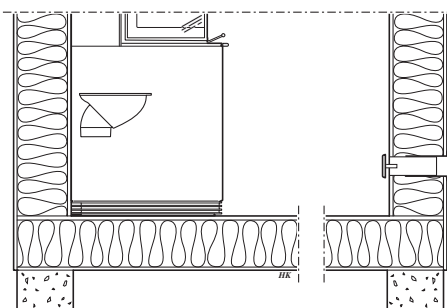
Combustion air supply

When an insert is installed, the need for an adequate supply of air to the room increases. Air can be provided indirectly via a vent in the outer wall or via a duct from the outside that connects to the sleeve on the underside of the insert. The required volume of combustion air is about 25 m³/hour.

The outer diameter of the combustion air connection sleeve is 100 mm.

In heated spaces, the flue must be insulated to prevent condensation using 30 mm mineral wool covered with a vapour barrier. The hole in the wall (or floor) at the exit point must be properly sealed with flue jointing compound.

A 1-metre combustion-air tube insulated to prevent condensation is available as an optional extra.



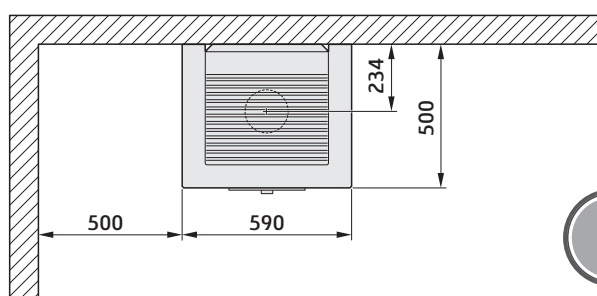
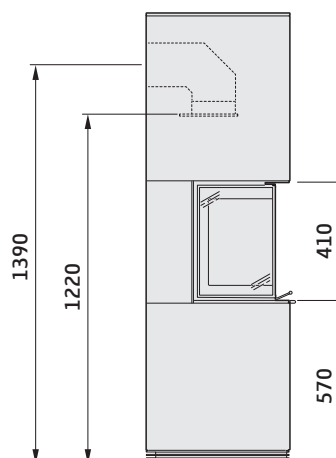
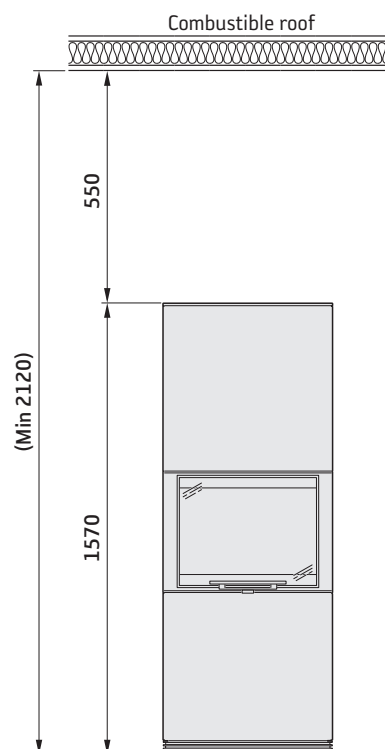
Installation distances

Ci61 / Ci61A / Ci61T

Important!

The dimension diagrams only show the minimum permitted installation distances for the stove. When connecting to a steel chimney, the requirements for safe distance to the

chimney must also be observed. A clearance of at least 1 m must be allowed as a safe distance between the front of the stove and combustible building elements or furnishings.



If the stove is to be positioned against a combustible rear wall, the wall must be protected by an external firewall or the integrated protective screen (available as an optional accessory in some markets). The material requirements for the firewall are specified in the section "Walls behind" on page 23

Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

No. Ci61-CPR-220901

Contura

PRODUCT

Type	Wood burning insert
Trade name	Contura i61
Intended area of use	Heating of rooms in residential buildings
Fuel	Wood

MANUFACTURER

Name	NIBE AB / Contura
Address	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sweden

VERIFICATION

According to AVCP	System 3
European standard	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Test institute	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

DECLARED PERFORMANCE

ESSENTIAL CHARACTERISTICS	PERFORMANCE	HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATION
Fire safety	Pass	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Fire classification	A1	
Minimum distance to flammable materials	Rear: 0 mm Side: 500 mm Ceiling: 550 mm Front: 1000 mm Floor: 0 mm Corner: NPD	
Fire hazard due to burning fuel falling out	Pass	
Cleanability	Pass	
Emissions from combustion	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Surface temperatures	Pass	
Temperature on the handle	NPD	
Mechanical resistance	Pass	
Temperature in the space for wood storage	NPD	
Nominal output	6,0 kW	
Efficiency	81,0%	
Flue gas temperature at nominal output	278°C	
Flue gas temperature in flue spigot	334°C	

The undersigned is responsible for the manufacture and conformity with the declared performance.



Niklas Gunnarsson, Business area manager NIBE STOVES
Markaryd, 1st September 2022

**UK
CA**

EU Declaration of Conformity

Manufacturer	NIBE AB / Contura
Address	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Sweden
E-Mail	info@contura.se
Website	www.contura.eu
Telephone	+46 433 275100

Contura

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY FOR THE FOLLOWING PRODUCT:

Trade name	Contura i60-series: i60 / i61 (A/AN/T)
Identification of product	www.contura.eu

THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH -
THE RELEVANT UNION HARMONIZATION LEGISLATION: THE RELEVANT HARMONIZED STANDARDS:

DIR 2009/125/EC	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
REG (EU) 2015/1185	CEN/TS 15883:2010
REG (EU) 2015/1186	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
REG (EU) 2017/1369	
REG (EU) 305/2011	

TECHNICAL DOCUMENTATION

Energy efficiency class:	A+
Direct heat output:	6,0 kW
Indirect heating functionality:	No
Energy Efficiency Index (EEI):	107,5
Test report	RRF 29 19 5301, NB 1625

FUEL	PREFERRED FUEL	OTHER SUITABLE FUEL	η_s (%)	EMISSIONS AT NOMINAL HEAT OUTPUT			
				PM	OGC	CO	NO _x
				mg/ Nm ³ (13% O ₂)			
Wood logs with moisture content 25%	Yes	No	71,0	40	120	1500	200
Compressed wood with moisture content <12%	No	Yes	71,0	40	120	1500	200
Other woody biomass	No	No					
Non-wood biomass	No	No					
Anthracite and dry steam coal	No	No					
Hard coke	No	No					
Low temperature coke	No	No					
Bituminous coal	No	No					
Lignite briquettes	No	No					
Peat briquettes	No	No					
Blended fossil fuel briquettes	No	No					
Other fossil fuel	No	No					
Blended biomass and fossil fuel briquettes	No	No					
Other blend of biomass and solid fuel	No	No					

CHARACTERISTICS WHEN OPERATING WITH THE PREFERRED FUEL

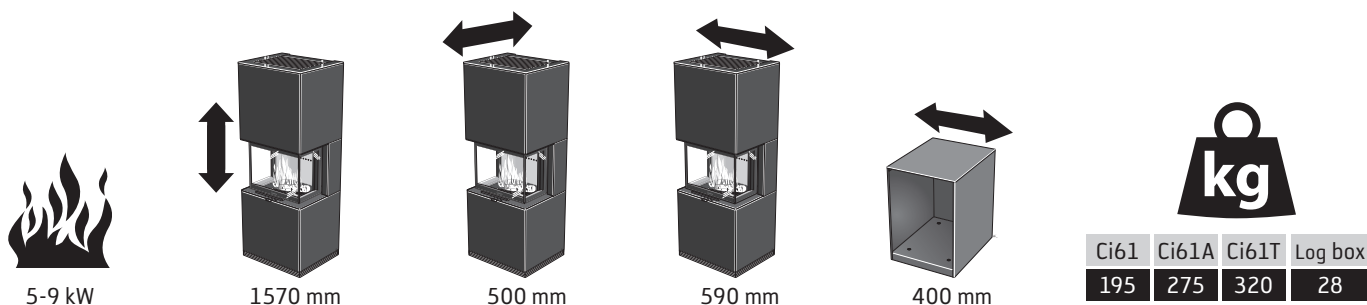
ITEM	SYMBOL	VALUE	UNIT	ITEM	SYMBOL	VALUE	UNIT
HEAT OUTPUT				USEFUL EFFICIENCY, BASED ON NET CALORIFIC VALUE (NCV)			
Nominal heat output:	P _{nom}	6,0	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	81,0	%
AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION				TYPE OF HEAT OUTPUT/ROOM TEMPERATURE CONTROL			
At nominal heat output	e _{l,max}	-	kW	Single stage heat output, no room temperature control			Yes
At minimum heat output	e _{l,min}	-	kW	Two or more manual stages, no room temperature control			No
In standby mode	e _{l,sb}	-	kW	With mechanic thermostat room temperature control			No
				With electronic room temperature control			No
				With electronic room temperature control plus day timer			No
				With electronic room temperature control plus week timer			No
				OTHER CONTROL OPTIONS			
				Room temperature control, with presence detection			No
				Room temperature control, with open window detection			No
				With distance control option			
Specific precautions for assembly, installation, or maintenance.		Fire protection and safety distances to combustible building materials must be observed under all circumstances. A sufficient supply of combustion air must always be guaranteed. Air suction systems can interfere with the combustion air supply.					

The undersigned is responsible for the manufacture and conformity with the declared performance.



Niklas Gunnarsson, Business area manager NIBE STOVES
Markaryd, January 1, 2022

Fakta



Nominel effekt	6,0 kW
Virkningsgrad	81 %
Røggastemperatur i tilslutning ved nominel effekt	278°C
Røggasmasseflowet	6,0 g/s

Godkendt i henhold til:

Europæisk standard EN-13240
NS 3059 (Norge)
BImSchV.2 (Tyskland)
Art. 15a B-VG (Østrig)
Clean Air Act. (UK)



INDSATSEN BLIVER MEGET VARM

Under brug bliver visse overflader på indsatsen meget varme og kan medføre forbrændinger ved berøring. Vær også opmærksom på den kraftige varmeudstråling gennem lågeglasset. Hvis der anbringes brændbart materiale nærmere end den angivne sikkerhedsafstand, kan der opstå brand. Hvis brændet kun ulmer, kan det forårsage en eksplosionsagtig antændelse af røggasserne med risiko for såvel materielle skader som personskader.

Professionel installation

Denne vejledning indeholder instrukser om, hvordan indsatsen skal monteres og installeres. For at kunne garantere indsatsens funktion og sikkerhed anbefaler vi, at installationen udføres af en fagmand. Kontakt en af vores forhandlere, som kan anbefale dygtige montører.

Byggeanmeldelse

Ved installation af indsatsen og opførelse af skorsten skal der indsendes en byggeanmeldelse til kommunen. Få råd og anvisninger om byggeanmeldelse hos kommunens tekniske forvaltning.

Bærende underlag

Hvis brændeovnen placeres på et træbjælkelag, bør en byggesagkyndig vurdere gulvets bæreevne. Når totalvægten overskrider 400 kg, kræves normalt en forstærkelse af træbjælkelaget.

Gulvplade

På grund af risikoen for at der falder gløder ud, skal et brændbart gulv beskyttes af en gulvplade. Den skal gå mindst 300 mm ud, hele vejen rundt. Gulvpladen kan bestå af f.eks. natursten, beton, stål eller glas. Gulvplader af glas sælges som tilbehør til disse modeller.

Besigtigelse af installationen

Det er meget vigtigt, at installationen besigtiges af en autoriseret skorstensfejer, før indsatsen tages i brug. Læs endvidere "Fyringsvejledning", før der tændes op første gang.

Væggen bagved

Hvis din Contura i61 skal monteres op ad en brændbar væg, kræves det, at væggen beskyttes af den indbyggede beskyttelsesvæg (tilbehør). Hvis i61 er monteret med den integrerede beskyttelsesvæg, kan i61 placeres op mod en brændbar væg, hvis væggen bagved har en U-værdi større end 0,14 W/(m²K).

Hvis din Contura i61 skal monteres op ad en væg uden den integrerede beskyttelsesvæg (tilbehør), må bygningsmaterialet ikke være brændbart. Varmeledningstallet må højst være 0,14 W/mK. Tykkelsen på bygningsmaterialet skal altid være mindst 100 mm. I de tilfælde hvor bygningsmateriales isoleringsegenskaber angives som en U-værdi, må den højst være 1,4 W/(m²K).

Fortegnelse over egnede materialer:

Letbeton $\lambda = 0,12-0,14$

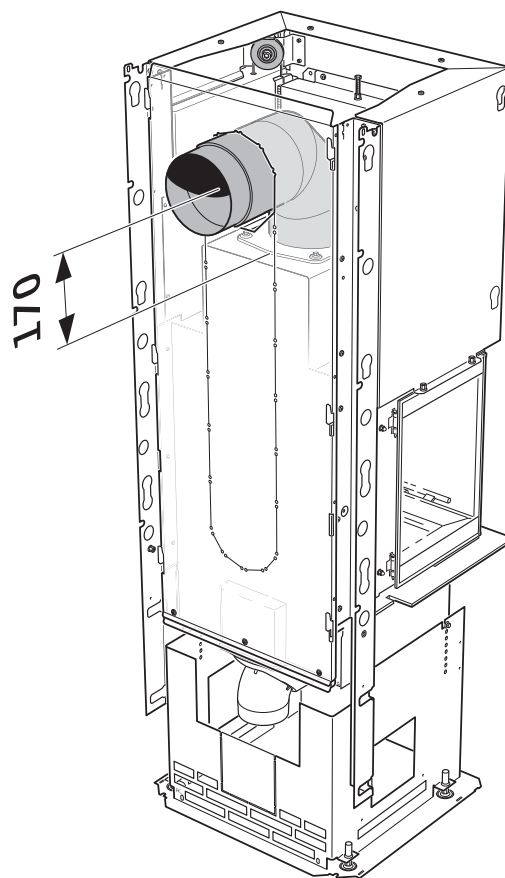
Vermiculite $\lambda = 0,12-0,14$

Kalciumsilikat $\lambda = 0,09$

Kontakt din skorstensfejer for rådgivning ved valg af andre materialer. Vær opmærksom på, at det kan være nødvendigt at beskytte selv en ikke brændbar væg, hvis denne er bærende eller har brændbart materiale bagved.

Tilslutning til skorsten

- Indsatsen skal tilsluttes en skorsten, der er dimensioneret til mindst 350 °C røggastemperatur.
- Tilslutningsstudsens udvendige diameter er 150 mm.
- Normalt skorstenstræk under nominal drift bør være 20-25 Pa i nærheden af tilslutningsstudsens. Trækket påvirkes primært af skorstenens længde og areal, men også af hvor tryktæt den er. Den mindste anbefalede skorstenslængde er 3,5 m, og passende mål på røgkanalen er Ø130 til Ø150 mm.
- En røgkanal med skarpe bøjninger og vandret føring reducerer trækket i skorstenen. Den vandrette røgkanal kan maks. være 1 m, forudsat at den lodrette røgkanallængde er mindst 5 m.
- Røgkanalen skal kunne fejes i hele sin længde, og fejellågerne skal være let tilgængelige.
- Kontroller omhyggeligt, at skorstenen er tæt, og at der ikke er lækager omkring fejellåger og ved rørtilslutninger.
- Hvis to ildsteder er tilsluttet samme skorstenskanal, skal brændeovnen udstyres med selvslukkende låge, se vejledningen til indsatsen.



Tilslutning på bagside

Ved tilslutning på bagsiden anbefales det at benytte en 45° +45° vinkel, med fejlelem og med centrum mindst 170 mm over studsens.

Bemærk at ved tilslutning på bagsiden skal der monteres strålingsplade eller beskyttelsesvæg, før skorstenstilslutningen udføres.

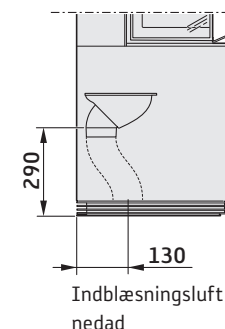
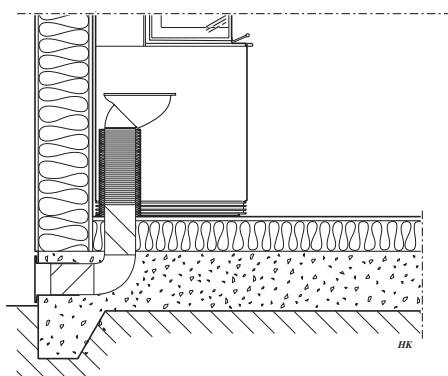
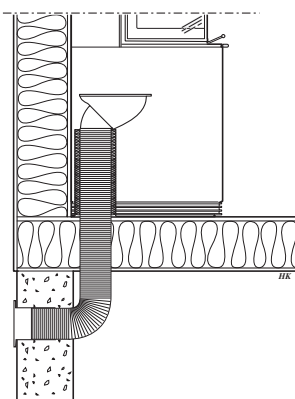
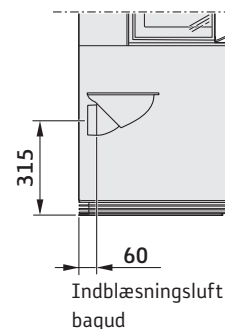
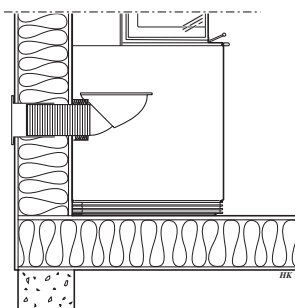
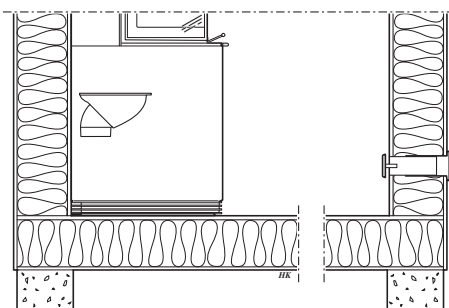
Tilførsel af forbrændingsluft

Når der installeres en indsats i et rum, øges kravene til lufttilførsel i rummet. Luften kan tilføres indirekte via en ventil i ydervæggen, eller via en kanal udefra, som tilsluttes studsens på indsatsens underside. Den luftmængde, der bruges til forbrændingen, er ca. 25 m³/h.

Tilslutningsstudsens til forbrændingsluften har en udvendig diameter på 100 mm.

I opvarmede rum skal kanalen kondensisoleres med 30 mm mineraluld, der er forsynet med et fugtspærrende overfladelag. I gennemføringen er det vigtigt også at tætnes rundt om hullet i væggen (alternativt gulvet) med tætningsmasse.

Som ekstraudstyr kan der fås en 1 m kondensisoleret forbrændingsluftslange.



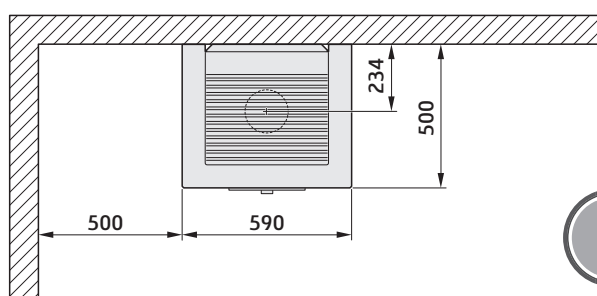
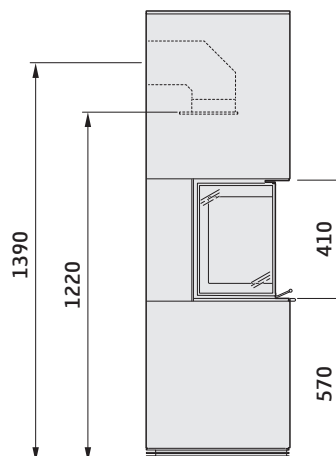
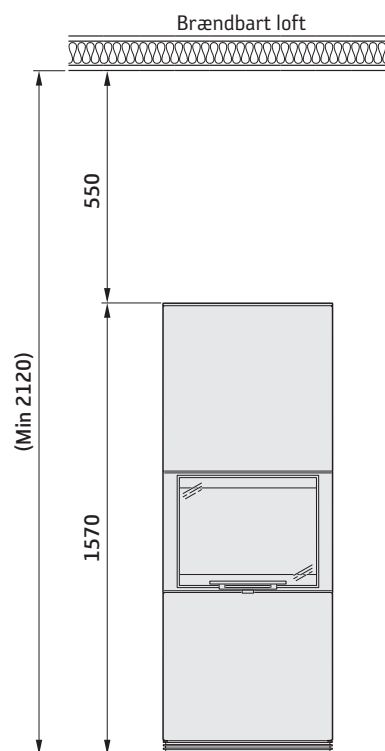
Installationsafstand

Ci61 / Ci61A / Ci61T

Vigtigt!

Målskitserne viser kun den mindste tilladte installationsafstand for brændeovnen. Ved tilslutning til stålskorsten skal skorstenens krav vedr.

sikkerhedsafstand også overholdes. Foran brændeovnen skal sikkerhedsafstanden til brændbare bygningsdele eller indbo være mindst 1 m.



Ved placering op ad brændbar bagvæg kræves installation med den indbyggede beskyttelsesvæg (ekstraudstyr på visse markeder) eller en udvendig brandmur, som beskytter væggen bagved. Se materialekrav til brandmuren i afsnittet "Væggen bagved" på side 28

Ydeevnedeklaration i henhold til forordning (EU) 305/2011

Nr. Ci61-CPR-220901

Contura

PRODUKT

Produkttype	Indsats fyret med fast brændsel
Typebetegnelse	Contura i61
Tiltænkt anvendelse	Rumopvarmning i boliger
Brændsel	Brænde

PRODUCENT

Navn	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sverige

KONTROL

I henhold til AVCP	System 3
Europæisk standard	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Testinstitut	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

DEKLARERET YDEEVNE

VÆSENTLIGE EGENSKABER	YDEEVNE	HARMONISERET TEKNISK SPECIFIKATION
Brandsikkerhed	Bestået	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Brandteknisk klasse	A1	
Mindste afstand til brændbart materiale	Bagside: 0 mm Side: 500 mm Loft: 550 mm Front: 1000 mm Gulv: 0 mm Hjørne: NPD	
Risiko for at gløder falder ud	Bestået	
Rengøringsvenlighed	Bestået	
Emissioner fra forbrændingen	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Overfladetemperaturer	Bestået	
Håndtagstemperatur	NPD	
Mekanisk styrke	Bestået	
Temperatur i rum til opbevaring af brænde	NPD	
Nominel effekt	6,0 kW	
Virkningsgrad	81,0 %	
Røggastemperatur ved nominel effekt	278 °C	
Røggastemperatur i tilslutningsstuds	334 °C	

Undertegnede bærer ansvaret for fremstilling og overensstemmelse med deklareret ydeevne.



Niklas Gunnarsson, Forretningsområdechef for NIBE STOVES
Markaryd, den 1. september 2022



EU-overensstemmelseserklæring

Producent	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Sverige
E-mail	info@contura.se
Websted	www.contura.eu
Telefonnr.	+46 433 275100

Contura

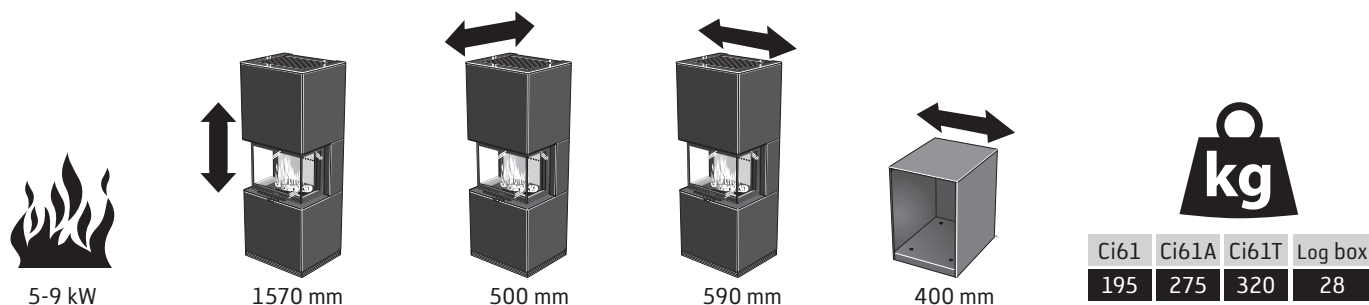
DENNE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING ER UDSTEDT UNDER VORES ENEANSVAR FOR NEDENSTÅENDE PRODUKT:								
Handelsnavn			Contura i60-serien: i60 / i61 (A/AN/T)					
Identifikation af produkt			www.contura.eu					
GENSTANDEN FOR ERKLÆRINGEN, SOM ER BESKREVET OVENFOR, ER I OVERENSSTEMMELSE MED -								
DEN RELEVANTE EU-HARMONISERINGSLOVGIVNING:			DE RELEVANTE HARMONISEREDE STANDARDER:					
DIR 2009/125/EF			EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007					
REG (EU) 2015/1185			CEN/TS 15883:2010					
REG (EU) 2015/1186			EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
REG (EU) 2017/1369								
REG (EU) 305/2011								
TEKNISK DOKUMENTATION								
Energiklasse:			A+					
Direkte varmeydelse:			6,0 kW					
Indirekte varmefunktion:			Nej					
Energieffektivitetsindeks (EEI):			107,5					
Testrapport			RRF 29 19 5301, NB 1625					
BRÆNDELSE	FORETRUKKET BRÆNDELSE	ANDET EGNET BRÆNDELSE	η _s (%)	EMISSIONER VED NOMINEL VARMEYDELSE				
				PM	OGC	CO	NO _x	
				mg/ Nm ³ (13 % O ₂)				
Brænde med vandindhold ≥ 25 %	Ja	Nej	71,0	40	120	1500	200	
Presset træ med vandindhold <12 %	Nej	Ja	71,0	40	120	1500	200	
Anden træbiomasse	Nej	Nej						
Biomasse, som ikke er træ	Nej	Nej						
Antracit og tørre dampkul	Nej	Nej						
Cinders	Nej	Nej						
Lavtemperaturkoks	Nej	Nej						
Bituminøst kul	Nej	Nej						
Brunkulsbriketter	Nej	Nej						
Tørvebriketter	Nej	Nej						
Briketter af blandet fossilt brændsel	Nej	Nej						
Andet fossilt brændsel	Nej	Nej						
Briketter af blandet biomasse og fossilt brændsel	Nej	Nej						
Andre blandinger af biomasse og fast brændsel	Nej	Nej						
EGENSKABER, NÅR DER ALENE ANVENDES DET FORETRUKNE BRÆNDELSE								
ELEMENT	SYMBOL	VÆRDI	ENHED	ELEMENT		SYMBOL	VÆRDI	ENHED
VARMEYDELSE			VIRKNINGSGRAD, BASERET PÅ NEDRE BRÆNDVÆRDI (NCV)					
Nominel varmeydelse:	P _{nom}	6,0	kW	Virkningsgrad ved nominel varmeydelse		η _{th, nom}	81,0	%
SUPPLERENDE ELFORBRUG			TYPE VARMEYDELSE/RUMTEMPERATURSTYRING					
Ved nominel varmeydelse	e _{l max}	-	kW	Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring				Ja
Ved minimum varmeydelse	e _{l min}	-	kW	To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring				Nej
I standby-tilstand	e _{l SB}	-	kW	Med mekanisk rumtemperaturstyring				Nej
				Med elektronisk rumtemperaturstyring				Nej
				Med elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer				Nej
				Med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer				Nej
				ANDRE STYRINGSMULIGHEDER				
				Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor				Nej
				Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor				Nej
				Med telestyringsoption				
Specifikke forholdsregler for montering, installation eller vedligeholdelse.	Brandbeskyttelse og sikkerhedsafstande til brændbare bygningsmaterialer skal overholdes under alle omstændigheder. Der skal altid garanteres en tilstrækkelig tilførsel af forbrændingsluft. Luftudsugningssystemer kan påvirke tilførslen af forbrændingsluft.							

Undertegnede er ansvarlig for fremstilling og overensstemmelse med den deklarerede ydeevne.



Niklas Gunnarsson, forretningsområdeleder NIBE STOVES
Markaryd, 1. januar 2022

Tiedot



Nimellisteho	6,0 kW
Hyötysuhde	81 %
Savukaasujen lämpötila	
liitännässä nimellisteholla	278°C
Savukaasumassavirta	6,0 g/s

Hyväksytty seuraavien mukaan:

Eurooppalainen standardi EN-13240
NS 3059 (Norja)
BImSchV.2 (Saksa)
Art. 15a B-VG (Itävalta)
Clean Air Act. (UK)



TAKKASYDÄN LÄMPENEE ERITTÄIN KUUMAKSI

Tietyt takkasydämen pinnat kuumenevat lämmityksen aikana ja niiden koskettaminen saattaa aiheuttaa palovammoja. Huomioi myös voimakas lämpösäteily luukun lasin läpi. Tulenaran materiaalin sijoittaminen ilmoitettua turvaetäisyyttä lähemmäksi saattaa aiheuttaa tulipalon. Kytevä palaminen voi aikaansaada nopean kaasupalon sekä aine- ja henkilövahinkoja.

Asennus kannattaa teettää ammattilaisella

Tässä ohjeessa selostetaan takkasydämen asennus. Takkasydämen toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseksi suosittelemme, että asennus annetaan ammattilaisen tehtäväksi. Ota yhteys jälleenmyyjiiimme, jotka voivat suositella sopivia asentajia.

Rakennus- tai toimenpidelupa

Tulisijan asentamiselle ja savupiipun rakentamiselle on haettava rakennus- tai toimenpidelupa paikallisilta rakennusviranomaisilta. Luvan hakuohjeet saat paikallisesta rakennusvalvontavirastosta.

Kantava alusta

Jos takka sijoitetaan puulattiarakenteen päälle, rakennusmestarin on arvioitava lattian kantavuus. Jos takan kokonaispaino ylittää 400 kg, palkistoa on tavallisesti vahvistettava.

Eduslaatta

Tulenarka lattia on suojattava eduslaatatalla, koska takkaluukusta saattaa lennähtää hehkuvia kekäleitä. Sen on ulotuttava joka suuntaan vähintään 300 mm. Eduslaatta voi olla luonnonkiveä, betonia, peltiä tai lasia. Näihin malleihin on saatavana lisävarusteena lasista valmistettuja eduslaattoja.

Asennuksen lopputarkastus

Ennen takan käyttöönottoa asennus pitää tarkastuttaa valtuutetulla nuohoojalla. Lue myös tarkoin erilliset lämmitysohjeet ennen kuin alat käyttää takkaa.

Takana oleva seinä

Jos Contura i61 asennetaan tulenarasta materiaalista valmistettua seinää vasten, seinä pitää suojata palomuurilla tai integroidulla suojaseinällä (lisävaruste).

Palomuurin materiaalivaatimukset: Rakennusmateriaali ei saa olla tulenarkaa. Lämmönjohtokyky λ saa olla enintään 0,14 W/m²K. Materiaalipaksuuden pitää olla joka kohdasta vähintään 100 mm. Jos materiaalin eristyskyky ilmaistaan U-arvolla, se saa olla enintään 1,4 W/m²K.

Sopivat materiaalit:

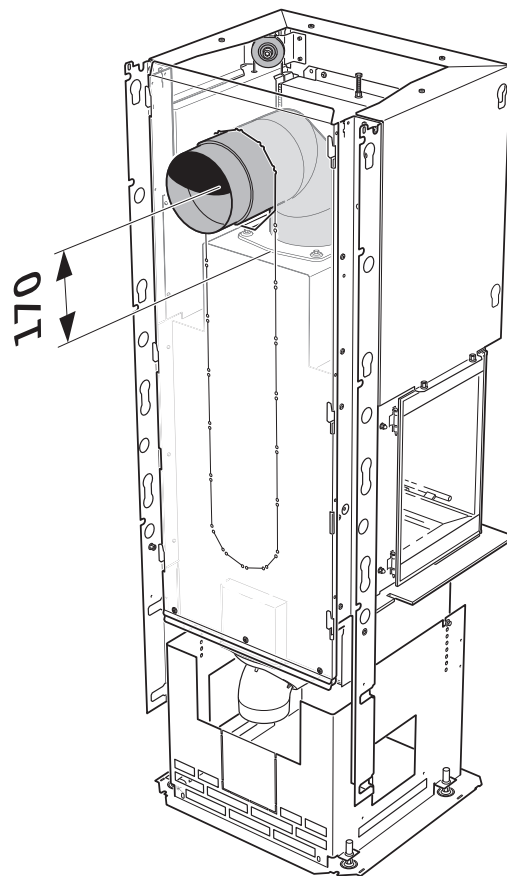
Kevytbetoni	$\lambda = 0,12-0,14$
Vermikuliitti	$\lambda = 0,12-0,14$
Kalsiumsilikaatti	$\lambda = 0,09$

Mikäli tuotteessa on integroitu suojaseinä, voidaan se asentaa sellaista takana olevaa seinää vasten, jonka U-arvo on suurempi kuin 0,14 W/(m²K).

Kysy neuvoa nuohoojamestarilta muiden materiaalien yhteydessä. Muista, että palamatonkin seinä pitää ehkä suojata, jos se on kantava tai jos sen takana on tulenarkaa materiaalia.

Savupiippu

- Takkasydän on liitettävä savupiippuun, joka on mitoitettu vähintään 350 °C savukaasulämpötilalle.
- Liittimen ulkohalkaisija on 150 mm.
- Tavanomaisen käytön aikana savupiipun vedon tulisi olla 20-25 Pa liitännän lähellä. Vetoon vaikuttavat etupäässä savupiipun pituus ja halkaisija, mutta myös sen tiiviys. Savupiipun suositeltu vähimmäispituus on 3,5 metriä ja sopiva savukanavan koko on Ø130–150 mm.
- Vaakaasuuntainen ja mutkitteleva savukanava huonontaa vetoa. Savukanavan vaakaosuus saa olla enintään 1 m pituinen edellyttäen, että pystysuuntainen osa on vähintään 5 m pitkä.
- Koko savukanava on pystyttävä nuohoamaan ja nokiluukkujen on oltava helposti avattavissa.
- Tarkasta, että savupiippu on tiivis ja ettei nokiluukuissa ja putkiliitännöissä ole vuotokohtia.
- Jos samaan savupiippukanavaan on liitetty kaksi takkaa, takat pitää varustaa itsesulkeutuvilla luukuilla, katso takkasydämen ohjeet.



Liitäntä taaksepäin

Taaksepäin liitännään on suositeltavaa käyttää nuohousluukulla varustettua 45° +45° kulmaa, jonka keskipiste on 170 mm liitosputken yläpuolella.

Huomaa, että taaksepäin liitettäessä lämpökilpi tai suojaseinä asennetaan ennen savupiipun liitäntää.

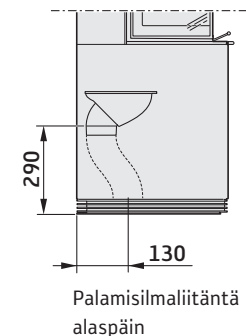
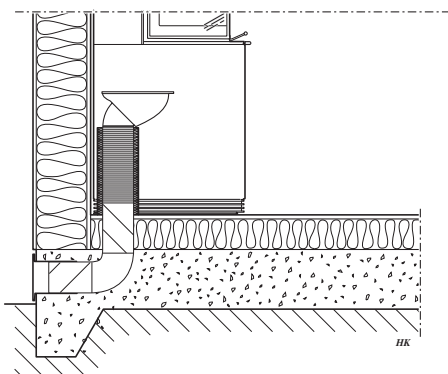
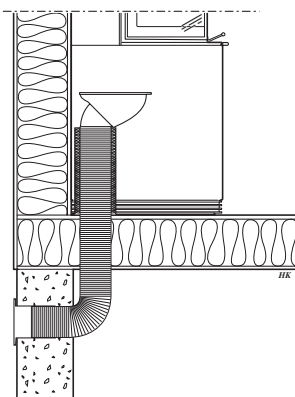
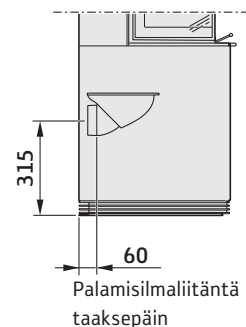
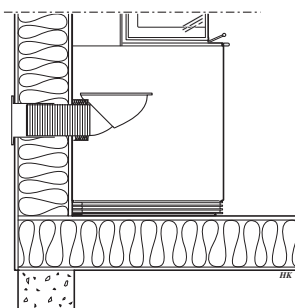
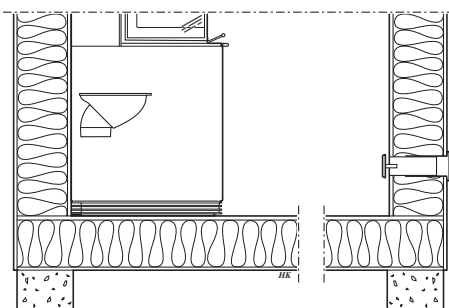
Palamisilman tuominen

Takkasydän suurentaa huoneen ilmantarvetta. Ilma voidaan tuoda epäsuorasti ulkoseinässä olevan venttiilin kautta tai suoraan ulkoa tulevan kanavan kautta, joka liitetään takan alisivulla olevaan liittimeen. Palamisilman kulutus on noin 25 m³/h.

Palamisilmaliitännän ulkohalkaisija on 100 mm.

Lämpimissä tiloissa oleva kanava on kondenssieristettävä 30 mm:n vuorivillalla, jonka ulkopintaan asennetaan kosteussulku. Läpivienneissä putken ja seinän (tai lattian) välinen sauma on tiivistettävä tiivistysmassalla.

Lisävarusteena on saatavana 1 m mittainen kosteudelta eristetty palamisilmaletku.



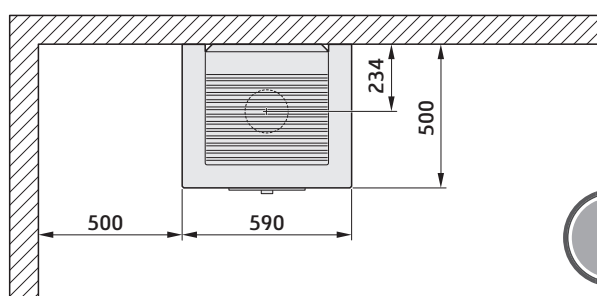
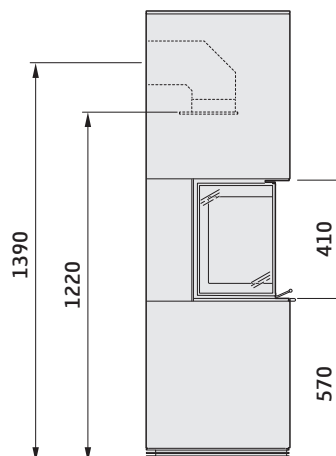
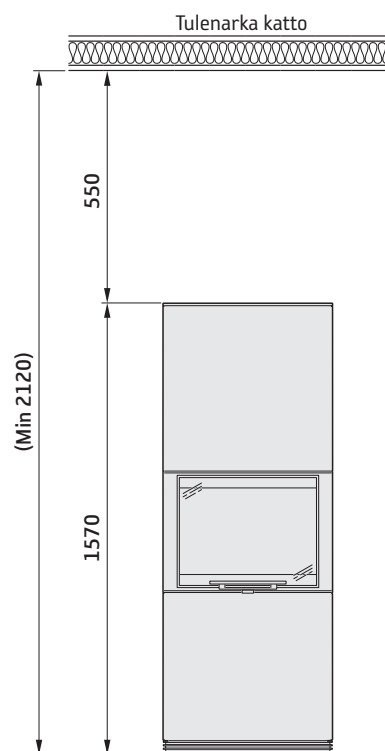
Asennusetäisyydet

Ci61 / Ci61A / Ci61T

Tärkeää!

Mittapiirroksissa näkyvät vain takan pienimmät sallitut asennusetäisyydet. Terässavupiipun liitettäessä pitää ottaa huomioon myös savupiipun

turvaetäisyysvaatimukset. Takan edessä minimietäisyys tulenarkaan rakenneseosaan tai sisustukseen on 1 metriä.



Jos takana oleva seinä on tulenarka, täytyy käyttää integroitua suojaseinää (lisävaruste tietyillä markkinoilla) tai takaseinää suojaavaa palomuuria. Palomuurin materiaali-vaatimukset on selostettu luvussa Takana oleva seinä sivulla 33

Suoritusasoilmoitus asetuksen (EU) 305/2011 mukaan

Nr. Ci61-CPR-220901

Contura

TUOTE

Tyyppi	Puulämmitteinen takkasydän
Tuotenimi	Contura i61
Käyttötarkoitus	Asuintilojen lämmitys
Polttoaine	Puu

VALMISTAJA

Nimi	NIBE AB / Contura
Osoite	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Ruotsi

SERTIFIKOINTI

AVCP-menettely	Järjestelmä 3
Eurostandardi	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Ilmoitettu elin	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

ILMOITETTU SUORITUSTASO

PERUSOMINAISUUDET	SUORITUSTASO	YHDENMUKAISTETUT TEKNISET ERITELMÄT
Palonkestävyys	Hyväksytty	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Palotekninen luokka	A1	
Suojaetäisyys palavaan materiaaliin	Takapuoli: 0 mm Sivu: 500 mm Katto: 550 mm Etupuoli: 1000 mm Lattia: 0 mm Nurkka: NPD	
Palovaara ulos putoavan palavan polttoaineen vuoksi	Hyväksytty	
Puhdistettavuus	Hyväksytty	
Palamispäästöt	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Pintalämpötilat	Hyväksytty	
Kahvan lämpötila	NPD	
Mekaaninen lujuus	Hyväksytty	
Polttopuiden säilytystilan lämpötila	NPD	
Nimellisteho	6,0 kW	
Hyötysuhde	81,0%	
Savukaasujen lämpötila nimellisteholla	278°C	
Savukaasujen enimmäislämpötila	309°C	

Allekirjoittanut vastaa tuotannosta ja ilmoitetun suoritusason noudattamisesta.



Niklas Gunnarsson, Liiketoimintoalueen päällikkö NIBE STOVES
Markaryd, 1. syyskuuta 2022



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja

NIBE AB / Contura

Osoite

Box 134, Skulptörvägen 10
285 23 Markaryd, Ruotsi

Sähköposti

info@contura.se

Verkkosivusto

www.contura.eu

Puhelinnumero

+46 433 275100

TÄMÄ VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ON ANNETTU YKSINOMAISELLA VASTUULLAMME SEURAAVILLE TUOTTEILLE:

Kauppanimi

Contura i60-sarja: i60 / i61 (A/AN/T)

Tuotetunniste

www.contura.eu

EDELLÄ KUVATTU VAKUUTUKSEN KOHDE ON

ASIAA KOSKEVAN UNIONIN YHDENMUKAISTAMISLAIN-SÄÄDÄNNÖN MUKAINEN,

ASIAA KOSKEVIEN YHDENMUKAISTETTUIJEN STANDARDIEN MUKAINEN:

DIR 2009/125/EC

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

REG (EU) 2015/1185

CEN/TS 15883:2010

REG (EU) 2015/1186

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

REG (EU) 2017/1369

REG (EU) 305/2011

TEKNINEN DOKUMENTAATIO

Energialuokan:

A+

Suora lämmöntuotto:

6,0 kW

Epäsuora lämmitys:

Ei

Energiatehokkuusindeksi (EEI):

107,5

Testiraportti

RRF 29 19 5301, NB 1625

POLTTOAINE

SUOSITELTAVA
POLTTOAINE

MUU SOPIVA
POLTTOAINE

η_s (%)

PÄÄSTÖT NIMELLISLÄMMITYSTEHOILLA

PM

OGC

CO

NO_x

mg/ Nm³ (13 % O₂)

Puuklapit, joiden kosteuspitoisuus on 25 %

Kyllä

Ei

71,0

40

120

1500

200

Pelletit/brikitit, joiden kosteuspitoisuus on<12 %

Ei

Kyllä

71,0

40

120

1500

200

Muu puubiomassa

Ei

Ei

Muu kuin puubiomassa

Ei

Ei

Antrasiitti ja kuiva höyryhiili

Ei

Ei

Kova koksi

Ei

Ei

Matalalämpöinen koksi

Ei

Ei

Bitumihiili

Ei

Ei

Ruskohiilibrikitit

Ei

Ei

Turvebrikitit

Ei

Ei

Fossiilisten polttoaineiden seosbrikitit

Ei

Ei

Muu fossiilinen polttoaine

Ei

Ei

Biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seosbrikitit

Ei

Ei

Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen sekoitus

Ei

Ei

OMINAISUUDET KÄYTETTÄESSÄ ENSISIJAISTA POLTTOAINETTA

KOHTA

SYMBOLI

ARVO

YKSIKKÖ

KOHTA

SYMBOLI

ARVO

YKSIKKÖ

LÄMMITYSTEHO

HYÖTYSUHDE, JOKA PERUSTUU ALEMPAAN LÄMPÖARVOON (NCV)

Nimellinen lämmitysteho:

P_{nom}

6,0

kW

Hyötysuhde nimellislämmitys-
teholla

$\eta_{th, nom}$

81,0

%

SÄHKÖNKULUTUS

LÄMMÖNTUOTON TYYPI / HUONELÄMPÖTILAN SÄÄTÖ

Nimellislämmitysteholla

e_{l max}

-

kW

Yksitasoinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä

Kyllä

Alimmalla lämmitysteholla

e_{l min}

-

kW

Kaksi tai useampia manuaalisia tasoja, ei huonelämpötilan säätöä

Ei

Valmiustilassa

e_{l sb}

-

kW

Mekaanisella termostaatilla huonelämpötilan säätöön

Ei

Elektronisella huonelämpötilan säädöllä

Ei

Elektronisella huonelämpötilan säädöllä ja päiväajastimella

Ei

Elektronisella huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella

Ei

MUUT OHJAUSVAIHTOEHDOT

Huonelämpötilan säätö, läsnäolotunnistuksella

Ei

Huonelämpötilan säätö, avoimen ikkunan tunnistuksella

Ei

Etäisyysohjausvaihtoehdolla

Kokoonpanoa, asennusta tai huoltoa koskevat erityiset varotoimenpiteet.

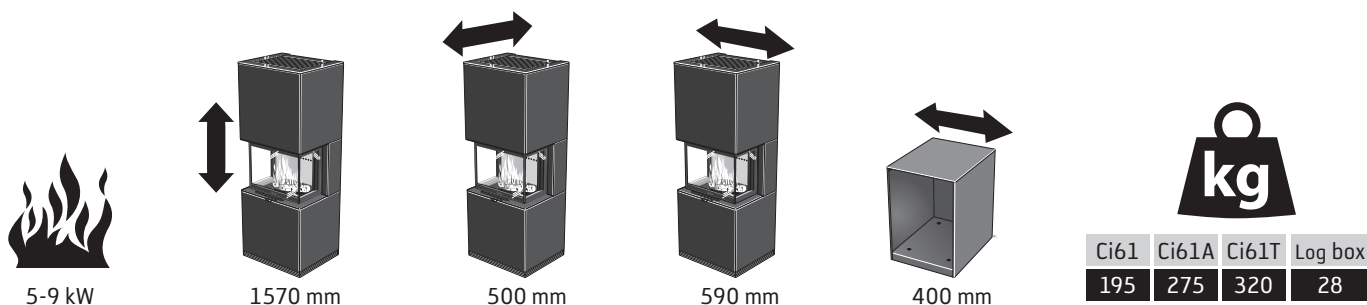
Palosuojausta ja turvaetäisyyksiä palaviin rakennusmateriaaleihin on noudatettava kaikissa olosuhteissa.
Riittävä palamisilman saanti on aina varmistettava. Poistoilmajärjestelmät voivat häiritä palamisilman syöttöä.

Allekirjoittanut vastaa valmistuksesta ja suoritusasteilmoituksen mukaisuudesta.



Niklas Gunnarsson, Business area manager NIBE STOVES
Markaryd, 1. tammikuuta 2022

Dati Tecnici



Potenza nominale 6,0 kW
 Livello di efficienza 81 %
 Temperatura dei fumi nel
 raccordo con potenza nominale 278°C
 Flusso della massa di fumo 6,0 g/s

Certificato secondo:

Standard europeo EN-13240
 NS 3059 (Norvegia)
 BImSchV.2 (Germania)
 Art. 15a B-VG (Austria)
 Clean Air Act. (UK)



L'INSERTO DIVENTA MOLTO CALDO

Durante il funzionamento, alcune superfici dell'inserto raggiungono temperature molto elevate. Non toccarle per evitare ustioni. Fare inoltre attenzione al forte calore irradiato dal vetro dello sportello. La presenza di materiale infiammabile a una distanza inferiore a quella di sicurezza indicata potrebbe provocare un incendio. Bruciare un quantitativo eccessivo di legna può provocare l'improvviso incendio di gas infiammabili, col rischio di danni a cose e persone.

Montaggio da parte di personale specializzato

Questo manuale contiene le istruzioni per il montaggio e l'installazione dei nostri inserti. Per garantire il corretto funzionamento e la sicurezza dell'inserto, l'installazione dovrebbe essere effettuata da personale specializzato. Per questo consigliamo di rivolgersi ai nostri rivenditori autorizzati.

Permessi

Prima di installare una stufa o una canna fumaria è necessario presentare una richiesta di permesso all'ente locale competente. Per consigli e indicazioni sulla richiesta di permesso, rivolgersi all'ente locale di competenza.

Supporto strutturale

Se il caminetto viene montato su un pavimento in legno, far eseguire una perizia sulla portata del pavimento stesso. Solitamente, per un peso totale superiore a 400 kg è richiesto un rinforzo del pavimento in legno.

Piastra protettiva

A causa del rischio di caduta di braci ardenti, i pavimenti infiammabili devono essere protetti da una piastra che deve estendersi per almeno 300 mm tutto attorno al caminetto. La piastra di protezione per il pavimento può essere in pietra naturale, cemento, metallo o vetro. Per questi modelli è disponibile la piastra di protezione per il pavimento in vetro come accessorio.

Ispezione finale dell'installazione

È della massima importanza che l'installazione sia controllata dal termotecnico prima della messa in funzione dell'inserto. Leggere attentamente anche le "Istruzioni di accensione" prima di accendere il fuoco per la prima volta.

Parete posteriore

Se il caminetto Contura i61 va montato contro una parete infiammabile, proteggere la parete con un muro ignifugo oppure con la parete protettiva integrata (accessorio).

Il muro ignifugo deve soddisfare i seguenti requisiti per il materiale:

Il materiale edile usato non deve essere infiammabile.

La conduttività termica λ deve essere max 0,14 W/m²K. Lo spessore del materiale edile deve essere min. 100 mm. In caso le caratteristiche isolanti del materiale edile siano espresse come valore U, questo valore deve essere max 1,4 W/m²K.

Lista di materiali adatti:

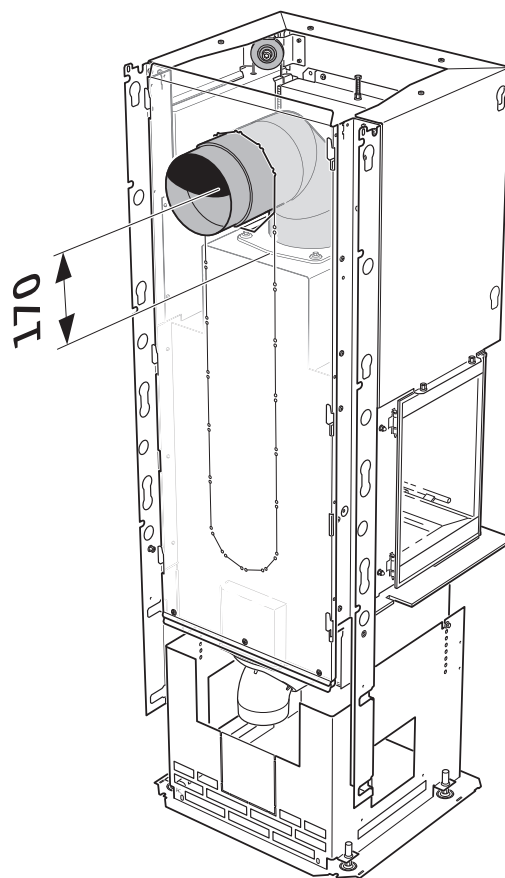
Calcestruzzo aerato	$\lambda = 0,12-0,14$
Vermiculite	$\lambda = 0,12-0,14$
Mattoni silico-calcarei	$\lambda = 0,09$

Se il prodotto è dotato di parete protettiva integrata, l'installazione può essere fatta contro una parete posteriore con valore U superiore a 0,14 W/(m²K).

Contattare un termotecnico per farsi consigliare riguardo alla scelta di materiali diversi. Ricordarsi che anche un muro ignifugo va protetto, se è un muro portante oppure se dietro ad esso si trova materiale infiammabile.

Canna fumaria

- L'inserto va collegato a una canna fumaria dimensionata per temperature dei fumi di scarico fino a 350°.
- Il raccordo del tubo ha un diametro esterno di 150 mm.
- Di solito, il tiraggio durante il normale funzionamento dovrebbe essere tra 20-25 Pa vicino al raccordo. Il tiraggio è influenzato sia dalla lunghezza che dalla sezione della canna fumaria e dalla sua tenuta. La lunghezza minima raccomandata per la canna fumaria è 3,5 m e la dimensione corretta del condotto dei fumi è compresa tra Ø130 e Ø150 mm.
- Una canna fumaria con angoli stretti e tratti orizzontali perde capacità di tiraggio. Il tratto massimo in orizzontale raccomandato per la canna fumaria è 1 m, a condizione che la lunghezza del tratto verticale sia almeno 5 m.
- La canna fumaria deve poter essere ripulita per tutta la sua lunghezza e le botole di ispezione devono essere facilmente accessibili.
- Controllare attentamente che la canna fumaria sia sigillata e che non vi siano perdite attorno alle botole di ispezione e ai raccordi.
- Se due camini sono collegati alla stessa canna fumaria, dotarli di sportello a chiusura automatica. Vedere le istruzioni dell'inserto.



Collegamento dalla parte posteriore

Per il collegamento dalla parte posteriore si consiglia di usare un raccordo a gomito da 45° + 45°, con sportello per la fuliggine e con il centro a 170 mm sopra il raccordo.

Notare che per il collegamento dalla parte posteriore, è necessario montare una piastra riflettente o una parete protettiva prima di collegare la canna fumaria.

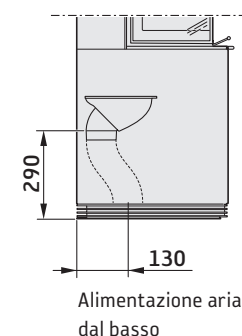
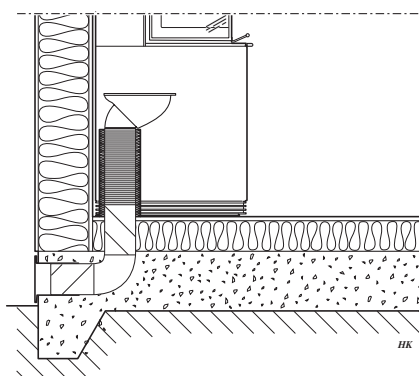
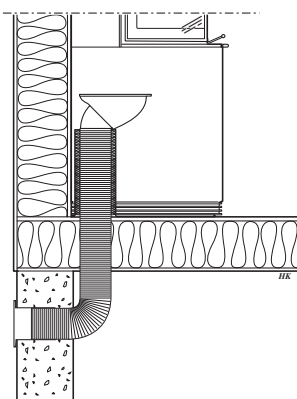
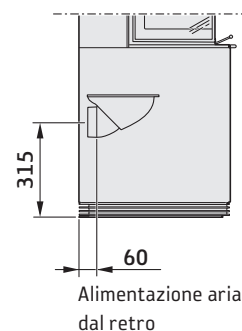
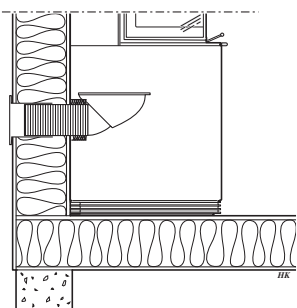
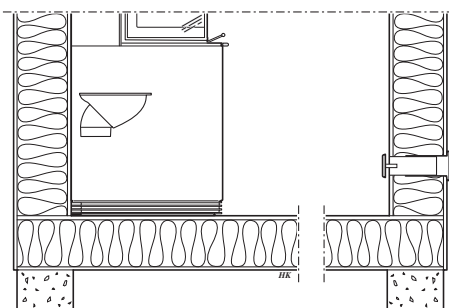
Alimentazione dell'aria di combustione

Quando si installa un inserto in una stanza, aumenta il fabbisogno di aria nella stanza stessa. L'aria di combustione può entrare indirettamente tramite una valvola nella parete che dà sull'esterno, oppure tramite un condotto esterno collegato al raccordo sotto l'inserto. La quantità di aria consumata dalla combustione è circa 25 m³/h.

Il raccordo alla presa d'aria ha un diametro esterno di 100 mm.

Negli ambienti riscaldati il condotto deve essere isolato con 30 mm di lana di roccia con strato superficiale anti umidità. È importante inoltre che il bordo tra il foro e la parete (o il pavimento) sia sigillato con mastice per giunzioni.

Come accessorio è disponibile un flessibile anticondensa per l'aria di combustione della lunghezza di 1 m.



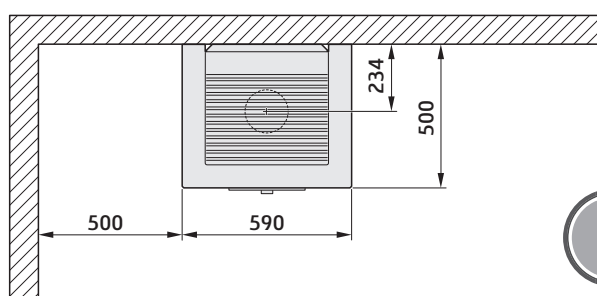
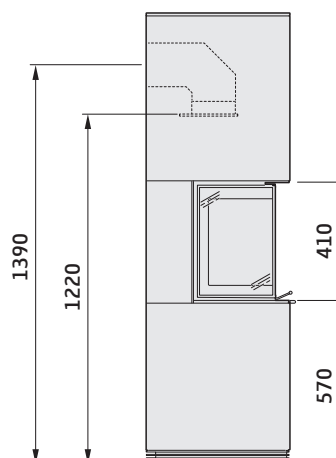
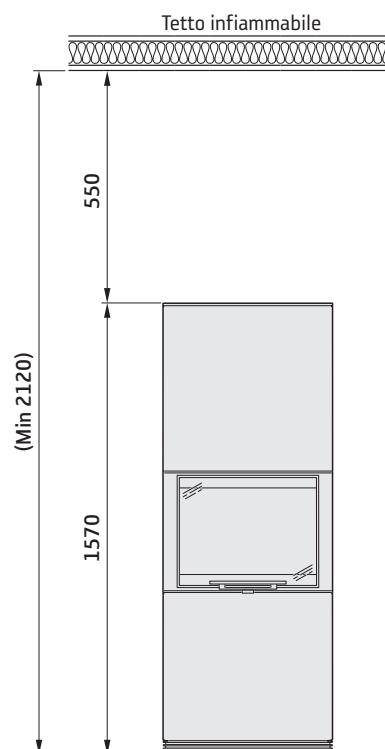
Distanza di montaggio

Ci61 / Ci61A / Ci61T

Importante!

I disegni dimensionali indicano solamente la distanza minima consentita per il montaggio del caminetto. Per il collegamento alla canna fumaria in acciaio, si dovranno tenere in considerazione anche i requisiti sulla distanza di sicurezza

imposti per la canna fumaria. Davanti al caminetto, la distanza di sicurezza alle parti infiammabili dell'edificio oppure agli arredi deve essere di almeno 1 metro.



Per il montaggio contro una parete posteriore infiammabile, è necessario installare una parete protettiva integrata (optional su alcuni mercati) oppure un muro ignifugo esterno, che protegga la parete dietro il caminetto. I requisiti per il materiale del muro ignifugo sono riportati alla sezione "Parete posteriore" a pag. 38

**Dichiarazione di prestazione secondo
il regolamento (UE) 305/2011**

N. Ci61-CPR-220901

Contura**PRODOTTO**

Tipo di prodotto Caminetto alimentato a legna
Denominazione del tipo Contura i61
Uso previsto Riscaldamento per abitazioni private
Combustibile Legna

PRODUTTORE

Nome NIBE AB / Contura
Indirizzo Box 134, Skulptörvägen 10
SE-285 23 Markaryd, Svezia

VERIFICA

Conforme a AVCP Sistema 3
Standard europei EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Ente notificato Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

PRESTAZIONI DICHIARATE

CARATTERISTICHE FONDAMENTALI	PRESTAZIONI	SPECIFICHE TECNICHE ARMONIZZATE
Sicurezza antincendio	Conforme	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Classe di resistenza al fuoco	A1	
Distanza minima da materiale infiammabile	Retro: 0 mm Lato: 500 mm Soffitto: 550 mm Fronte: 1000 mm Pavimento: 0 mm Spigolo: NPD	
Rischio di incendio dovuto alla caduta di combustibile	Conforme	
Pulizia	Conforme	
Emissioni prodotte dalla combustione	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Temperatura superficiale	Conforme	
Temperatura della maniglia	NPD	
Resistenza meccanica	Conforme	
Temperatura del vano di stoccaggio legna	NPD	
Potenza nominale	6,0 kW	
Rendimento	81,0%	
Temperatura dei fumi con potenza nominale	278°C	
Temperatura dei fumi nel raccordo	334°C	

Il sottoscritto è responsabile della produzione e della conformità alle prestazioni qui dichiarate.



Niklas Gunnarsson, Responsabile NIBE STOVES
Markaryd, il 1 settembre 2022



Dichiarazione di Conformità UE

Produttore		NIBE AB / Contura	
Indirizzo		Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Svezia	
E-mail		info@contura.se	
Sito Web		www.contura.eu	
Telefono		+46 433 275100	

Contura

LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA NOSTRA ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ PER IL SEGUENTE PRODOTTO:							
Nome commerciale		Contura i60 Serie: i60 / i61 (A/AN/T)					
Identificazione del prodotto		www.contura.eu					

L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI SOPRA È IN CONFORMITÀ CON -							
LA LEGISLAZIONE DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE PERTINENTE:		GLI STANDARD ARMONIZZATI PERTINENTI:					
DIR 2009/125/CE		EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007					
REG (UE) 2015/1185		CEN/TS 15883:2010					
REG (UE) 2015/1186		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
REG (UE) 2017/1369							
REG (UE) 305/2011							

DOCUMENTAZIONE TECNICA							
Classe energetica:		A+					
Potenza termica diretta:		6,0 kW					
Funzionalità di riscaldamento indiretta:		No					
Indice di efficienza energetica (IEE):		107,5					
Report di test		RRF 29 19 5301, NB 1625					

COMBUSTIBILE	COMBUSTIBILE DI PREFERENZA	ALTRO COMBUSTIBILE IDONEO	η_s (%)	EMISSIONI ALLA POTENZA DI RISCALDAMENTO NOMINALE			
				PM	OGC	CO	NO _x
				mg/ Nm ³ (13% O ₂)			
Ceppi di legno con contenuto di umidità > 25%	Sì	No	71,0	40	120	1500	200
Legno compresso con contenuto di umidità < 12%	No	Sì	71,0	40	120	1500	200
Altra biomassa legnosa	No	No					
Biomassa non legnosa	No	No					
Antracite e carbone per caldaie a secco	No	No					
Coke fossile	No	No					
Coke a bassa temperatura	No	No					
Carbone bituminoso	No	No					
Bricchette di lignite	No	No					
Bricchette di torba	No	No					
Bricchette di combustibile fossile miscelato	No	No					
Altro combustibile fossile	No	No					
Bricchette di biomassa e combustibile fossile miscelati	No	No					
Altra miscela di biomassa e combustibile solido	No	No					

CARATTERISTICHE QUANDO IN FUNZIONE CON IL COMBUSTIBILE DI PREFERENZA							
VOCE	SIMBOLO	VALORE	UNITÀ	VOCE	SIMBOLO	VALORE	UNITÀ
POTENZA TERMICA				EFFICIENZA UTILE, BASATA SUL POTERE CALORIFICO NETTO (NCV)			
Potenza di riscaldamento nominale:	P _{nom}	6,0	kW	Efficienza utile alla potenza di riscaldamento nominale	$\eta_{th, nom}$	81,0	%
CONSUMO DI ELETTRICITÀ AUSILIARIO				TIPO DI CONTROLLO DELLA POTENZA TERMICA/TEMPERATURA AMBIENTE			
A potenza di riscaldamento nominale	e _{l max}	-	kW	Potenza termica monostadio, nessun controllo della temperatura ambiente			Sì
A potenza di riscaldamento minima	e _{l min}	-	kW	Due o più stadi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente			No
In modalità standby	e _{l sb}	-	kW	Con controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico			No
				Con controllo della temperatura ambiente elettronico			No
				Con controllo della temperatura ambiente elettronico più timer giornaliero			No
				Con controllo della temperatura ambiente elettronico più timer settimanale			No
				ALTRE OPZIONI DI CONTROLLO			
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento della presenza			No
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di finestre aperte			No
				Con opzione di controllo a distanza			
Precauzioni specifiche per montaggio, installazione o manutenzione.		È necessario osservare in ogni circostanza la protezione antincendio e le distanze di sicurezza da materiali edili combustibili. È sempre necessario garantire un'alimentazione di aria di combustione sufficiente. I sistemi di aspirazione dell'aria possono interferire con l'alimentazione di aria di combustione.					

Il sottoscritto è responsabile della produzione e conformità con le prestazioni dichiarate.



Niklas Gunnarsson, Business area manager NIBE STOVES
Markaryd, 1° gennaio 2022

Schoorsteen

- De inzet moet worden aangesloten op een schoorsteen die bestand is tegen een rookgastemperatuur van minimaal 350°C.
- Het koppelstuk heeft een buitendiameter van 150 mm.
- De normale schoorsteentrek tijdens nominaal gebruik moet liggen tussen de 20-25 Pa bij het koppelstuk. De trek wordt met name beïnvloed door de lengte en diameter van de schoorsteen, maar ook door de drukdichtheid ervan. De kortste aanbevolen schoorsteenlengte is 3,5 m en een geschikte diameter van het rookkanaal is Ø130 tot Ø150 mm.
- Een rookkanaal met scherpe bochten en horizontale delen vermindert de trek in de schoorsteen. Als de verticale rookkanaallengte minimaal 5 m is, geldt voor het horizontale rookkanaal een maximum van 1 m.
- Het rookkanaal moet over de gehele lengte geveegd kunnen worden en de veegluiken moeten gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Controleer zorgvuldig of de schoorsteen goed dicht is en of er geen lekkage voorkomt rond veegluiken en bij pijpansluitingen.
- Als er twee kachels zijn aangesloten op hetzelfde schoorsteenkanaal, moeten de kachels worden voorzien van een zelfsluitende deur, zie de instructies van de inzet.

Achteraansluiting

Bij een achteraansluiting wordt een 45° + 45° hoek aanbevolen, met een veegluik en het middelpunt minimaal 170 mm boven het aansluitstuk.

Denk eraan dat er bij achteraansluiting een stralingsplaat of beschermwand moet worden gemonteerd voordat de schoorsteenaansluiting wordt gemaakt.

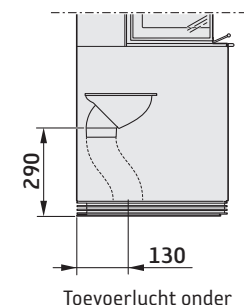
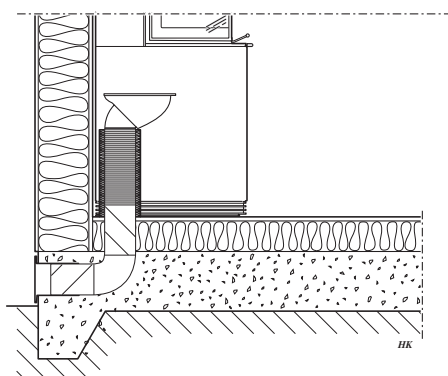
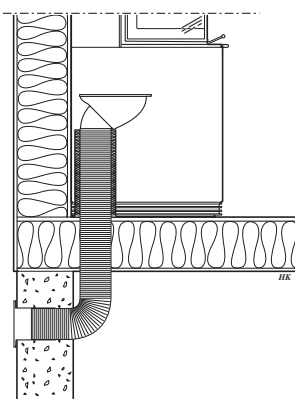
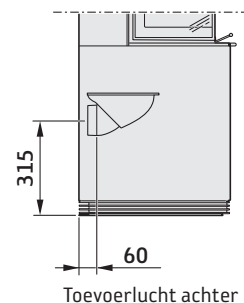
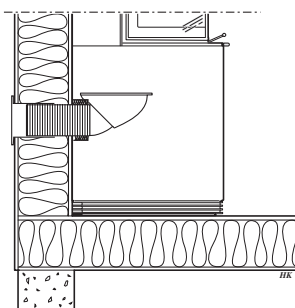
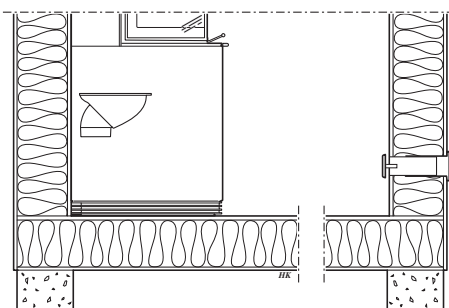
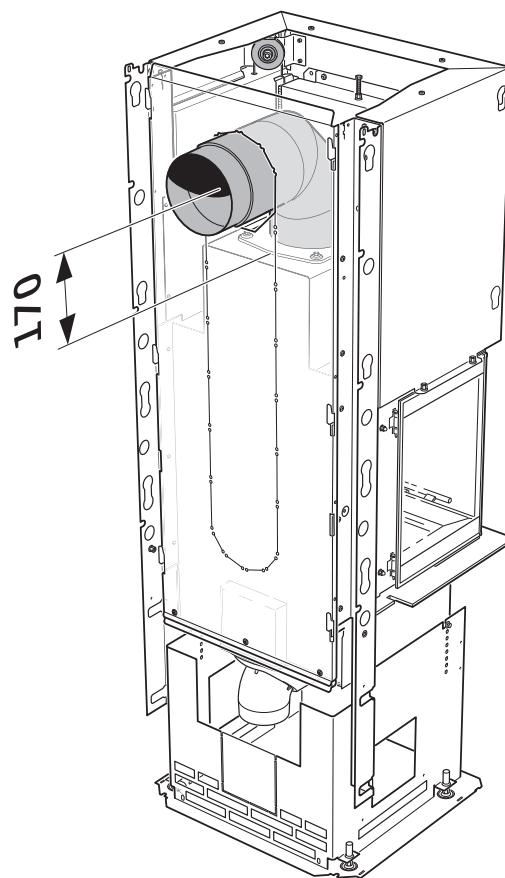
Aanvoer van verbrandingslucht

Als in een ruimte een inzethaard wordt geïnstalleerd, is er meer luchttoevoer naar de ruimte nodig. Lucht kan indirect worden aangevoerd via een klep in de buitenmuur of via een kanaal van buitenaf, dat op het koppelstuk aan de onderkant van de inzethaard is aangesloten. De hoeveelheid verbrandingslucht is ca. 25 m³/u.

Het koppelstuk voor de verbrandingslucht heeft een buitendiameter van 100 mm.

In verwarmde ruimten moet het kanaal tegen condens worden beschermd door isolatie met 30 mm steenwol voorzien van een vochtwerende laag. Daarnaast moet de ruimte tussen pijp en muur (c.q. vloer) bij de doorvoer worden afgedicht met afdichtmiddel.

Als accessoire is een 1 m lange verbrandingsluchtslang met condensisolatie verkrijgbaar.



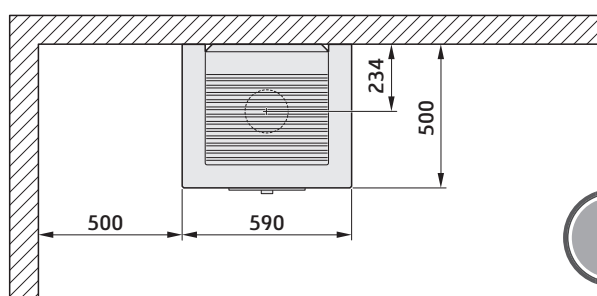
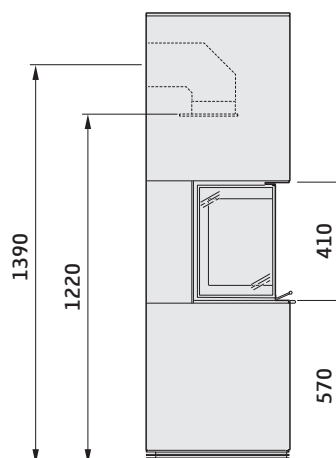
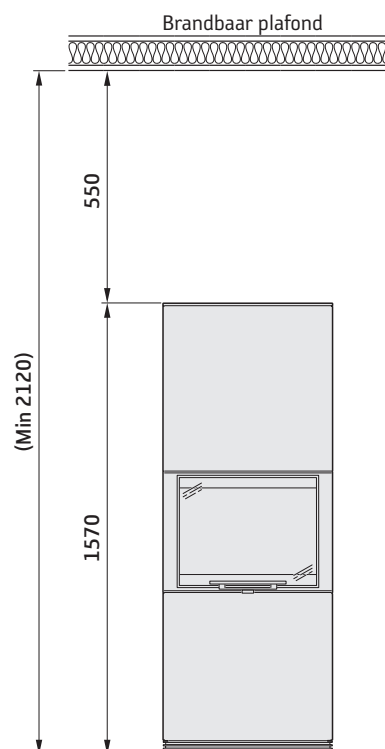
Installatieafstand

Ci61 / Ci61A / Ci61T

Belangrijk!

Op de maattekeningen worden alleen de minimaal toegestane installatieafstanden voor de kachel aangegeven. Bij aansluiting op een stalen schoorsteen moeten ook de eisen met betrekking tot

veiligheidsafstanden voor de schoorsteen in acht worden genomen. Vóór de kachel moet de veiligheidsafstand ten opzichte van brandbare bouwdelen of inrichtingselementen minimaal 1 m bedragen.



De plaatsing tegen een brandbare achterwand vereist installatie met een beschermwand (accessoire in sommige landen) of een uitwendige brandmuur die de achterliggende wand beschermt. De materiaaleisen van de brandmuur staan beschreven onder "Achterliggende muren" op pagina 43

Prestatieverklaring in overeenstemming met verordening (EU) 305/2011

Nr. Ci61-CPR-220901

Contura

PRODUCT

Producttype	Houtgestookte inzet
Typeaanduiding	Contura i61
Beoogd gebruik	Ruimteverwarmer in woning
Brandstof	Hout

FABRIKANT

Naam	NIBE AB / Contura
Adres	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Zweden

KEURING

Conform AVCP	Systeem 3
Europese standaard	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Testinstituut	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

GENOEMDE PRESTATIES

BELANGRIJKE EIGENSCHAPPEN	PRESTATIES	GEHARMONISEERDE TECHNISCHE SPECIFICATIE
Brandveiligheid	Goedgekeurd	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Brandtechnische klasse	A1	
Minimale afstand tot brandbare materialen	Achterzijde: Hoogte 0 mm Zijkant: Hoogte 500 mm Plafond: 550 mm Voorzijde: 1000 mm Vloer: 0 mm Hoek: NPD	
Brandbaarheid vanwege uitvallende gloeiende brandstoffen	Goedgekeurd	
Reinigbaarheid	Goedgekeurd	
Emissies van verbranding	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Oppervlaktetemperaturen	Goedgekeurd	
Temperatuur handgreep	NPD	
Mechanische duurzaamheid	Goedgekeurd	
Temperatuur in houtvak	NPD	
Nominaal vermogen	6,0 kW	
Rendement	81,0%	
Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen	278°C	
Rookgastemperatuur in het aansluitstuk	334°C	

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de productie en overeenstemming met de genoemde prestaties.



Niklas Gunnarsson, Hoofd Business Area NIBE STOVES
Markaryd, 1 september 2022



EU-conformiteitsverklaring

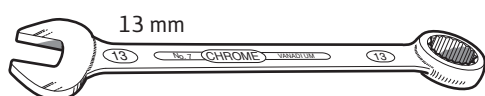
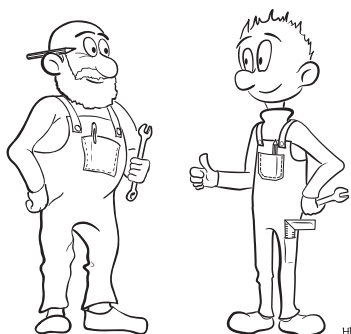
Fabrikant	NIBE AB / Contura
Adres	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Zweden
E-mail	info@contura.se
Website	www.contura.eu
Telefoon	+46 433 275100

Contura

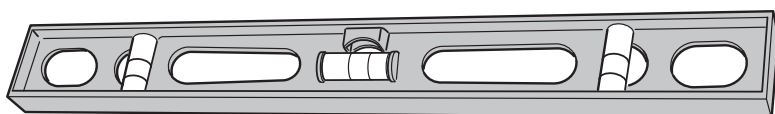
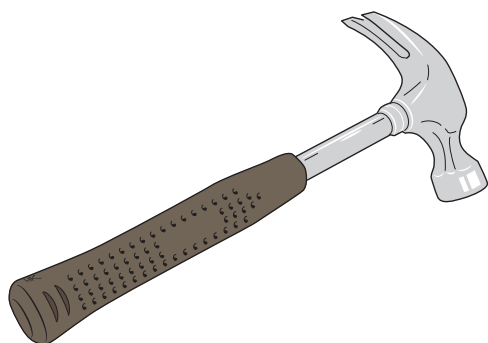
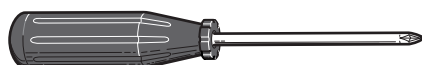
DEZE CONFORMITEITSVERKLARING WORDT UITGEGEVEN ONDER ONZE EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID VOOR HET VOLGENDE PRODUCT:							
Handelsnaam			Contura i60-serie: i60 / i61 (A/AN/T)				
Identificatie van product			www.contura.eu				
HET HIERBOVEN BESCHREVEN VOORWERP IS IN OVEREENSTEMMING MET -							
DE RELEVANTE HARMONISATIEWETGEVING VAN DE UNIE:			DE RELEVANTE GEHARMONISEERDE NORMEN:				
DIR 2009/125/EG			EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007				
REG (EU) 2015/1185			CEN/TS 15883:2010				
REG (EU) 2015/1186			EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007				
REG (EU) 2017/1369							
REG (EU) 305/2011							
TECHNISCHE DOCUMENTATIE							
Energieklasse:			A+				
Directe warmteafgifte:			6,0 kW				
Indirecteverwarmingsfunctionaliteit:			Nee				
Energie-efficiëntie-index (EEI):			107,5				
Testrapport			RRF 29 19 5301, NB 1625				
BRANDSTOF	VOOR- KEURBRANDSTOF	ANDERE GESCHIKTE BRANDSTOF(FEN)	η_s (%)	EMISSIONS BIJ NOMINALE WARMTEAFGIFTE			
				PM	OGC	CO	NO _x
				mg/ Nm ³ (13% O ₂)			
Stamhout, vochtgehalte 25%	Ja	Nee	71,0	40	120	1500	200
Samengeperst hout, vochtgehalte <12%	Nee	Ja	71,0	40	120	1500	200
Andere houtachtige biomassa	Nee	Nee					
Niet-houtachtige biomassa	Nee	Nee					
Antraciet en magerkool	Nee	Nee					
Harde cokes	Nee	Nee					
Lagetemperatuurcokes	Nee	Nee					
Bitumineuze steenkool	Nee	Nee					
Bruinkoolbriketten	Nee	Nee					
Turfbriketten	Nee	Nee					
Briketten van gemengde fossiele brandstoffen	Nee	Nee					
Andere fossiele brandstoffen	Nee	Nee					
Briketten van gemengde biomassa en fossiele brandstoffen	Nee	Nee					
Ander mengsel van biomassa en vaste brandstof	Nee	Nee					
KENMERKEN WANNEER DE VOORKEURBRANDSTOF WORDT GEBRUIKT							
ITEM	SYMBOOL	WAARDE	EENHEID	ITEM	SYMBOOL	WAARDE	EENHEID
WARMTEAFGIFTE				NUTTIG RENDEMENT, GEBASEERD OP DE NETTO CALORISCHE WAARDE (NCV)			
Nominale warmteafgifte:	P _{nom}	6,0	kW	Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte	$\eta_{th,nom}$	81,0	%
AANVULLEND ELEKTRICITEITSVERBRUIK				TYPE WARMTEAFGIFTE/STURING VAN DE KAMERTEMPERATUUR			
Bij nominale warmteafgifte	e _{l,max}	-	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur			Ja
Bij minimale warmteafgifte	e _{l,min}	-	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur			Nee
In stand-bymodus	e _{l,sb}	-	kW	Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermo-staat			Nee
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur			Nee
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar			Nee
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar			Nee
				ANDERE STURINGSOPTIES			
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie			Nee
				Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie			Nee
				Met de optie van afstandsbediening			
Specifieke voorzorgsmaatregelen voor assemblage, installatie of onderhoud.		De voorwaarden voor brandveiligheid en veiligheidsafstanden tot brandbare bouwmaterialen moeten onder alle omstandigheden worden nageleefd. Een toereikende toevoer van verbrandingslucht moet altijd worden gewaarborgd. Luchtaanzuigsystemen kunnen de toevoer van verbrandingslucht verstoren.					

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de fabricage en conformiteit met de aangegeven prestaties.

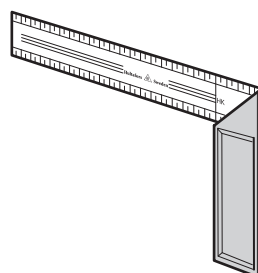
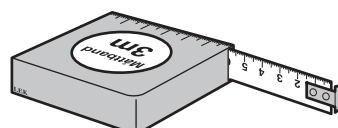

Niklas Gunnarsson, Business area manager NIBE STOVES
Markaryd, 1 januari 2022



PH2 / PZ2 / T20 / T25



- SE Insex 4
- DE Inbusschraube 4
- NO Sekskant 4
- FR Six pans creux 4
- GB Allen screw 4
- DK Unbrako 4
- FI Kuusiokolo 4
- IT Brugola 4
- NL Inbus 4





Ci61 / Ci61A / Ci61T

SE Placering och injustering av insats

DE Platzierung und Einstellung des Einsatzes

NO Plassering og justering av innsats

FR Positionnement et réglage de l'insert

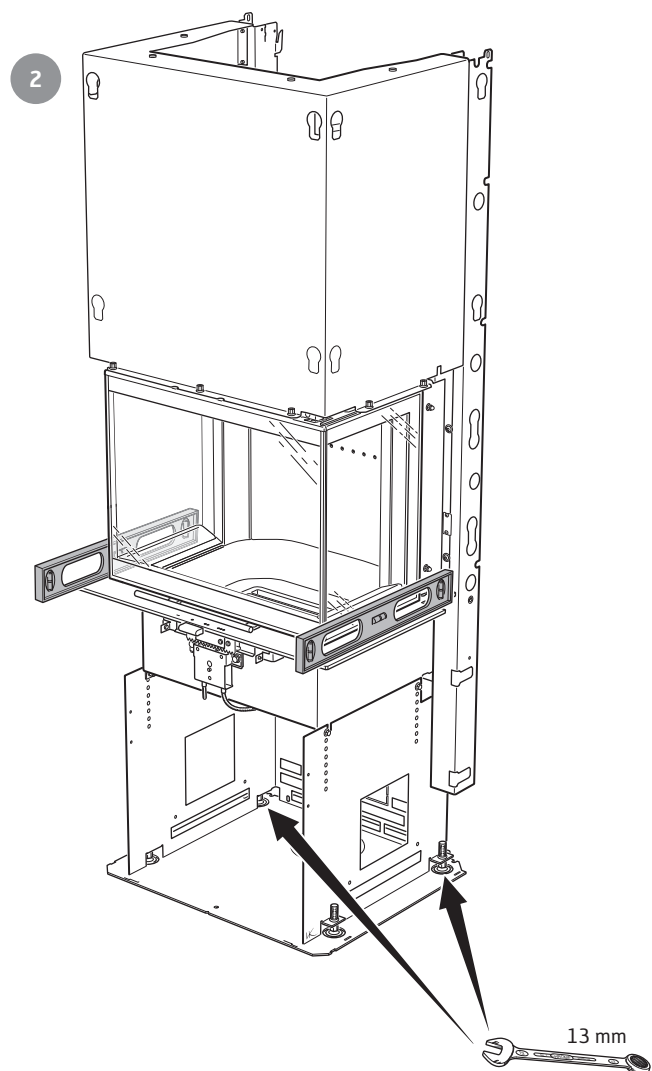
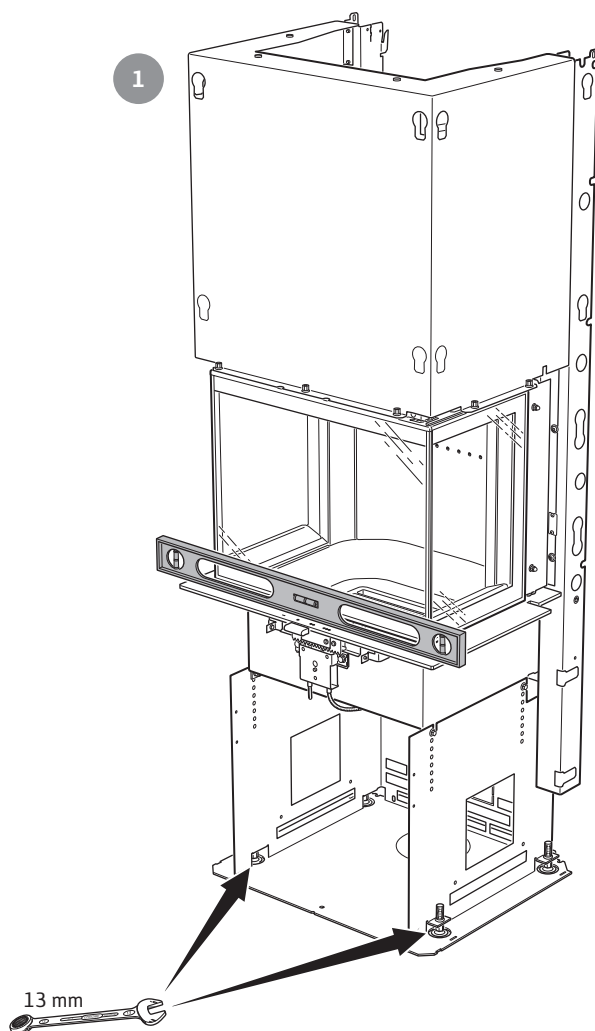
GB Placement and adjustment of insert

DK Placering og justering af indsats

FI Takkasydämen asentaminen ja säätäminen

IT Collocazione e regolazione dell'inserto

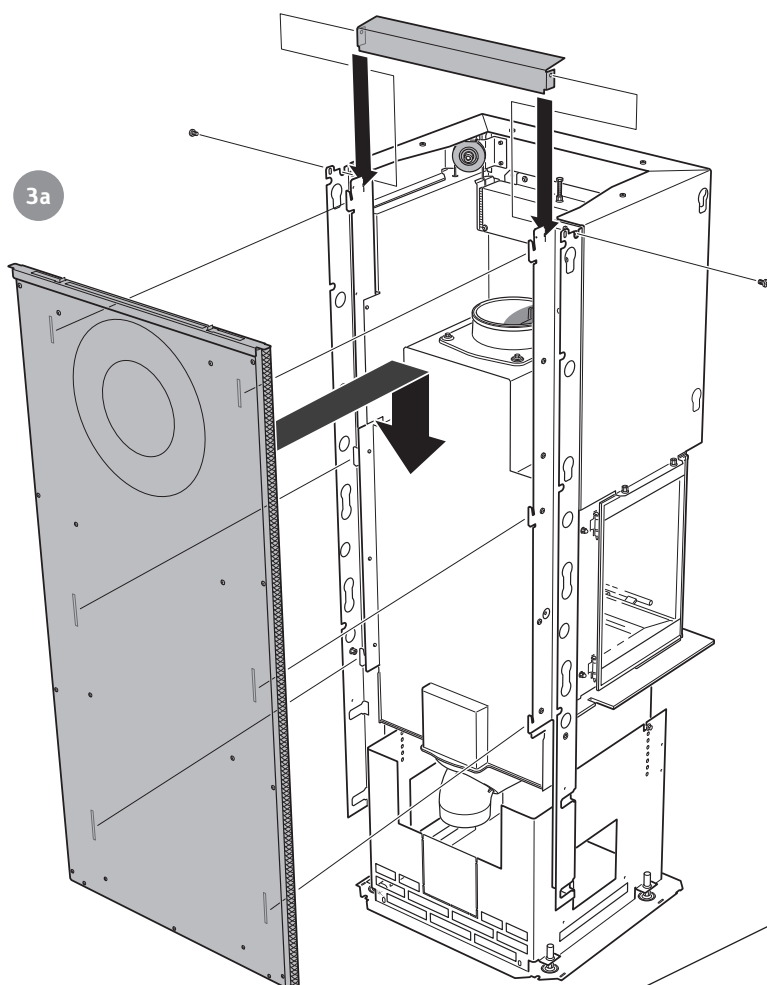
NL Plaatsing en afstelling van inzet





Ci61 / Ci61A / Ci61T

3a



SE 2 st
M5 x 9
Verktyg T25

DE 2 x
M5 x 9
Werkzeug T25

NO 2 stk.
M5 x 9
Verktøy T25

FR 2 unités
M5 x 9
Outil T25

GB x 2
M5 x 9
Tool T25

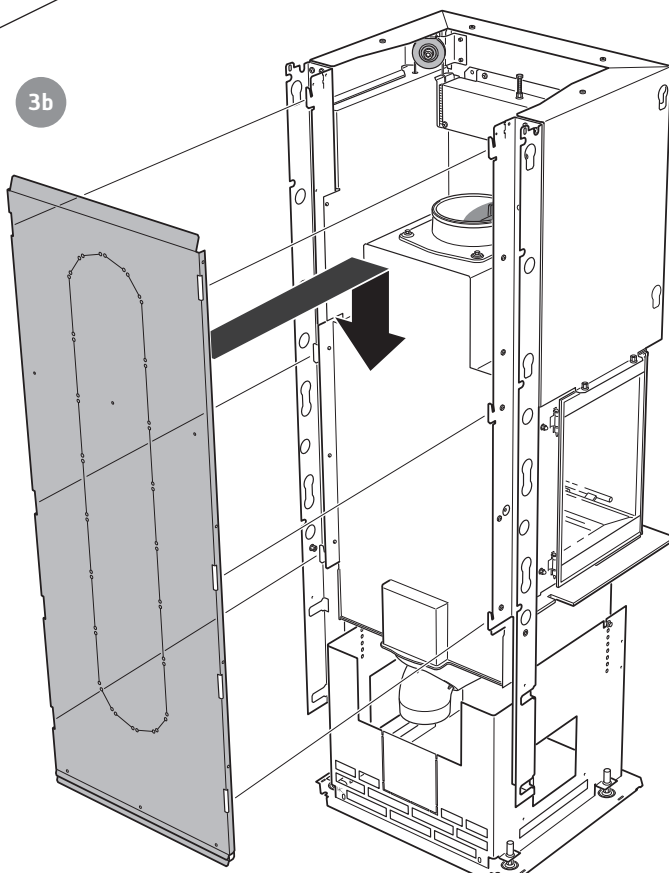
DK 2 stk.
M5 x 9
Værktøj T25

FI 2 kpl
M5 x 9
Torx T25

IT 2 pz
M5 x 9
Attrezzo T25

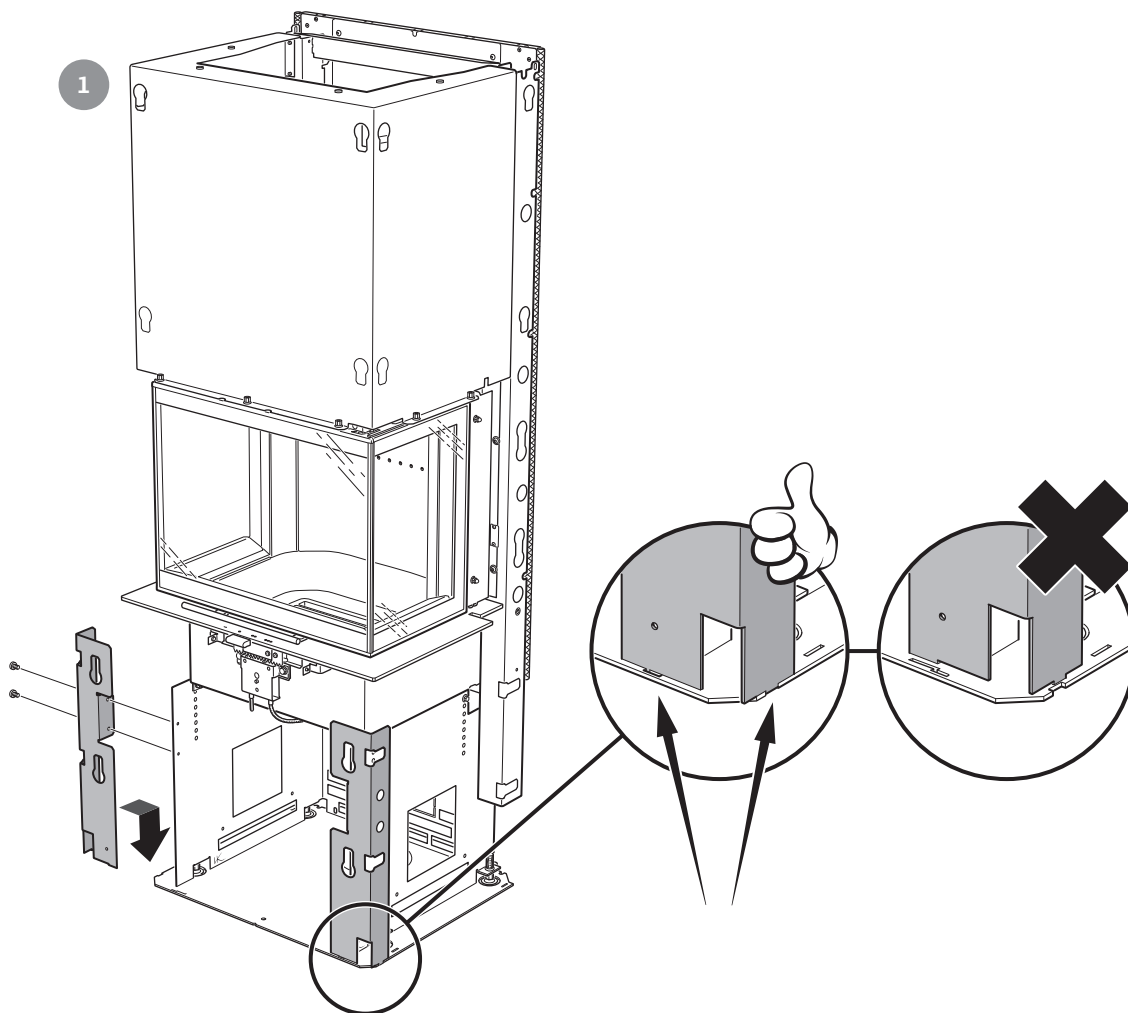
NL 2 st
M5 x 9
Gereedschap T25

3b



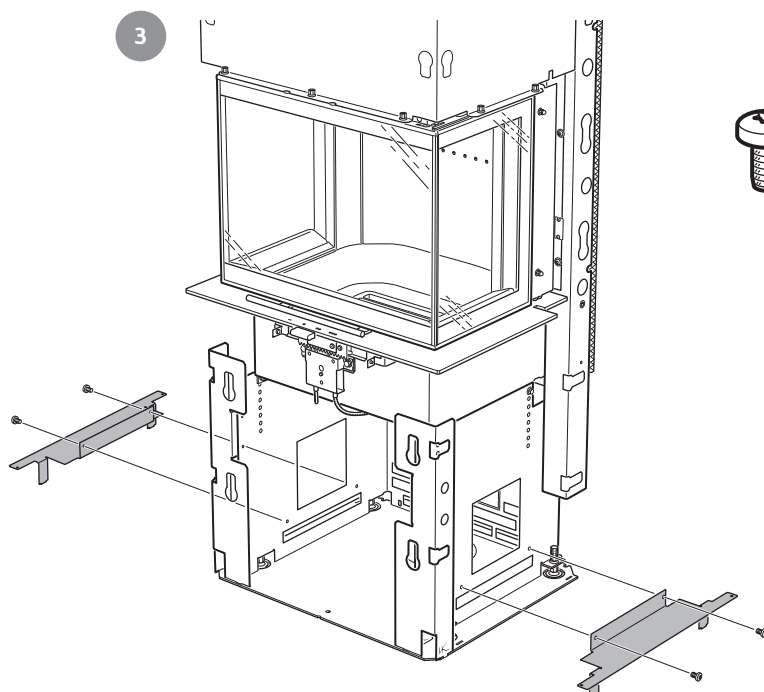
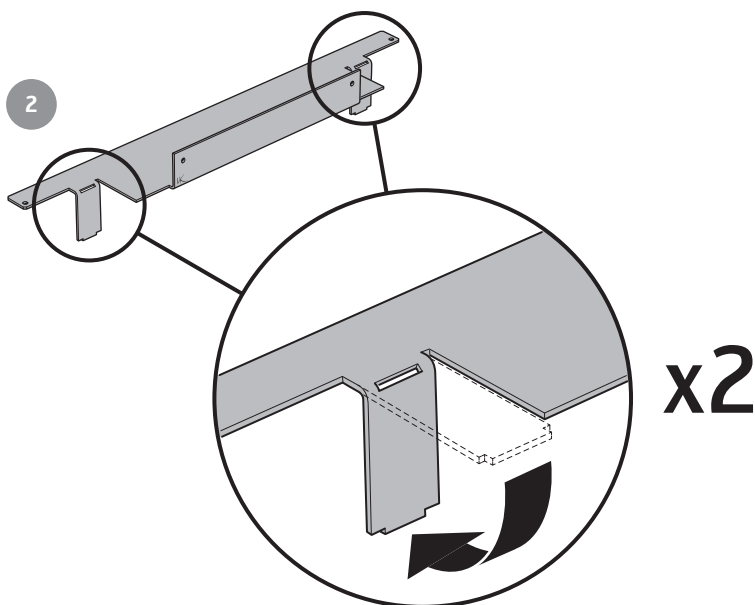


Ci61 / Ci61A / Ci61T

SE Montering av omramning**DE** Montage der Verkleidung**NO** Montering av omramming**FR** Montage de l'habillage**GB** Assembling the surround**DK** Montering af omramning**FI** Kuoren asennus**IT** Montaggio del rivestimento**NL** Omlijsting monteren**SE** 4 st
M5 x 9
Verktøj T25**DE** 4 x
M5 x 9
Werkzeug T25**NO** 4 stk.
M5 x 9
Verktøy T25**FR** 4 unités
M5 x 9
Outil T25**GB** x 4
M5 x 9
Tool T25**DK** 4 stk.
M5 x 9
Værktøj T25**FI** 4 kpl
M5 x 9
Torx T25**IT** 4 pz
M5 x 9
Attrezzo T25**NL** 4 st
M5 x 9
Gereedschap T25



Ci61 / Ci61A / Ci61T



SE 4 st
M5 x 9
Verktyg T25

DE 4 x
M5 x 9
Werkzeug T25

NO 4 stk.
M5 x 9
Verktøy T25

FR 4 unités
M5 x 9
Outil T25

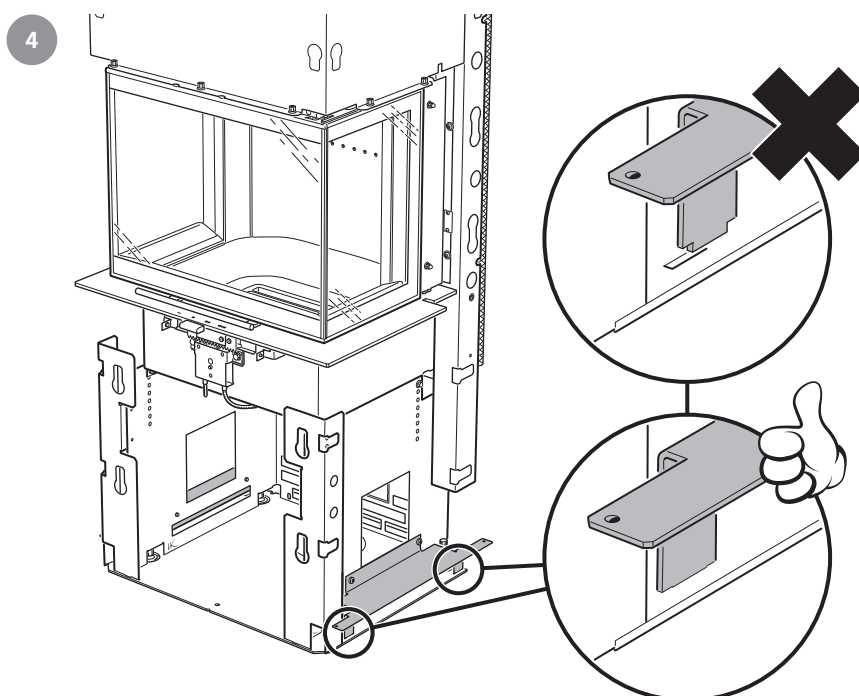
GB x 4
M5 x 9
Tool T25

DK 4 stk.
M5 x 9
Værktøj T25

FI 4 kpl
M5 x 9
Torx T25

IT 4 pz
M5 x 9
Attrezzo T25

NL 4 st
M5 x 9
Gereedschap T25





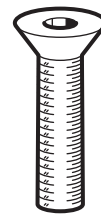
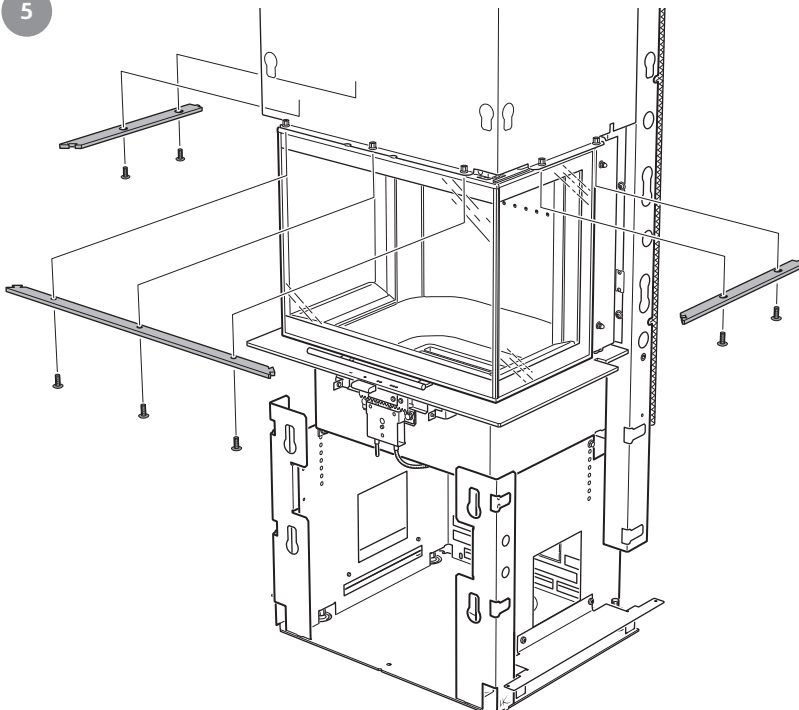
Ci61 / Ci61A / Ci61T



5

- SE** Gå till sidan 59 för fortsatt montering av sten- eller täljstensomramning.
- DE** Gehen Sie auf Seite 59 für die weitere Montage der Stein- oder Specksteinverkleidung.
- NO** Gå til side 59 for fortsatt montering av stein- eller klebersteinomramning.
- FR** Aller à la page 59 pour continuer le montage de l'habillage en pierre ou en stéatite.
- GB** Turn to page 59 to continue with assembly instructions for a stone or soapstone surround.
- DK** Gå til side 59 for fortsat montering af sten- eller fedtstensomramning.
- FI** Mene sivulle 59 jatkamaan kivi- tai vuolukivikuoren asennusta.
- IT** Andare a pag. 59 per le istruzioni sul montaggio del rivestimento in pietra o in pietra ollare.
- NL** Ga naar pag. 59 voor de verdere montage van de stenen of spekstenen omlijsting.

5

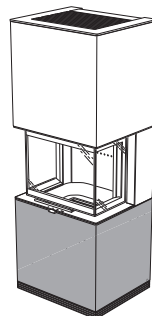
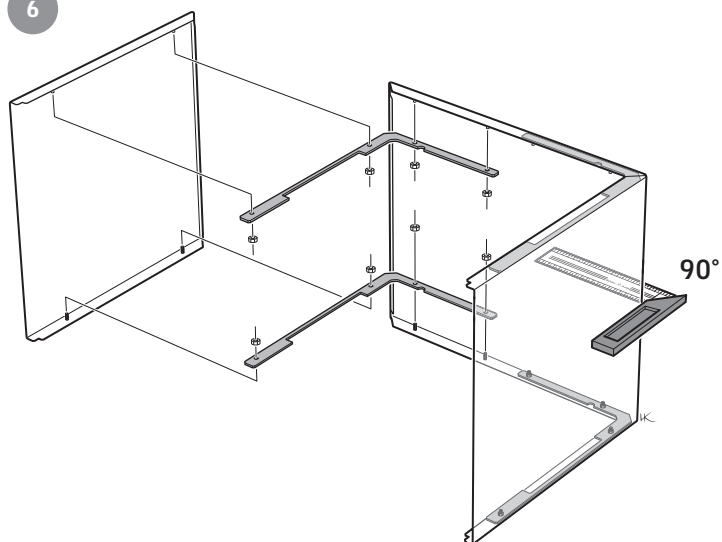


- | | |
|---|--|
| SE 7 st
M6 x 25
Insex 4 | DK 7 stk.
M6 x 25
Unbrako 4 |
| DE 7 x
M6 x 25
Inbusschraube 4 | FI 7 kpl
M6 x 25
Kuusiokolo 4 |
| NO 7 stk.
M6 x 25
Sekskant 4 | IT 7 pz
M6 x 25
Brugola 4 |
| FR 7 unités
M6 x 25
Six pans creux 4 | NL 7 st
M6 x 25
Inbus 4 |
| GB x 7
M6 x 25
Allen screw 4 | |



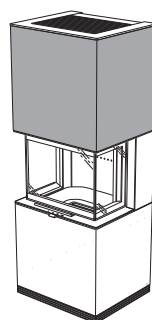
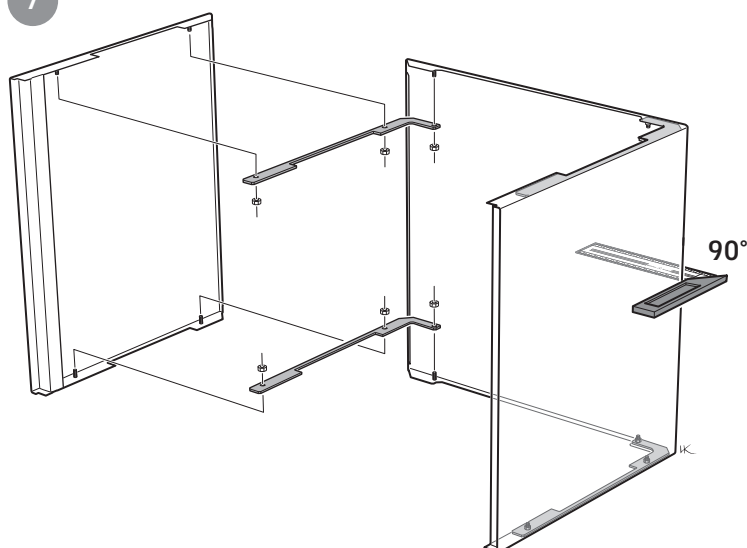
Ci61

6



SE 16 st Mutter M5 Verktøj 8 mm	DK 16 stk. Møtrik M5 Værktøj 8 mm
DE 16 x Mutter M5 Werkzeug 8 mm	FI 16 kpl Mutteri, M5 Työkalu 8 mm
NO 16 stk. Mutter M5 Verktøy 8 mm	IT 16 pz Dado M5 Attrezzo 8 mm
FR 16 unités Écrou M5 Outil 8 mm	NL 16 st Moer M5 Gereedschap 8 mm
GB x 16 Nut M5 Tool 8 mm	

7

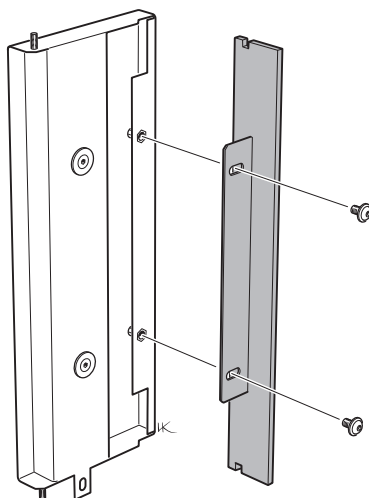
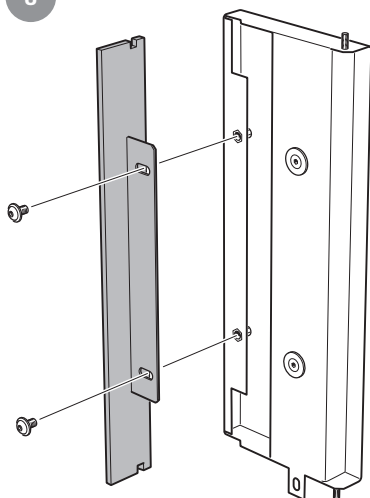


SE 12 st Mutter M5 Verktøj 8 mm	DK 12 stk. Møtrik M5 Værktøj 8 mm
DE 12 x Mutter M5 Werkzeug 8 mm	FI 12 kpl Mutteri, M5 Työkalu 8 mm
NO 12 stk. Mutter M5 Verktøy 8 mm	IT 12 pz Dado M5 Attrezzo 8 mm
FR 12 unités Écrou M5 Outil 8 mm	NL 12 st Moer M5 Gereedschap 8 mm
GB x 12 Nut M5 Tool 8 mm	



Ci61

8



SE 4 st
M6 x 10
Insex 4

DE 4 x
M6 x 10
Inbusschraube 4

NO 4 stk.
M6 x 10
Seksant 4

FR 4 unités
M6 x 10
Six pans creux 4

GB x 4
M6 x 10
Allen screw 4

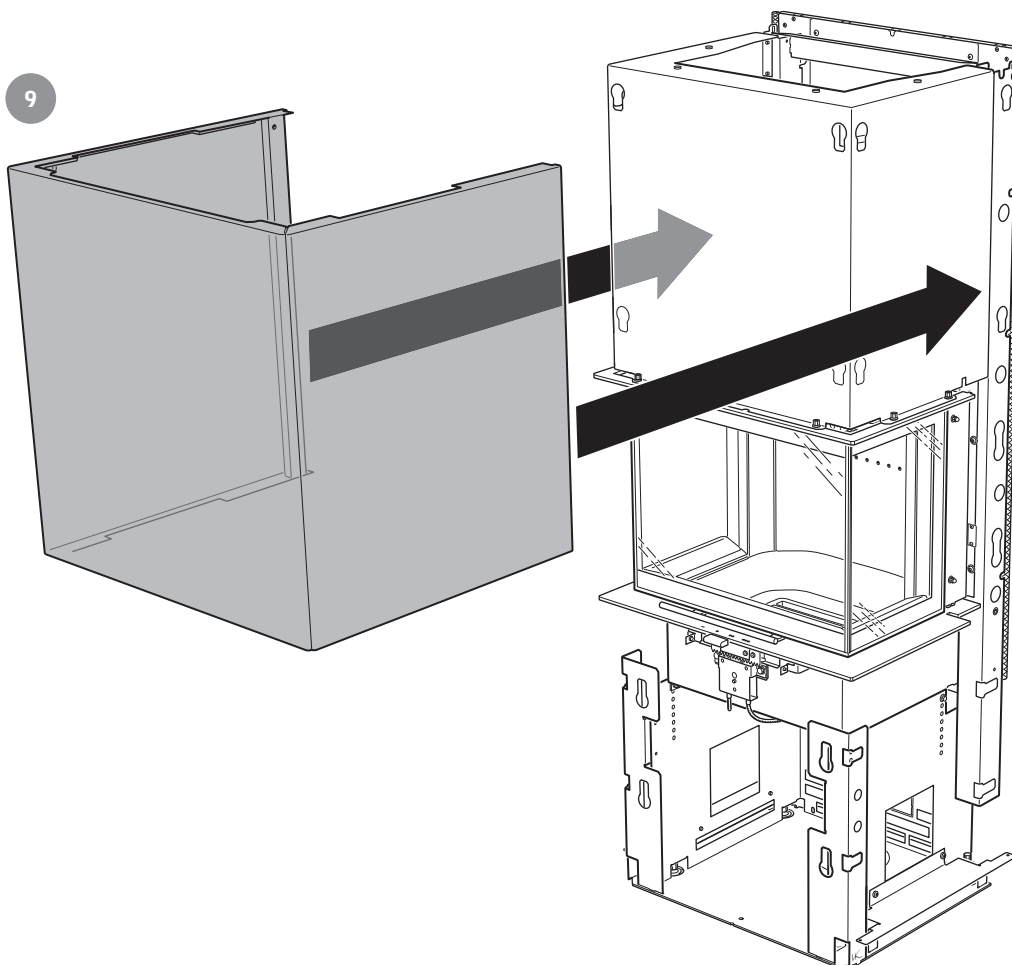
DK 4 stk.
M6 x 10
Unbrako 4

FI 4 kpl
M6 x 10
Kuusiokolo 4

IT 4 pz
M6 x 10
Brugola 4

NL 4 st
M6 x 10
Inbus 4

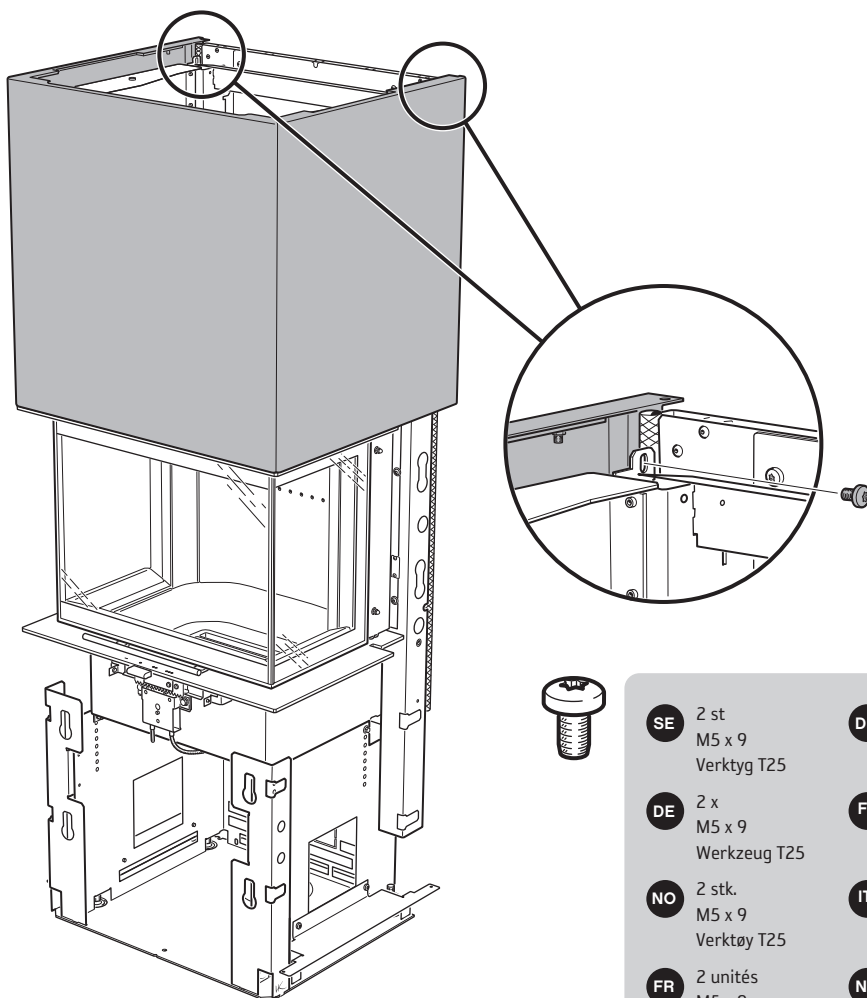
9





Ci61

10



SE

2 st
M5 x 9
Verktyg T25

DE

2 x
M5 x 9
Werkzeug T25

NO

2 stk.
M5 x 9
Verktøy T25

FR

2 unités
M5 x 9
Outil T25

GB

x 2
M5 x 9
Tool T25

DK

2 stk.
M5 x 9
Værktøj T25

FI

2 kpl
M5 x 9
Torx T25

IT

2 pz
M5 x 9
Attrezzo T25

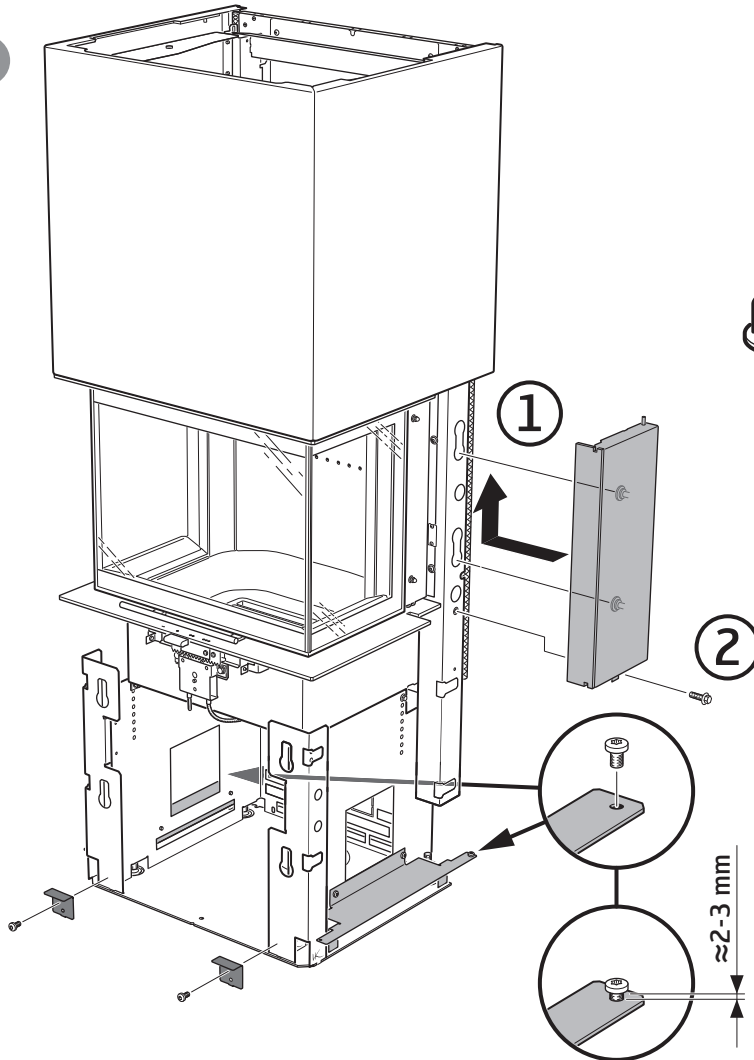
NL

2 st
M5 x 9
Gereedschap T25



Ci61

11



SE 2 st
M6 x 20
Verktøj 10 mm

DE 2 x
M6 x 20
Werkzeug 10 mm

NO 2 stk.
M6 x 20
Verktøy 10 mm

FR 2 unités
M6 x 20
Outil 10 mm

GB x 2
M6 x 20
Tool 10 mm

DK 2 stk.
M6 x 20
Værktøj 10 mm

FI 2 kpl
M6 x 20
Työkalu 10 mm

IT 2 pz
M6 x 20
Attrezzo 10 mm

NL 2 st
M6 x 20
Gereedschap 10 mm



SE 4 st
M5 x 9
Verktøj T25

DE 4 x
M5 x 9
Werkzeug T25

NO 4 stk.
M5 x 9
Verktøy T25

FR 4 unités
M5 x 9
Outil T25

GB x 4
M5 x 9
Tool T25

DK 4 stk.
M5 x 9
Værktøj T25

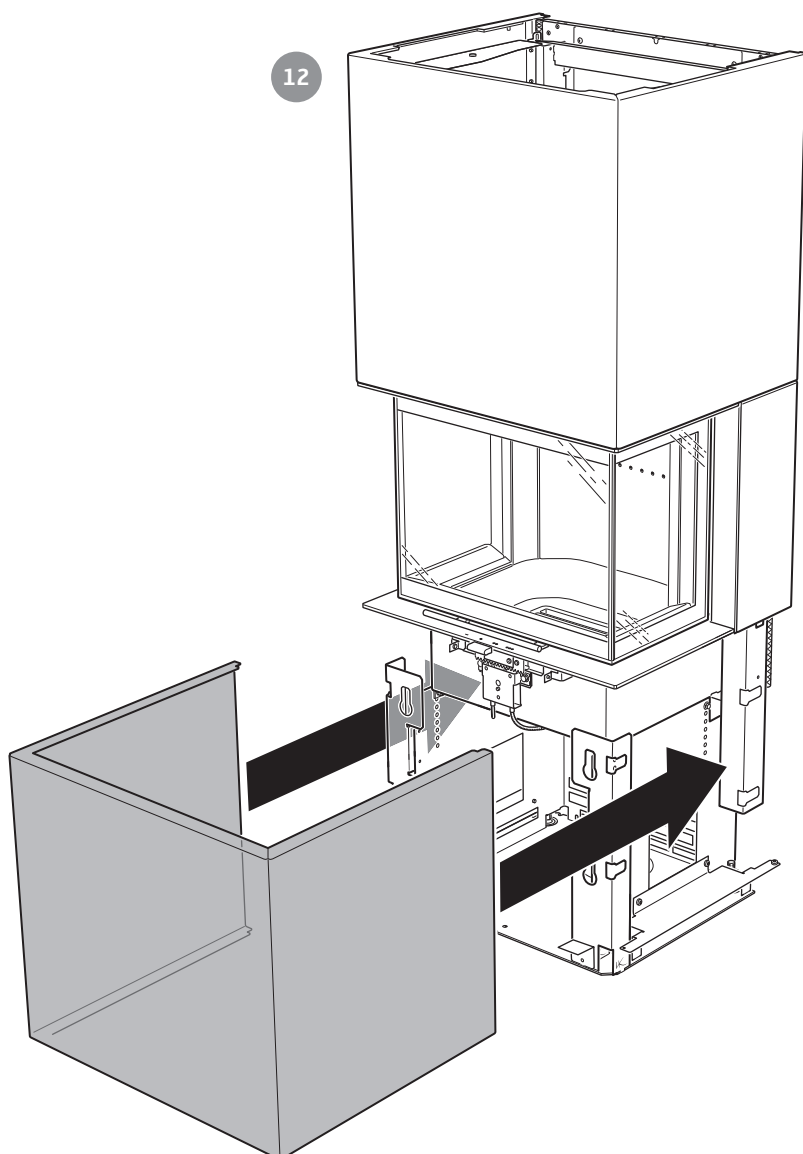
FI 4 kpl
M5 x 9
Torx T25

IT 4 pz
M5 x 9
Attrezzo T25

NL 4 st
M5 x 9
Gereedschap T25



Ci61



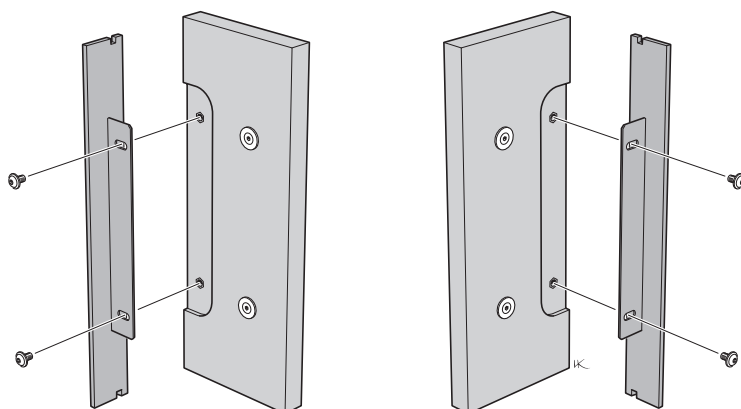
- SE** Gå till sidan 64 för montering av galler och topp.
- DE** Zur Montage von Gitter und Oberseite siehe Seite 64.
- NO** Gå til side 64 for montering av gitter og topp.
- FR** Allez à la page 64 pour le montage de de la grille et de la partie supérieure.
- GB** Turn to page 64 for installation instructions for the grate and top.
- DK** Gå til side 64 for montering af gitter og top.
- FI** Mene sivulle 64 ritalän ja kannen asennusta varten.
- IT** Per l'installazione di griglia e top vedere pag. 64.
- NL** Ga naar pagina 64 voor de montage van rooster en bovenplaat.





Ci61T

5



SE ...fortsättning från sid 53

DE ...Fortsetzung von Seite 53

NO ...fortsettelse fra side 53

FR ...suite de la page 53

GB ...continued from page 53

DK ...fortsat fra side 53

FI ...jatkoa sivulta 53

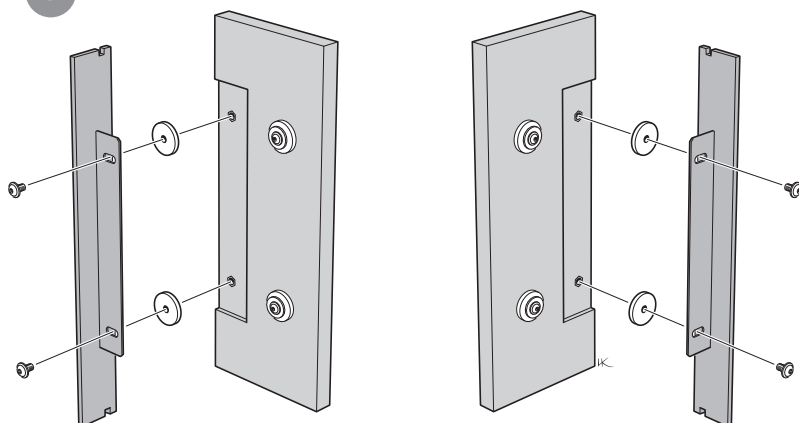
IT ...continua da pag. 53

NL ...vervolg van pag. 53

SE 4 st
M6 x 10
Insex 4DE 4 x
M6 x 10
Inbusschraube 4NO 4 stk.
M6 x 10
Sekskant 4FR 4 unités
M6 x 10
Six pans creux 4GB x 4
M6 x 10
Allen screw 4DK 4 stk.
M6 x 10
Unbrako 4FI 4 kpl
M6 x 10
Kuusiokolo 4IT 4 pz
M6 x 10
Brugola 4NL 4 st
M6 x 10
Inbus 4

Ci61A

5

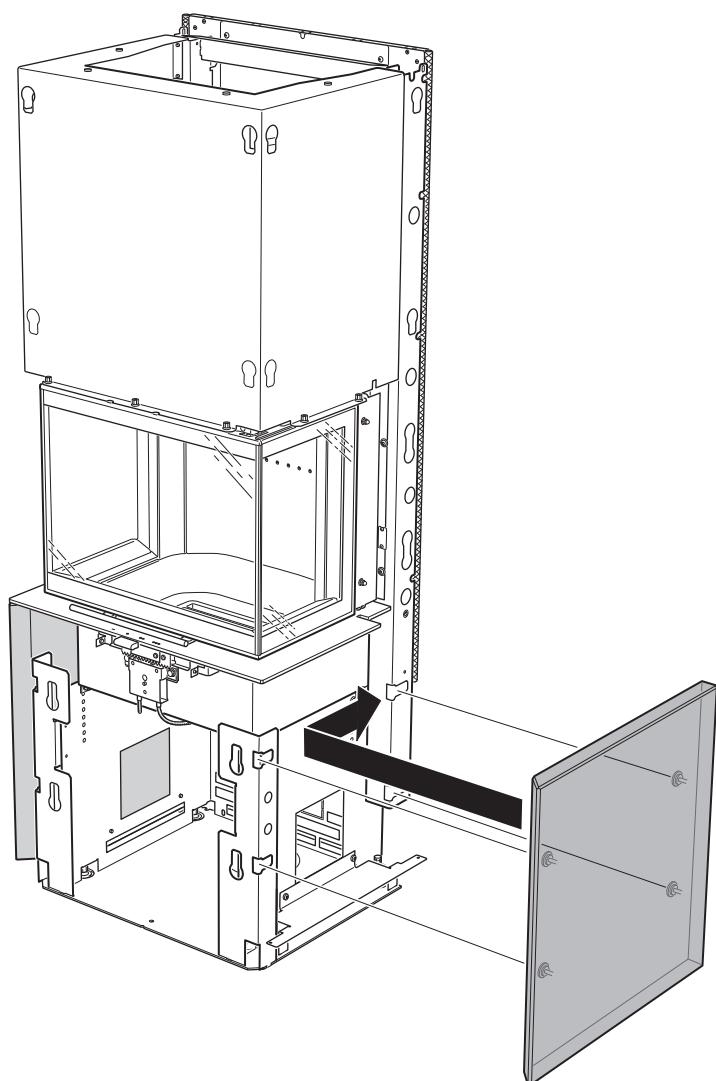
SE 4 st
M6 x 10
Insex 4DE 4 x
M6 x 10
Inbusschraube 4NO 4 stk.
M6 x 10
Sekskant 4FR 4 unités
M6 x 10
Six pans creux 4GB x 4
M6 x 10
Allen screw 4DK 4 stk.
M6 x 10
Unbrako 4FI 4 kpl
M6 x 10
Kuusiokolo 4IT 4 pz
M6 x 10
Brugola 4NL 4 st
M6 x 10
Inbus 4



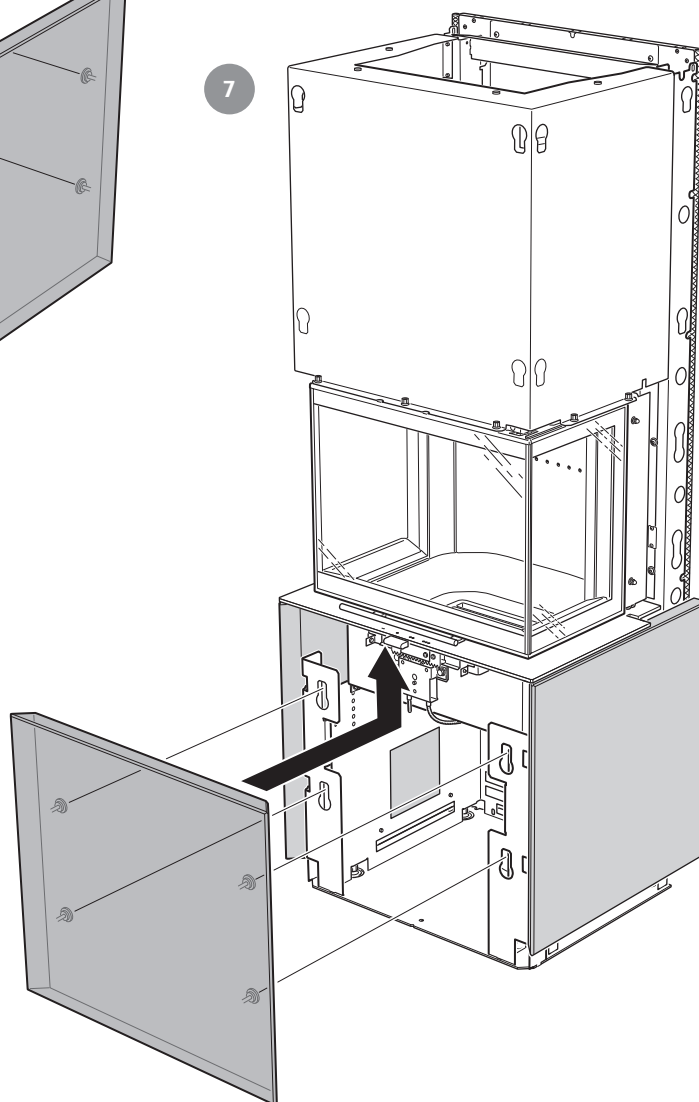
60

Ci61A / Ci61T

6

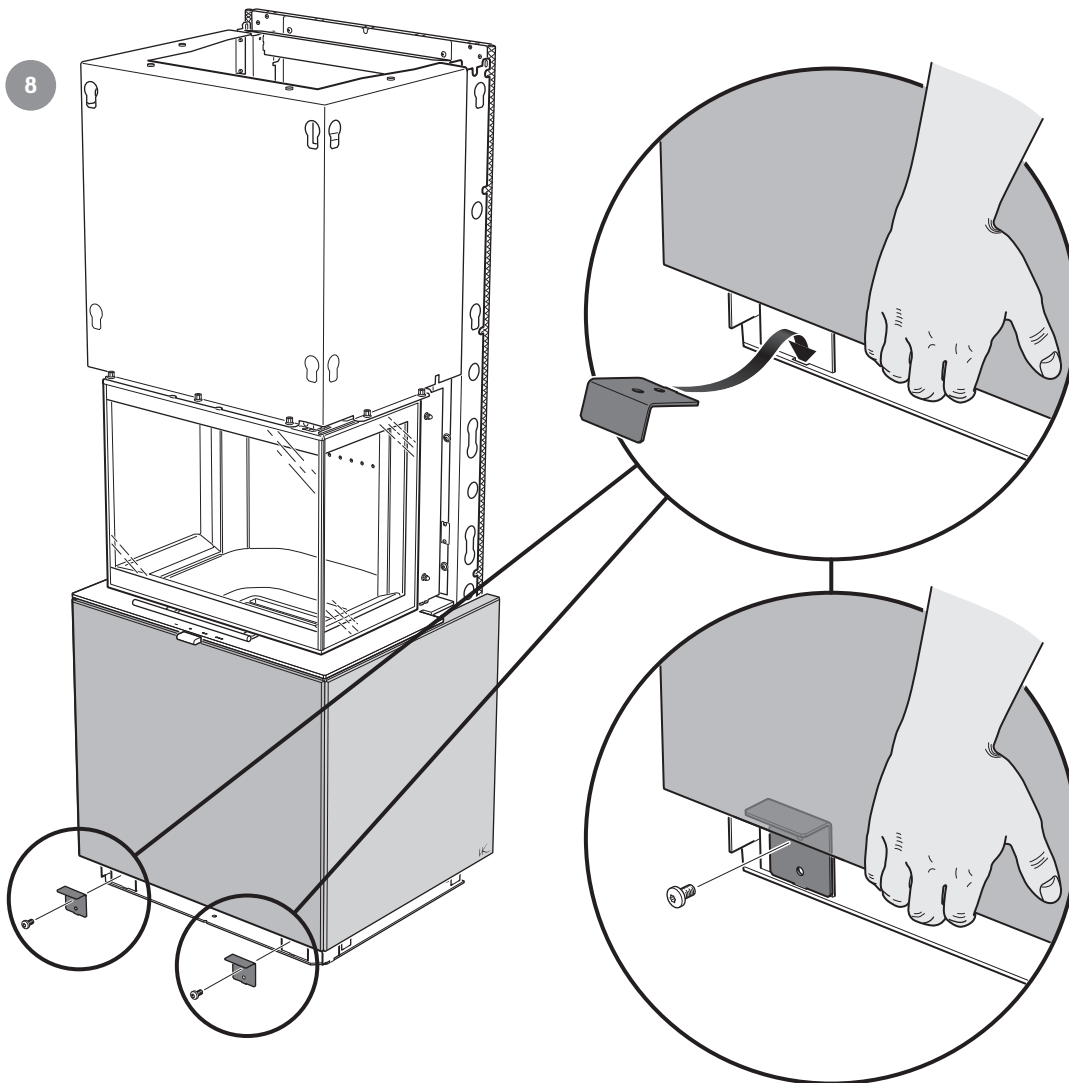


7





Ci61A / Ci61T



SE 2 st
M5 x 9
Verktyg T25

DE 2 x
M5 x 9
Werkzeug T25

NO 2 stk.
M5 x 9
Verktøy T25

FR 2 unités
M5 x 9
Outil T25

GB x 2
M5 x 9
Tool T25

DK 2 stk.
M5 x 9
Værktøj T25

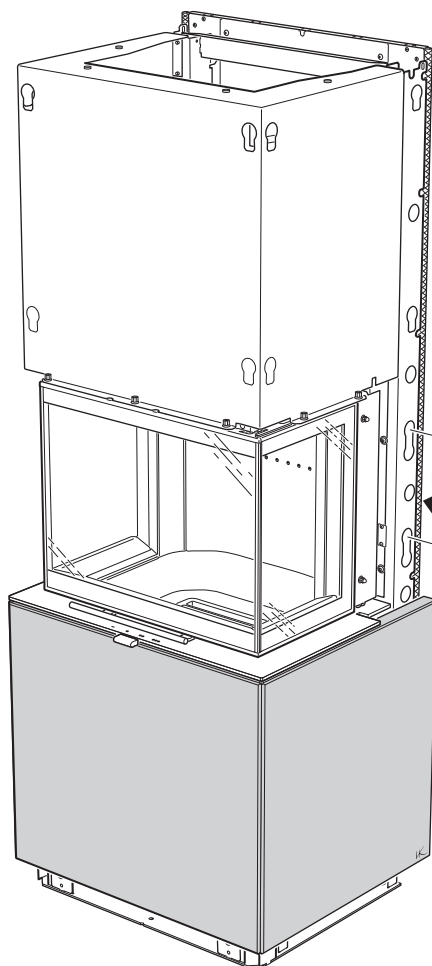
FI 2 kpl
M5 x 9
Torx T25

IT 2 pz
M5 x 9
Attrezzo T25

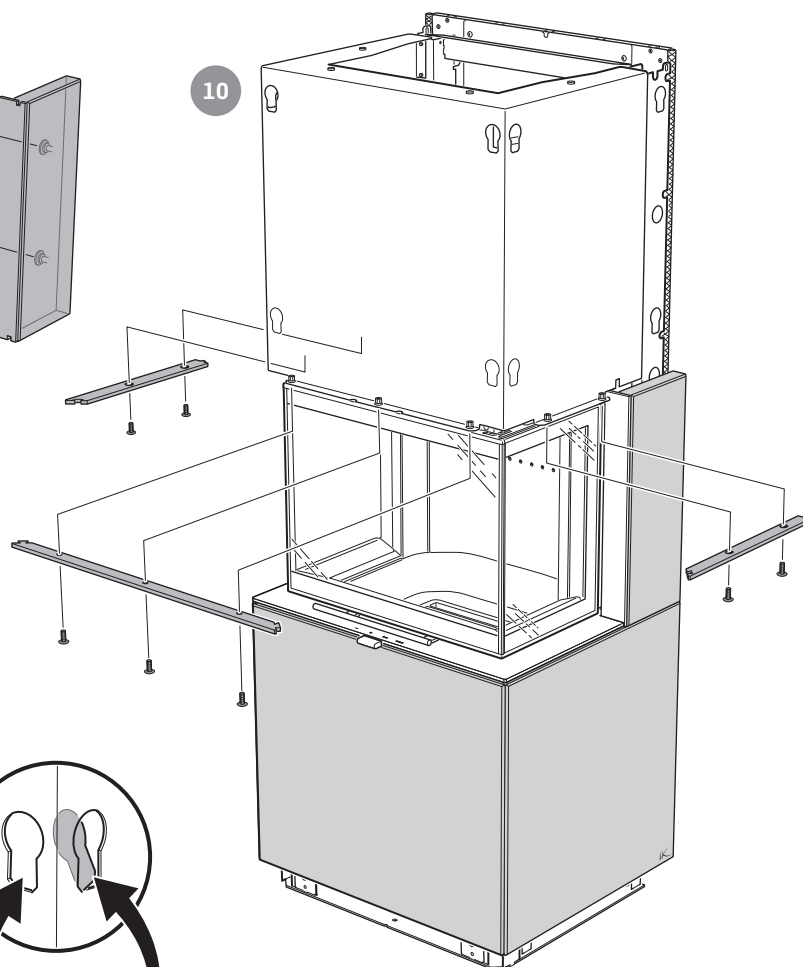
NL 2 st
M5 x 9
Gereedschap T25



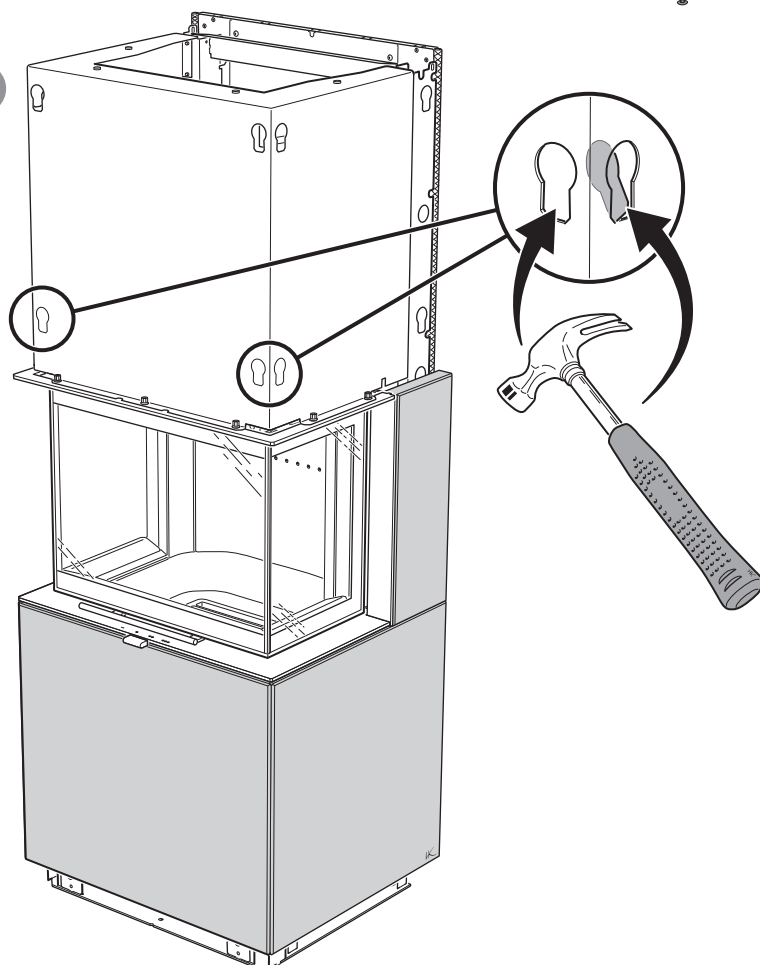
9



10

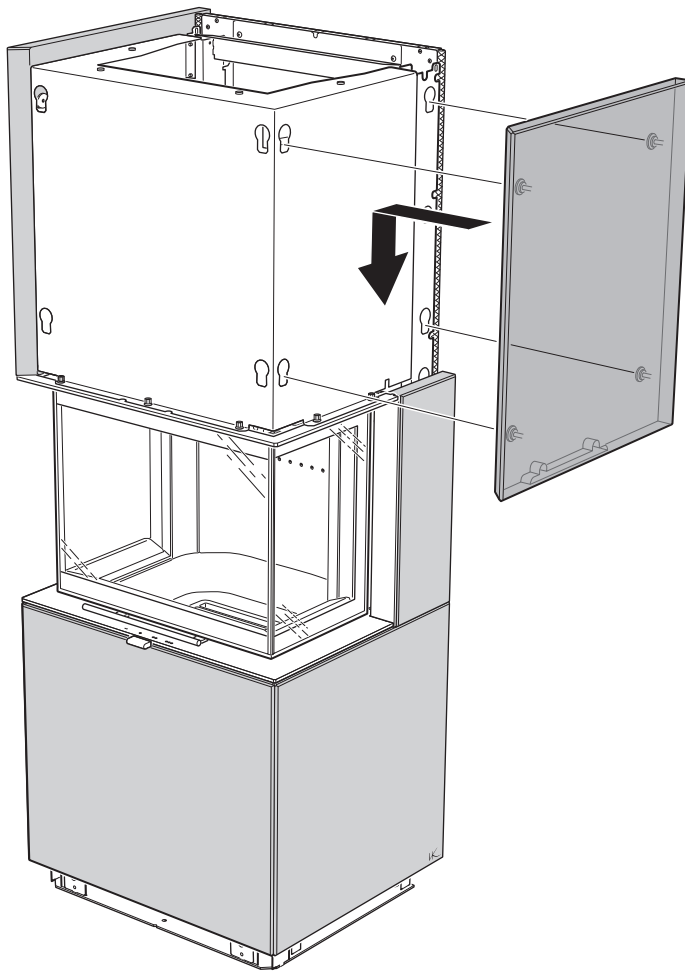


11

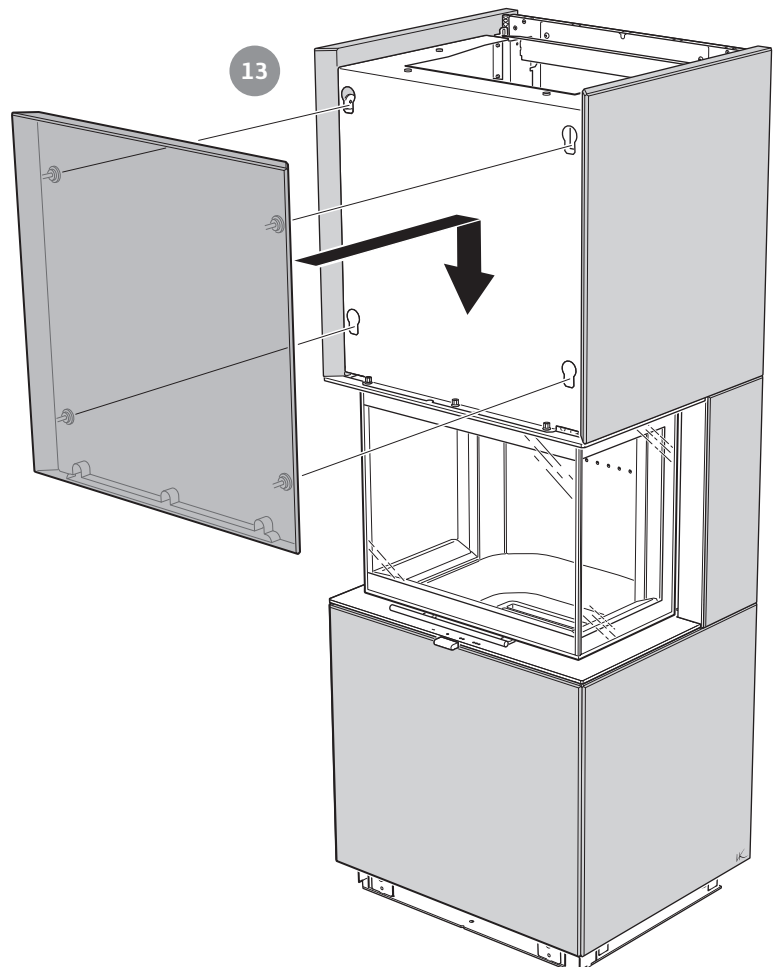




12



13





64

SE

Montering av galler och topp

Vid bakåttanslutning

DE

Montage von Gitter und Oberseite

Bei rückseitigem Anschluss

NO

Montering av gitter og topp

Ved bakmontering

FR

Montage de la grille et de la partie supérieure

Lors de raccordement par l'arrière

GB

Assembling the grate and top

If connecting at the rear

DK

Montering af gitter og top

Ved tilslutning på bagside

FI

Lämminilmaritilän ja kannen asennus

Liitäntä taaksepäin

IT

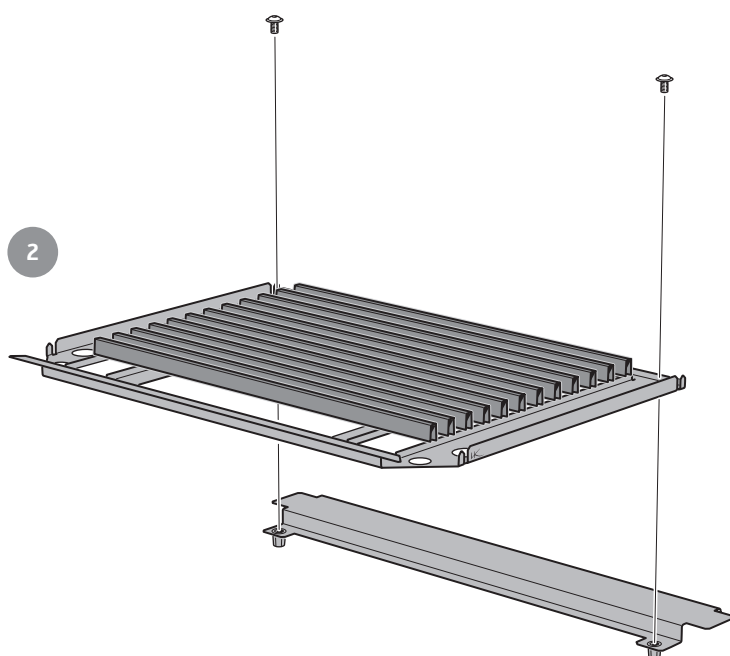
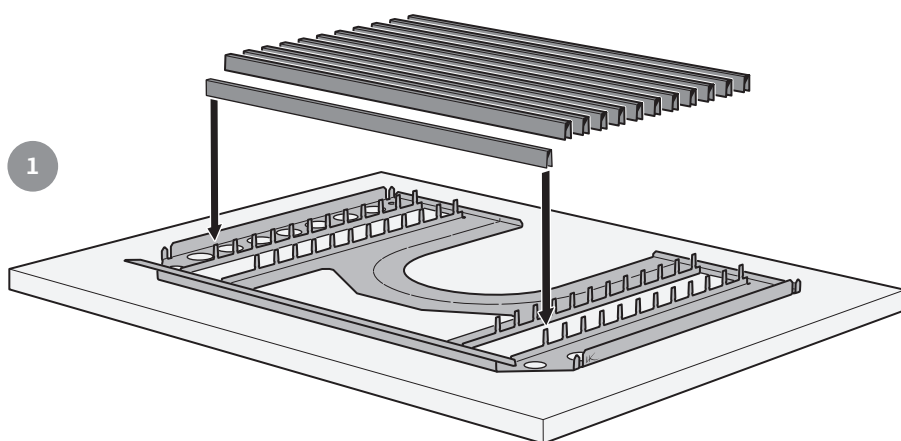
Montaggio delle griglie e del top

Con collegamento dal retro

NL

Rooster en bovenplaat monteren

Bij achteraansluiting



SE

2 st
M6 x 10
Insex 4

DE

2 x
M6 x 10
Inbusschraube 4

NO

2 stk.
M6 x 10
Seksant 4

FR

2 unités
M6 x 10
Six pans creux 4

GB

x 2
M6 x 10
Allen screw 4

DK

2 stk.
M6 x 10
Unbrako 4

FI

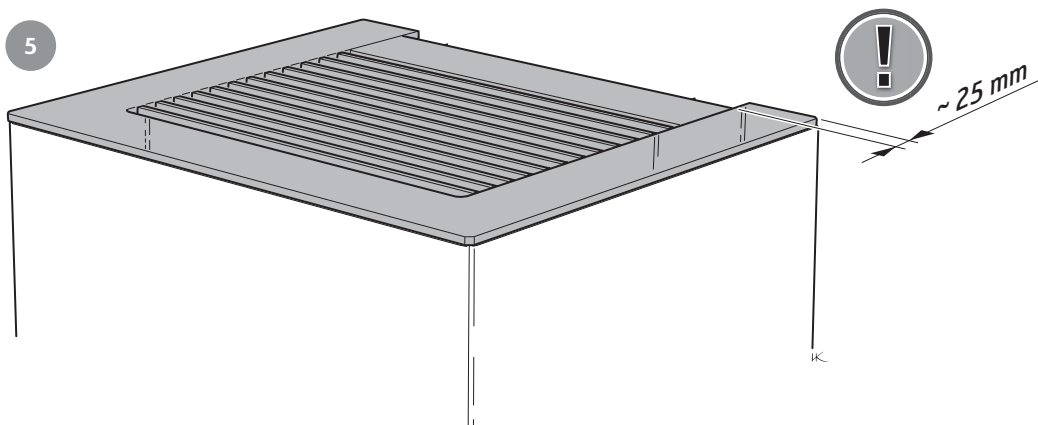
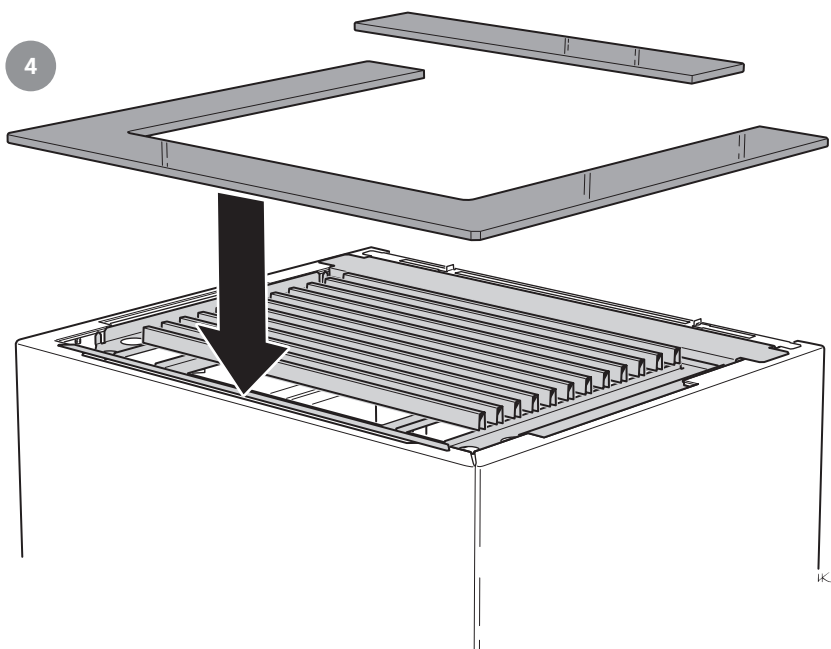
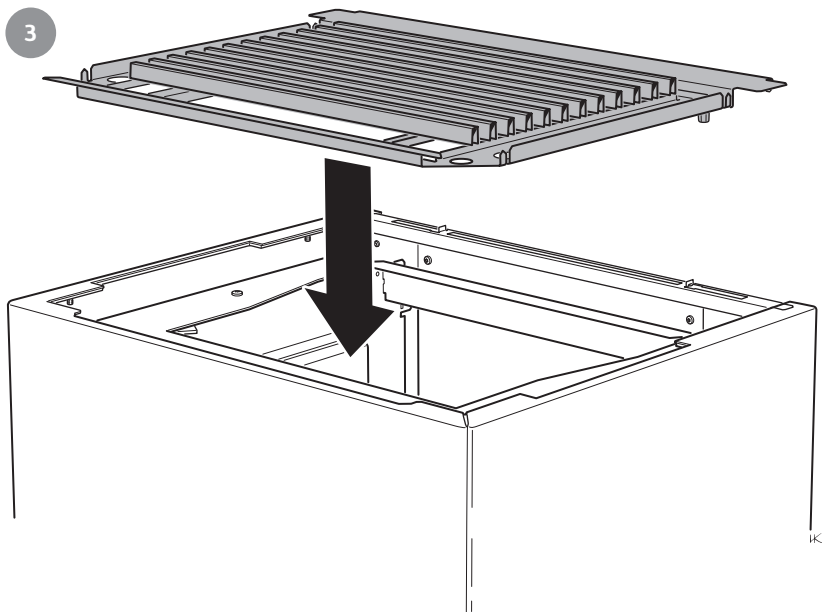
2 kpl
M6 x 10
Kuusiokolo 4

IT

2 pz
M6 x 10
Brugola 4

NL

2 st
M6 x 10
Inbus 4



**SE**

Montering av galler och topp

Vid toppanslutning

DE

Montage von Gitter und Oberseite

Bei oberseitigem Anschluss

NO

Montering av gitter og topp

Ved toppmontering

FR

Montage de la grille et de la partie supérieure

Lors de raccordement par le haut

GB

Assembling the grate and top

For top connection

DK

Montering af gitter og top

Ved toptilslutning

FI

Lämminilmaritilän ja kannen asennus

Liitäntä ylöspäin

IT

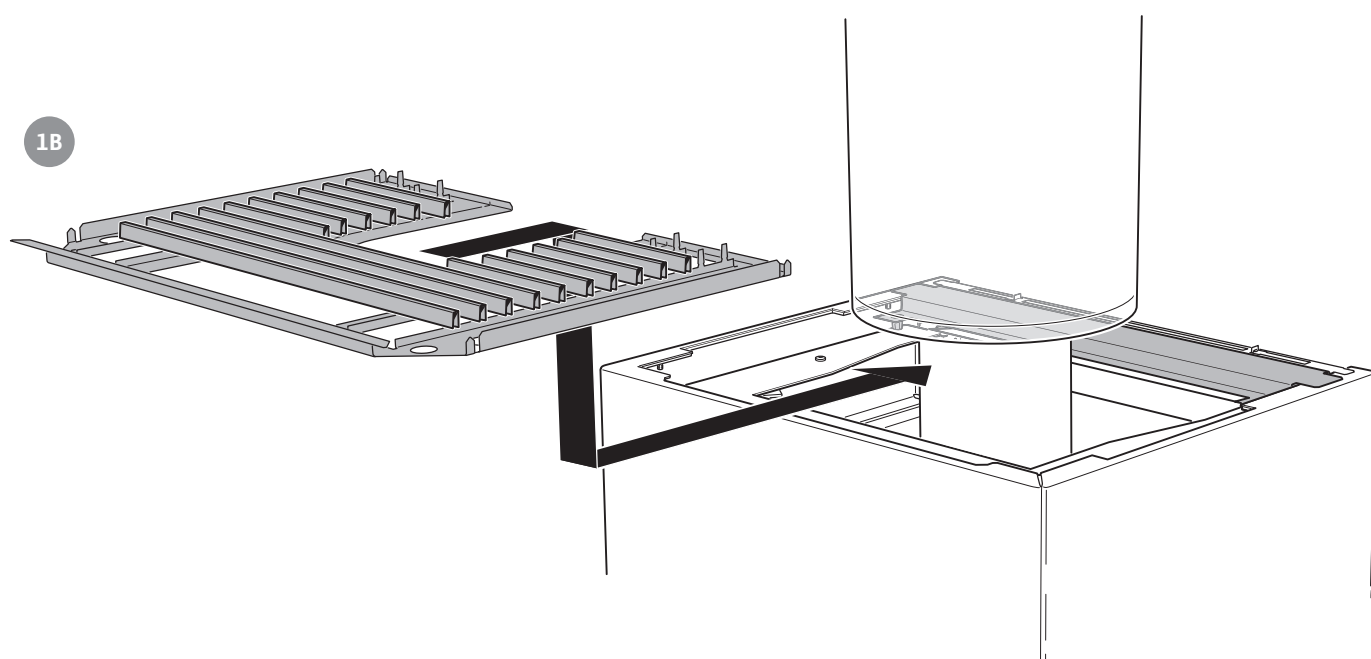
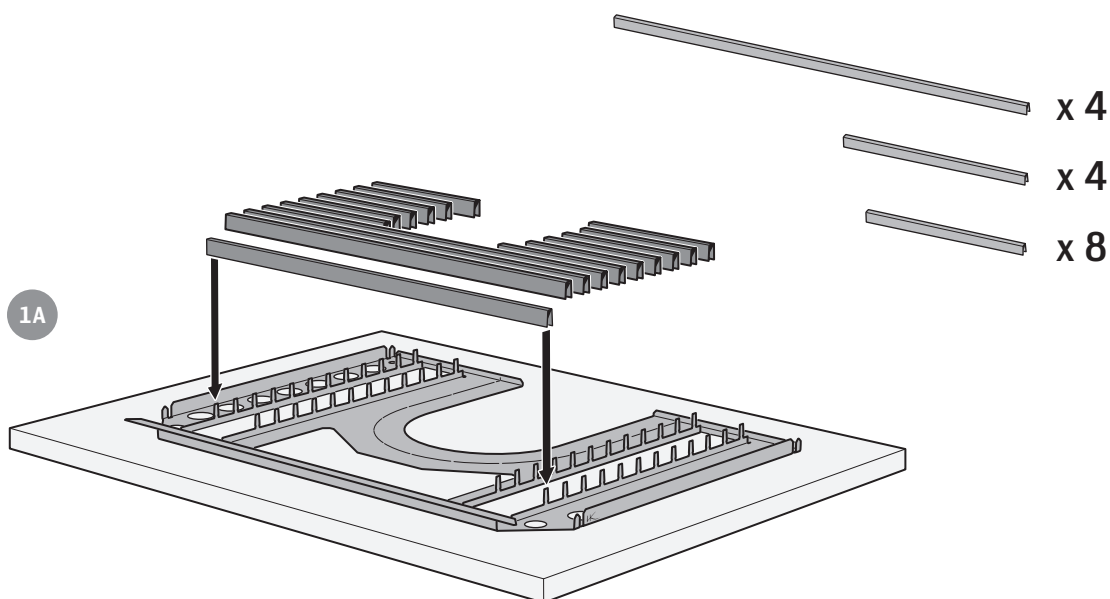
Montaggio delle griglie e del top

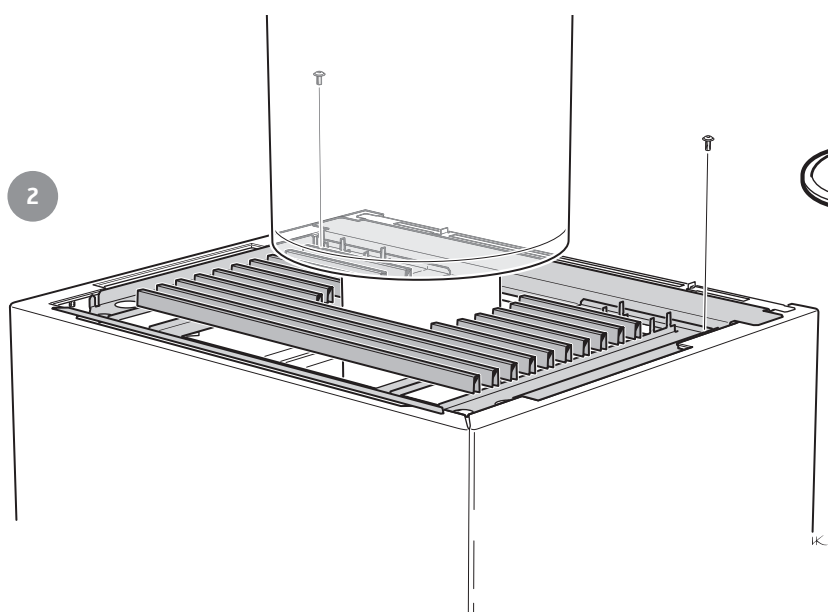
Con collegamento dal top

NL

Rooster en bovenplaat monteren

Bij bovenaansluiting





SE 2 st
M6 x 10
Insex 4

DE 2 x
M6 x 10
Inbusschraube 4

NO 2 stk.
M6 x 10
Seksant 4

FR 2 unités
M6 x 10
Six pans creux 4

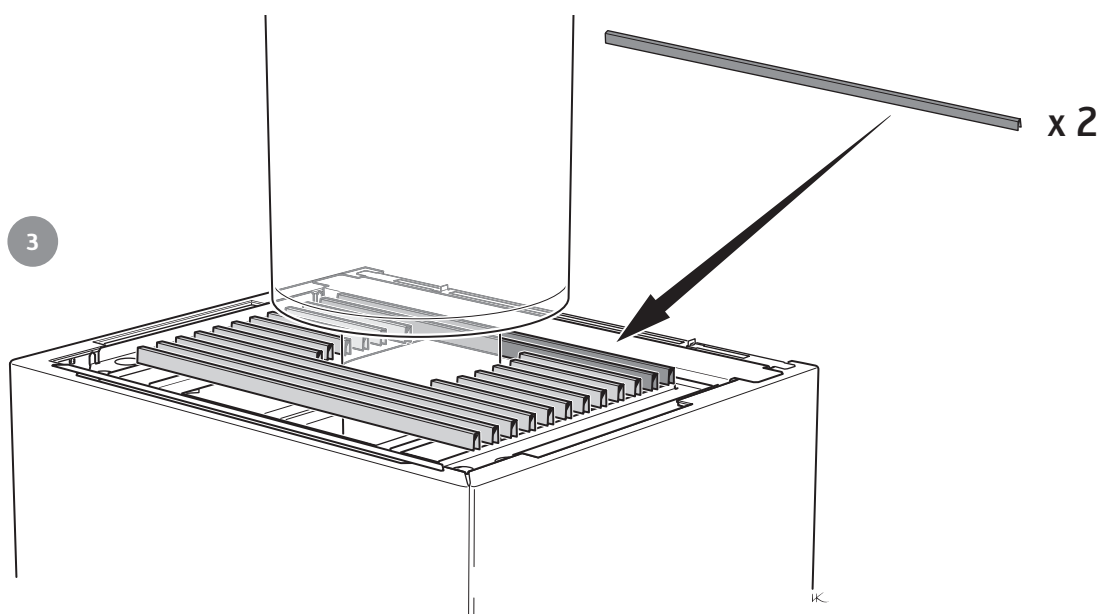
GB x 2
M6 x 10
Allen screw 4

DK 2 stk.
M6 x 10
Unbrako 4

FI 2 kpl
M6 x 10
Kuusiokolo 4

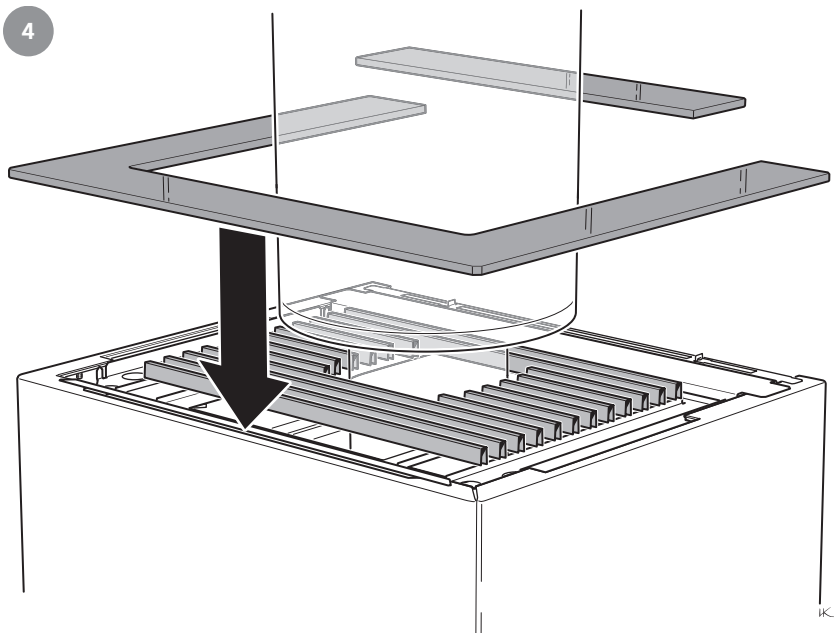
IT 2 pz
M6 x 10
Brugola 4

NL 2 st
M6 x 10
Inbus 4

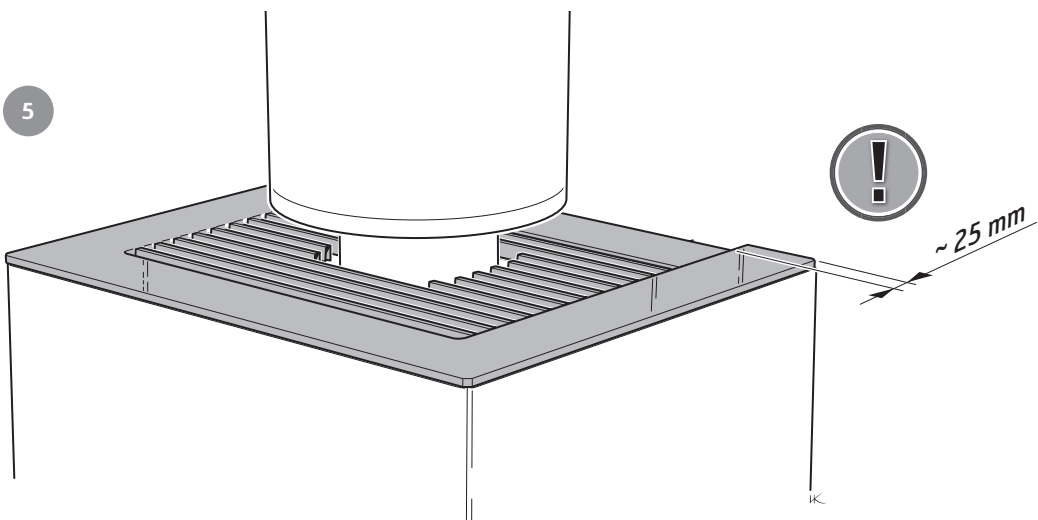




4



5





SE Lamellsocket

DE Lamellensockel

NO Lamellsokkel

FR Socle à lamelles

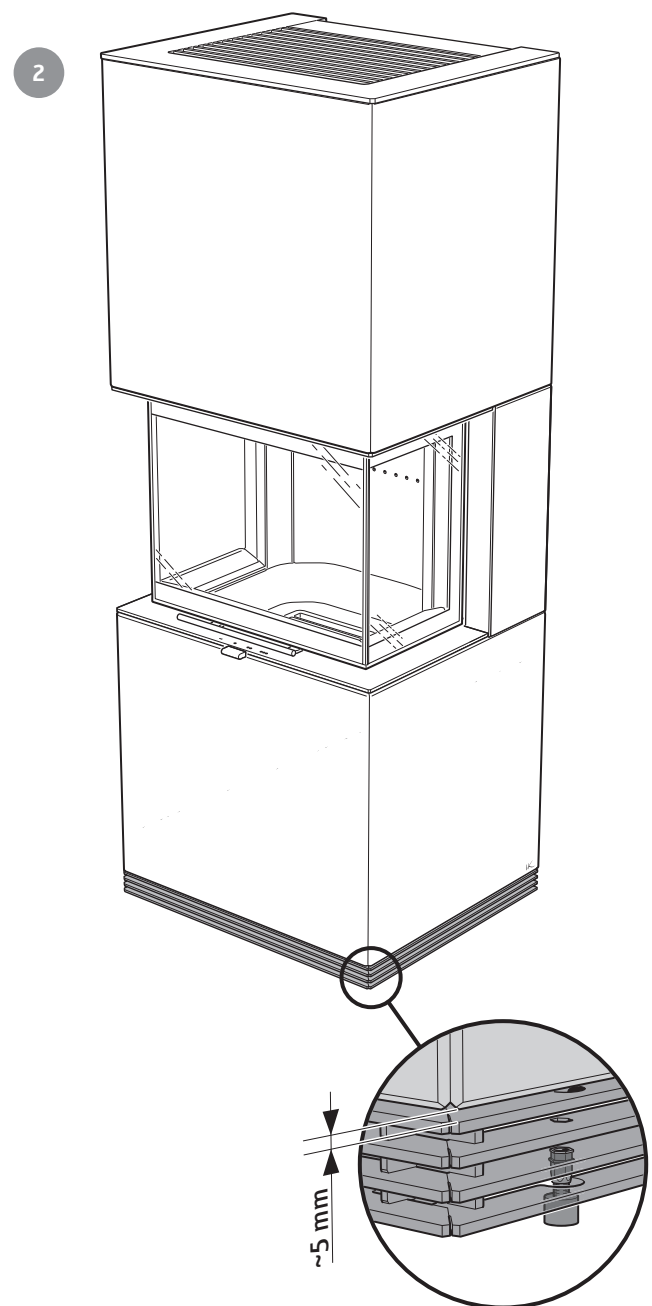
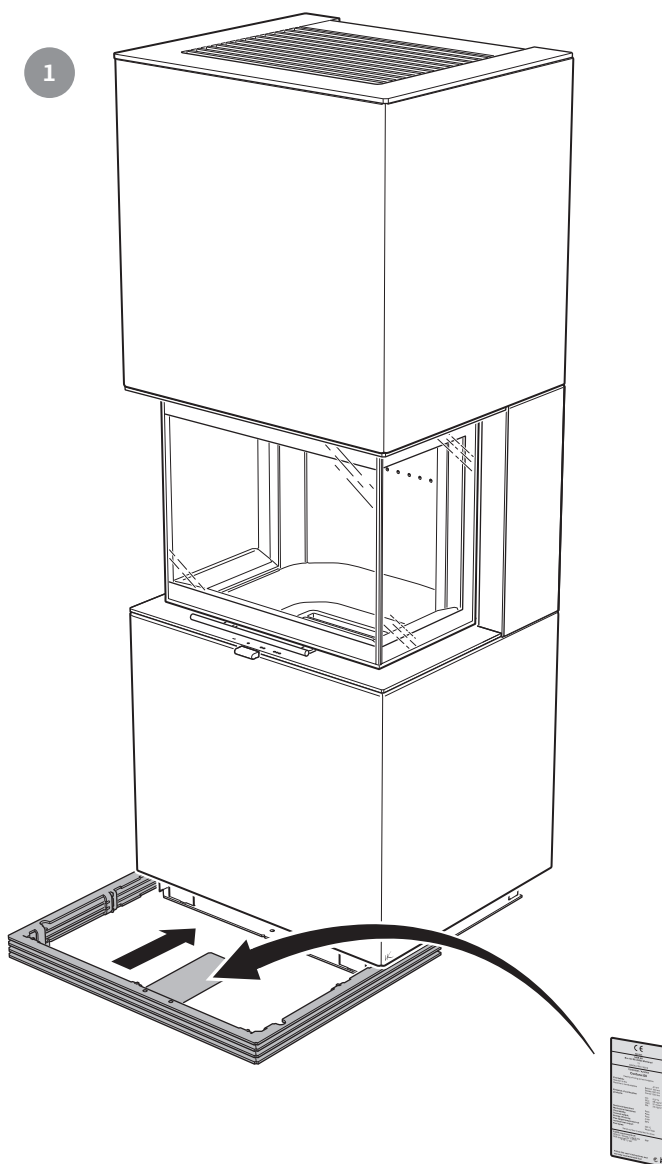
GB Disc base

DK Lamelsokkel

FI Lamellisokkeli

IT Zoccolo in acciaio

NL Lamellenkader



811416 IAV SE-EX Ci61Plåt / Sten-5
2024-10-10

Contura
Contura AB · Box 134 · 285 23 Markaryd · Sweden
contura.eu